

BEISCHER-MATYÓ Tamás
Magyar Electra | Hungarian Electra

Tamás Beischer-Matyó

HUNGARIAN ELECTRA

an opera in two acts and seven scenes

text after Péter Bornemisza's drama entitled

*Tragedy in the Hungarian tongue,
translated from Sophocles' Electra (1558)*

vocal score

Beischer-Matyó Tamás

MAGYAR ELECTRA

opera két felvonásban, hét képben

az opera szövege Bornemisza Péter

Tragédia magyar nyelven, az Sophocles Electrájából
című, 1558-ban megjelent játéka nyomán készült

zongorakivonat

CONTENTS

	Page
ACT I	
SCENE 1 The throne room of the Royal Palace	1
SCENE 2 The garden of the Royal Palace	45
SCENE 3 The garden of the Royal Palace – twenty years later	64
 ACT II	
SCENE 1 Tomb of King Agamemnon	125
SCENE 2 The throne room of the Royal Palace	170
SCENE 3 The garden of the Royal Palace	193
SCENE 4 In front of the Royal Palace	232

Duration: approx. 2 hours and 35 minutes

Act I approx. one hour and 5 minutes

Act II approx. one hour and 30 minutes

ORCHESTRA:

Piccolo, 2 Flutes, 2 Oboes, English Horn, 2 Clarinets in B $\flat$,
Bass Clarinet in B $\flat$, 2 Bassoons, Contrabassoon

4 Horns in F, 3 Trumpets in C, 3 Trombones, Contrabass Tuba

Timpani, Snare Drum, 5 Tom-Tom Drums, Bass Drum, Conga Drums,
Tambourine, Suspended Cymbal, Cymbals (a2), Tamtam, Jingle Bells,
Tubular Bells, Triangle, Glockenspiel, Vibraphone, Marimba,
4 Wood Blocks, Maracas, Chimes, Glass Wind Chimes

Harp

Celesta

Violin I, Violin II, Viola, Cello, Contrabass

TARTALOM

	oldal
I. FELVONÁS	
1. KÉP A királyi palota trónterme	1
2. KÉP A királyi palota kertje	45
3. KÉP A királyi palota kertje – húsz évvel később	64
II. FELVONÁS	
1. KÉP Agamemnon király síremléke	125
2. KÉP A királyi palota trónterme	170
3. KÉP A királyi palota kertje	193
4. KÉP A királyi palota főbejárata előtt	232

Időtartam: kb. 2 óra 35 perc

I. felvonás kb. 1 óra 5 perc

II. felvonás kb. 1 óra 30 perc

ZENEKAR:

kisfuvola, 2 fuvola, 2 oboa, angolkürt, 2 b-klarinét;
b-basszusklarinét, 2 fagott, kontrafagott

4 f-kürt, 3 c-trombita, 3 harsona, kontrabasszustuba

üstdobok, kisdob, 5 Tom-Tom, nagydob, kongák,
csörgődob, függesztett réztányér, réztányér pár, Tamtam, száncsengő,
csőharangok, triangulum, harangjáték, vibrafon, marimba,
4 fadob, maracas, szélcsengő, üveg szélcsengő

hárfa

cseleszta

hegedűk (I-II), mélyhegedűk, gordonkák, gordonok

Characters:

AEGISTUS, king	<i>baritone</i>
PARASITUS, servant of the king	<i>tenor</i>
CLITEMNESTRA, queen	<i>soprano</i>
ELECTRA, King Agamemnon's daughter	<i>mezzo-soprano</i>
CHRISOTHEMIS, Electra's sister	<i>soprano</i>
CHORUS, Electra's followers	<i>3 sopranos, 2 mezzo-sopranos, 2 contraltos</i>
ORESTES, prince, Electra's brother	<i>tenor</i>
MESTER, Orestes' tutor	<i>bass</i>
Grieving girl	<i>soprano</i>
Guests, maids, servants, voices from far off, ladies-in-waiting, shadows	<i>choirs</i>
Two maids-of-honour to Clitemnestra, dancers	<i>mute roles</i>

Place: *Mycenaeen kingdom*

Time: *the 1st and 2nd scenes of the Act I shortly after the end of the Trojan War,
the other scenes twenty years later*

Az játékba szóló személyek:

AEGISTUS, király	<i>bariton</i>
PARASITUS, a király szolgája	<i>tenor</i>
CLITEMNESTRA, királyné asszony	<i>szoprán</i>
ELECTRA, Agamemnon király leánya	<i>mezzoszoprán</i>
CHRISOTHEMIS, Electra húga	<i>szoprán</i>
CHORUS, Electra hívei	<i>3 szoprán, 2 mezzoszoprán, 2 alt</i>
ORESTES, királyfi, Electra öccse	<i>tenor</i>
MESTER, Orestes oktatója	<i>basszus</i>
Gyászoló lány	<i>szoprán</i>
Vendégek, szolgálók, szolgák, hangok a távolból, udvarhölgyek, árnyak	<i>kórusok</i>
Clitemnestra két kísérője, táncosok	<i>néma szereplők</i>

Helyszín: *a micénai (mükénéi) királyság*

Történik: *az I. felvonás 1. és 2. képe nem sokkal a trójai háború befejezése után,
a többi kép húsz esztendővel később*

MAGYAR ELECTRA

I. FELVONÁS

1. KÉP

BEISCHER-MATYÓ Tamás

A függöny azonnal felmegy. A színen a micénai (mükénéi) királyi palota trónterme. Gazdag mintázatú és borítású falak, ablakok. A királyi trónus fehér és színes virágokkal van felékesítve. Az egyik oldalon egy nagy teraszra nyílik a kilátás. Erősen alkonyodik. Ez Clitemnestra és Aegisthus menyegzőjének éjjele.

Allegro moderato ♩ = 126

The first system of the musical score is written for piano. It consists of two staves. The right staff (treble clef) begins with a rest, followed by a series of eighth notes in the key of D major, marked with a piano (p) dynamic. The left staff (bass clef) starts with a mezzo-forte (mf) dynamic, featuring a series of eighth notes and a triplet. The system concludes with a forte (sf) dynamic marking. The tempo is indicated as Allegro moderato with a quarter note equal to 126 beats per minute.

Szolgálók és szolgák sürgölődnek, utolsó simítások a lakomához. A magas rangú vendégek (hölgyek és urak) az asztaloknál, vagy éppen a földön, szőnyegekben ülnek és várják a királyi párt.

The second system of the musical score continues the composition. It features a variety of rhythmic patterns, including triplets and eighth notes, across both staves. The dynamics range from mezzo-piano (mp) to forte (f). The system ends with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

© 2012 by Tamás Beischer-Matyó

This work is licensed under the [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Official page: http://beischermatyó.hu/magyar_electra

Először Aegistus érkezik, Parasitus kíséretében.

Poco sostenuto ♩ = 92

Néhányan zajosan és feltűnően köszöntik.

Körbe néz, majd bizalmasan félrevonja Parasitust.

Allegro moderato ♩ = 126

AEGISTUS *f* *risoluto*

AE. Ki-cso-da hit-te vol - na, hogy A-ga-mem-non-nak gaz - dag ki-rály - sá-ga

rall. Poco sostenuto ♩ = 92

AE. ily hir - te-len re-ám ma-rad - na!

Allegro moderato ♩ = 126

AE. *f* Ó, bol-dog sze-ren - cse,

E. Hn., Cl. *f* *p*

f *p*

3 3 3

AE. mely ál-dott vagy te!

f *p* *tr*

3 3 3

p *f* *p*

3 5 3 3

AEGISTUS

AE. E-gész Gö-rög-or - - szá - got A-ga-mem-non-nak

p

3 3 3

∇

AE.

mind fe-le-sé - gé - vel e-gye-tem - ben bí - rom,

AE.

6 gaz - dag u-rak,

p *mf* *p*

AE.

nagy fe - je - del - mek, ha - tal - - - mas ki - rá - lyok

p

AE.

hoz - - zám hall - - - - - gat - - - nak,

Fl., Cl., Cel. *mp* *p* *mf*

Picc., Fl., Ob.

AE. e-rős vá - rak - kal, kin - cses vá - - - ra-sok - kal

AE. nagy bő - sé - ges va - gyok.

AE. Je-les va-dá - szó - he-lye-im van - nak, kin-csem tor-kig va - gyon,

AE. ki-ket sem fegy-ver - rel, sem vé-rem-mel, sem ve-rí - té-kem-mel,

AE. sem nagy fá - rad - ság - gal nem ke - res - tem,

ppp *f* *f* *ppp*

AE. de csak köny - nyen ta - lál - - tam,

8 *p* *f* *p* *mf*

AE. köny - nyen is - még el - - - köl - töm.

f *f* *f*

Poco sostenuto ♩ = 92
PARASITUS

Allegro moderato ♩ = 126

P. 8 *f* *p* *f*

Úgy, fel - sé - ges u - ram, úgy, lak - junk, med - - - - dig

9 *pp* *mf* *p*

P. *lak - - ha - tunk.*

AE. *E-zen - túl*

AE. *új - - ud-vart té - te-tek, min-de-ne-ket be-hir - det - te-tek.*

AE. *El - ső gon - dom is az, hogy lan-tos, he-ge-dűs,*

AE. *sí - pos, do-bos, trom - bi-tás szám - - - ta - lan le -*

AEGISTUS f sempre risoluto

f

mf

p

f

p

AE.

10 - gyen, min - - - de-nek

AE.

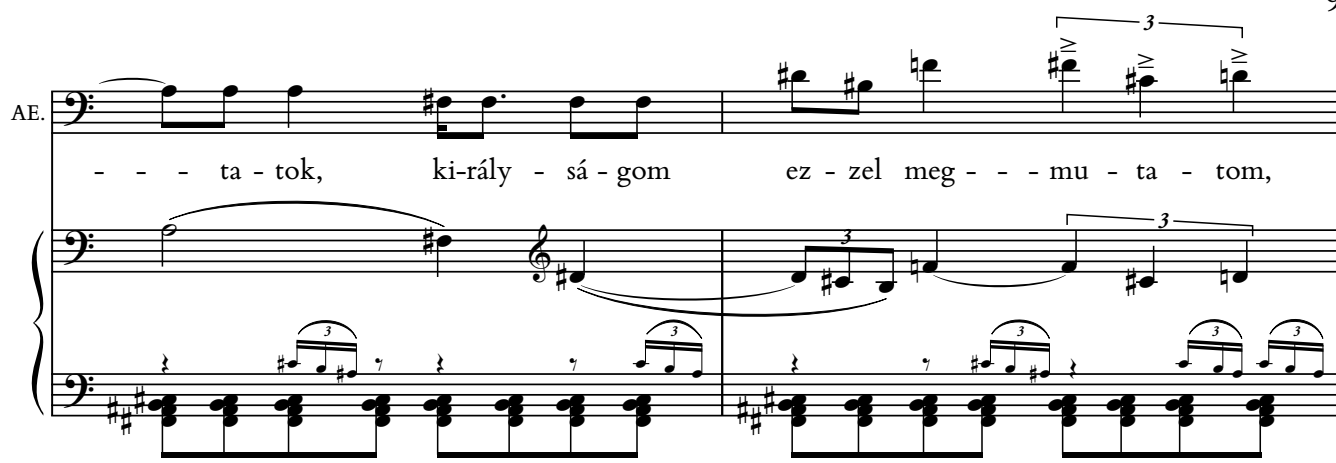
vi - gad - - - ja - nak, if - jak ör - vend - - - je - nek,

AE.

úgy szép sze-mé - lyek e - lőt - - - tem tán - - - col - - ja -

AE.

- nak. Mind-e-ne-ket meg-ví -

AE. 

- - - ta - tok, ki-rály - sá - gom ez - zel meg - - - mu - ta - tom,

AE. 

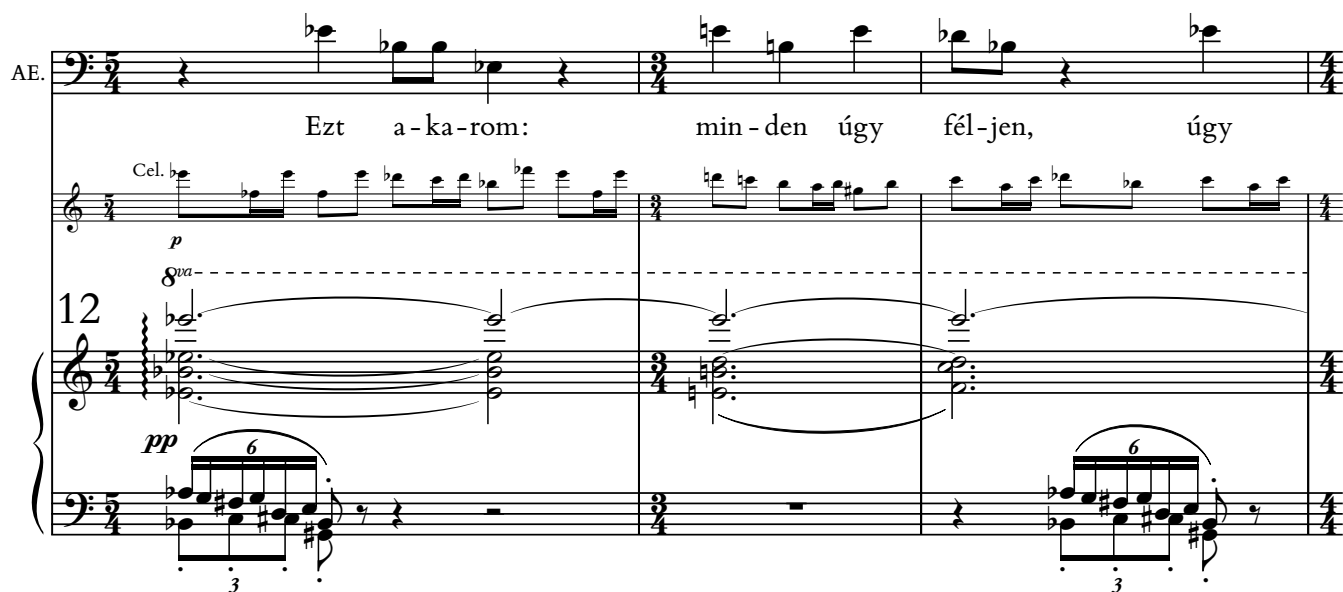
u-ra-kat a - ján - dé - ko-zok, fris-sen min-dent sze-rez - te-tek.

AE. 

A pa - lo - tá - - - kat vont a - rany - nyal, drá - - - - ga

AE. 

kár - pi-tok - kal, a-ra-nyos bár - so-nyok - kal mind be - vo-na-tom.

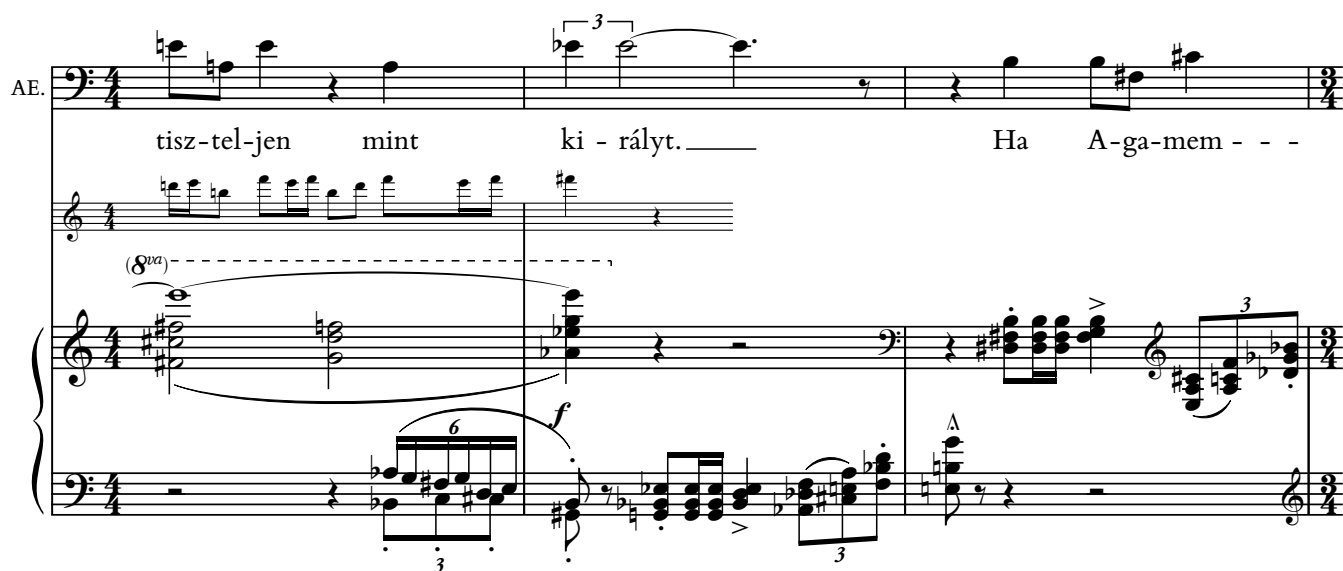
AE. 

Ezt a-ka-rom: min-den úgy fél-jen, úgy

p

6

3

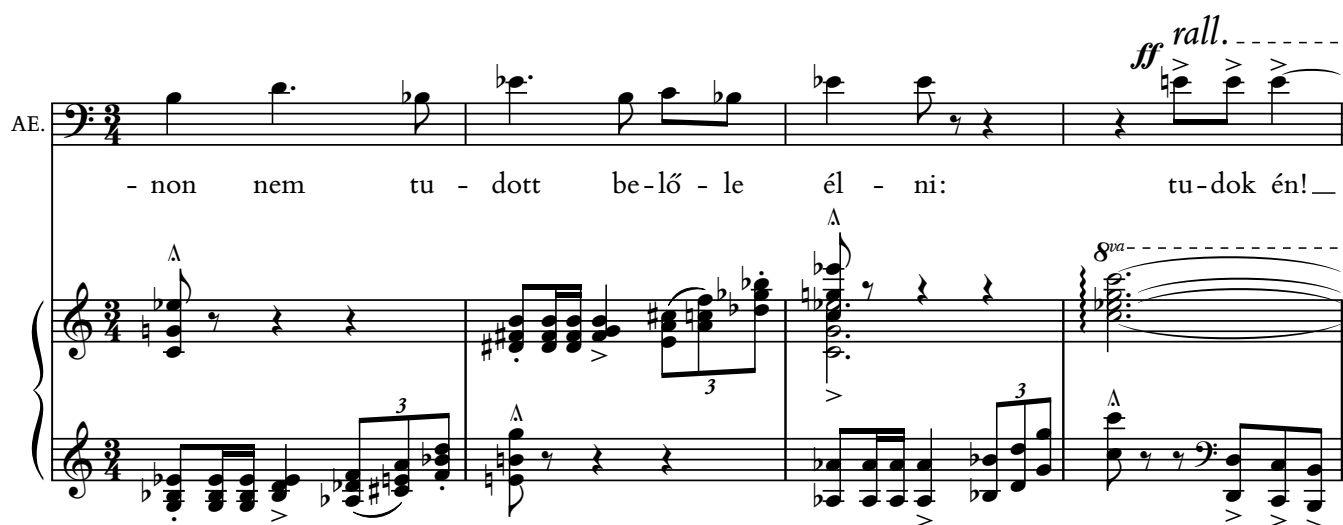
AE. 

tis-zel-jen mint ki - rályt. — Ha A-ga-mem - - -

f

6

3

AE. 

- non nem tu - dott be-ló - le él - ni: tu-dok én! —

ff rall.

6

3

a tempo (♩ = 120) PARASITUS *f*

P. Az nagy Is-ten - - re mon-dom, fel-sé-ges u-ram,

AE.

13 *(8va)* - - -

Ob., Cl.

p

pp

P. e - szes em - - - ber vagy, e-gész ta - nács sem

P. tud - ta vol - na ezt meg-gon - dol - ni.

p (fogai közt morog)

P. 8

Az ajtóban megjelenik Clitemnestra, díszes ruhában, követi két fiatal lány, mint kísérő. Mindenki nagy tisztelettel fogadja.

Az-mint lá-tom,

G. W. Ch.

14

ff

P. 8

nem A-ga-mem-non ez, fel tud-ja

P. 8

sü-völ-te-ni az má-sét.

p

ff

Clitemnestra üdvözlő néhány vendéget...

Andante amoroso ♩ = 84

T.T. Dr.



...végül megáll Aegistus előtt, meghajol és köszönti.

15 Andante amoroso ♩ = 84



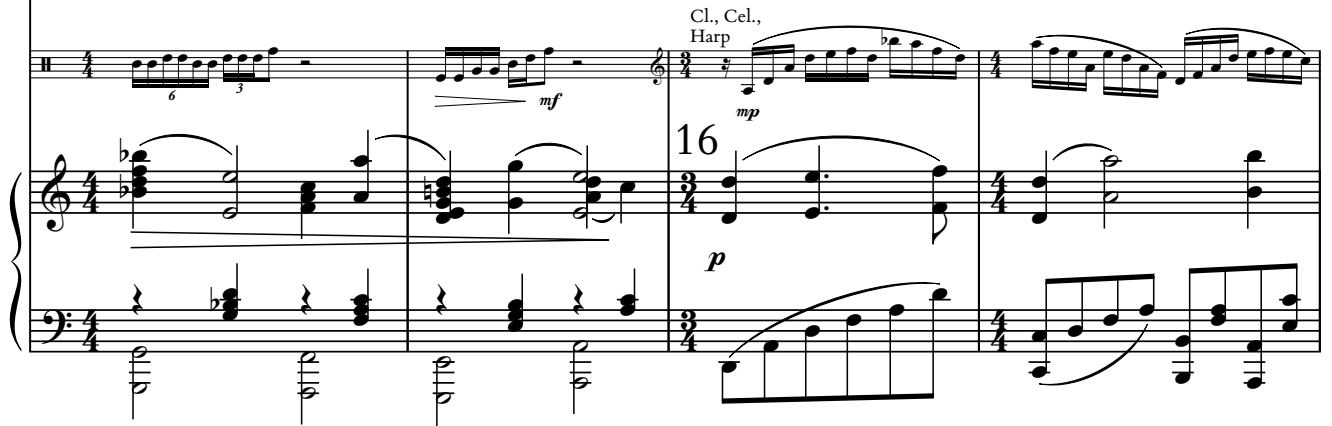
poco rit. ----- a tempo (♩ = 84)

CLITEMNESTRA

espressivo e aperto



Ké - vá - - nom fel - sé - ged - nek

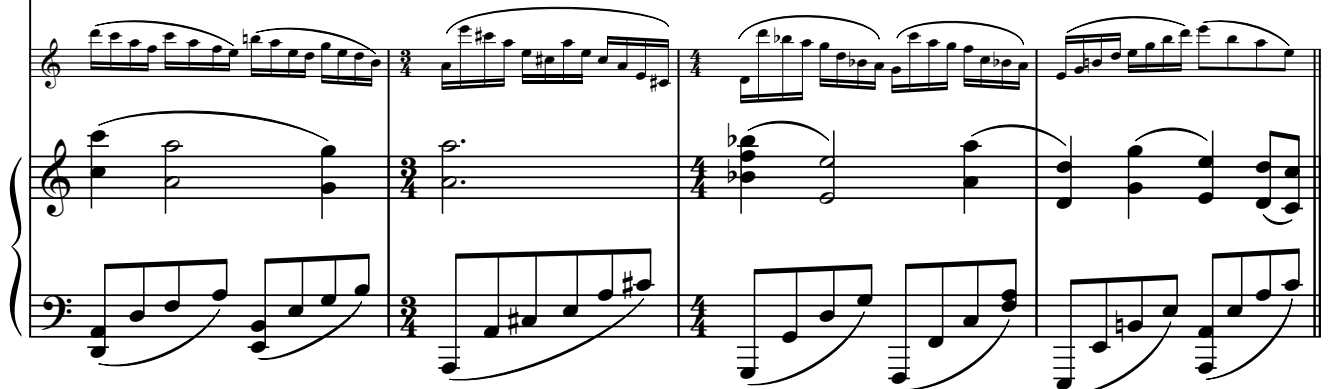
Cl., Cel.,
Harp

16

p



jó sze-ren - csé - - jét és e-gész - sé - gét lát - - nom.



Poco moderato $\text{♩} = 76$

espressivo e aperto

AEGISTUS

AE. Is - ten fo-gad - ja, jó Cli-tem - nest-ra.

17

p *mf* *p*

a tempo $\text{♩} = 84$

CLITEMNESTRA

CL. Él - - tes - - se az Úr - is - ten fel - sé - ge - det na-gyon sok

p *mf* *p*

CL. esz - ten - de - ig bé - kes - ség - be.

AEGISTUS

AE. Mind ve - led - e - gye - tem -

p *mf* *p*

rit. *a tempo* (♩ = 84)

CL. *Én el-té - - - te-tém A-ga-mem - non-nak tes - tét az ko-por-só - ba,*

AE. *- ben.*

18 *p*

CL. *im - már te-fel - ség - ed - nél több gyö-nyö-rű - - - sé - gem én - ne - kem*

CL. *nin - - - csen, én min - dent te-fel - - sé - ged - nek ke-zé - be*

19 *mf*

CL. a-ján - lok, úgy bír min-dent, mint tu-laj-do-nát, úgy él mint ki-rály, —

Fl., Cel. *tr* *mf* + Ob., B. Cl. *tr*

p

6

3

CL. — én csak fel-sé - ge-det sze-re-tem, tu-dom, fel-sé - ged is sem - mi-ben

tr *tr* *tr*

rall. molto Andante ♩ = 63

CL. ked-vem nem sze-gi. —

AEGISTUS *p*

AE. Kö - szö - nöm, — jó

T.T. Dr. *pp* Tamb. 20

5 *pp* *p* 6 6 6 6

AE.

Cli-tem - nest - ra, ily nagy hoz - zám va - ló sze-rel -

AE.

- med, ki - ért vi - szon - tag

AE.

sze-re-tet - - - tel le - szek _____ hoz - - - - - zád.

rall. molto -----

ppp

a tempo ♩ = 84*mezza voce*

AE. *mf* Fl., Harp. *p* Vln., Vla.

21

mf

Te is úgy lak-jál, mint ki-rály - né asz - szony, bír - jad or-szá - go-

AE.

- - dat, mint sze - re - ted, pa-ran - csolj min-den-nek

p dolce

AE.

sza-bad a - ka - ra - tod sze - rint, ott járj, — a-hol tet-szik, azt

rit. *a tempo* (♩ = 84) *con forza*

AE. *3* *3* *3*

mí - veld, az-mi ked-ves. Sen-ki sem-mi-túl meg nem tilt, én ti-ed va-

Wood Winds *mf* *f*

22

rall. *rall.*

AE. - gyok, te e-nyim vagy, min-den, a-mi e-nyim, az ti-ed,

Andante ♩ = 63 *rall.* Adagio ♩ = 52 *graziamente*

CL. CLITEMNESTRA

AE. Fel-sé-ged-be nincs sem-mi két-sé-

ö-rülj, ví-gadj, asz-szony-kod - jál!

23

p *mf*

rall. molto -----

CL. *pp dolcissimo*

- gem, ré-gen meg-es - mér-tem fel-sé-ged-nek hoz-zám va-ló sze-rel-mét.

ppp

a tempo ♩ = 84

CL. *f*

Ó, ál - dott nap! Ó, ál - - - dott nap! Ál - dott nap!

AE. *f*

Ó, ál - dott nap! Ó, ál - - - dott nap! Ál - dott nap!

Vibr., Cel.

24 *p*

rall. ----- *Poco moderato* ♩ = 76

CL. *passionato*

Ó, ál - - - dott nap! Ó, ál-dott nap! a _____ a _____

AE. *passionato*

Ó, ál - - - dott nap! Ó, ál-dott nap! a _____ a _____

25 *ff*

CL. *p* *rall.* *sotto voce* *a tempo*

AE. *p* *sotto voce*

a a a a a

a a a a a

26

pp

Közben teljesen beesteledett, a hold és a csillagok fényesen ragyognak be a teraszon keresztül.

Allegro energico ♩ = 104

CL.

AE.

Aegistus karját nyújtja Clitemnestrá-
nak és leülnek a feldíszített trónusra.

B. Dr. *ff*

27 Táncosok jönnek, nők és férfiak, akik vad, pogány táncba kezdenek.

28 *ff*

Measures 29 and 30 of the musical score. The top staff is for T.T. Dr. (Timpani/Tom Tom Drum) with a *ff* (fortissimo) dynamic. The middle staff is for the piano, showing a grand staff with treble and bass clefs. The bottom staff is for the bass drum, marked with *ff*. The music features a steady eighth-note pattern in the top and bottom staves, with the piano part providing harmonic support.

Measures 31 and 32 of the musical score. The top staff is for C. Dr. (Cymbal/Drum) with a *ff* dynamic. The middle staff is for the piano, showing a grand staff with treble and bass clefs. The bottom staff is for the bass drum, marked with *ff*. The music continues with a steady eighth-note pattern in the top and bottom staves, with the piano part providing harmonic support.

Measures 33 and 34 of the musical score. The top staff is for Tamb. (Tambourine) with a *ff* dynamic. The middle staff is for the piano, showing a grand staff with treble and bass clefs. The bottom staff is for the bass drum, marked with *ff*. The music features a steady eighth-note pattern in the top and bottom staves, with the piano part providing harmonic support.

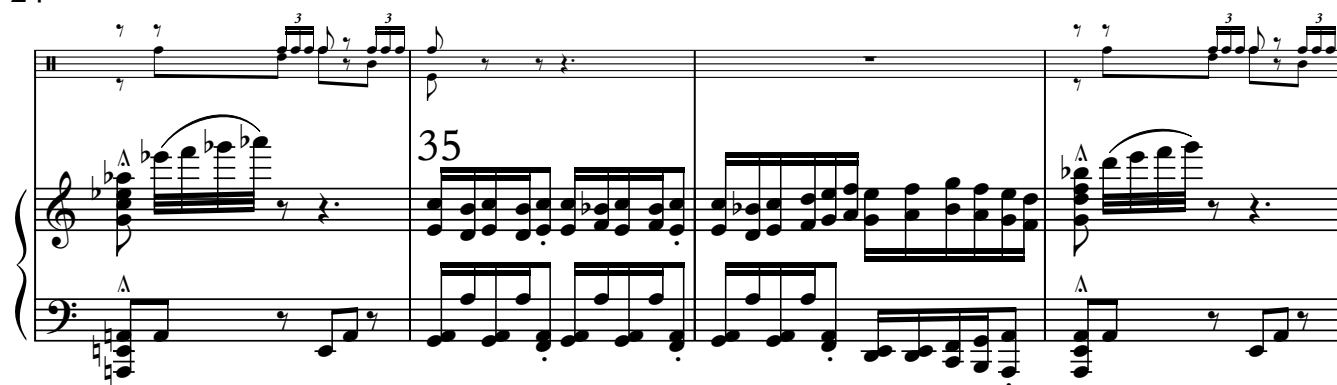
Measures 35 and 36 of the musical score. The top staff is for the piano, showing a grand staff with treble and bass clefs. The middle staff is for the piano, showing a grand staff with treble and bass clefs. The bottom staff is for the bass drum, marked with *ff*. The music features a steady eighth-note pattern in the top and bottom staves, with the piano part providing harmonic support.

First system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The bass staff has a rhythmic pattern with eighth notes and a triplet of eighth notes. Above the piano part, there are two staves with a melodic line and a triplet of eighth notes. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes.

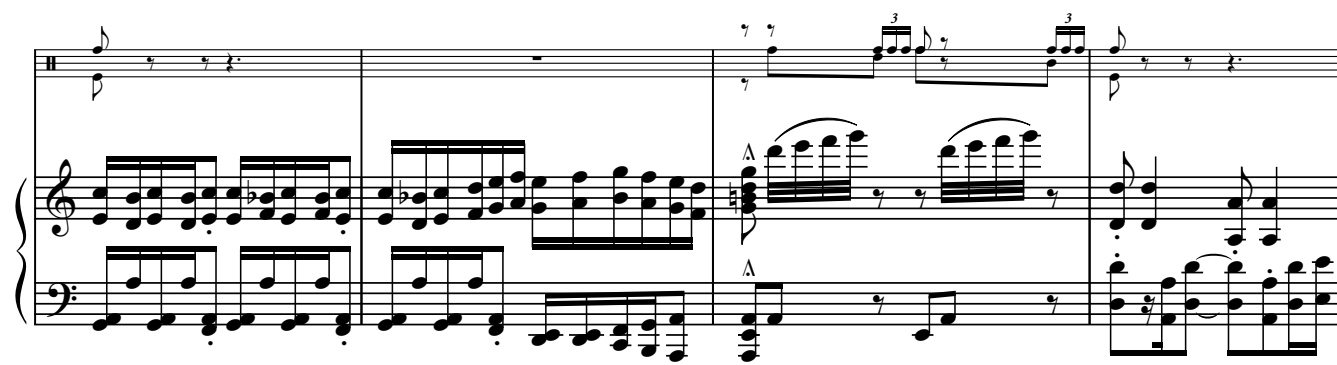
Second system of the musical score. It continues the piano accompaniment and the melodic lines. The piano part has a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The bass part has a rhythmic pattern with eighth notes and a triplet of eighth notes. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes.

Third system of the musical score. It continues the piano accompaniment and the melodic lines. The piano part has a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The bass part has a rhythmic pattern with eighth notes and a triplet of eighth notes. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes.

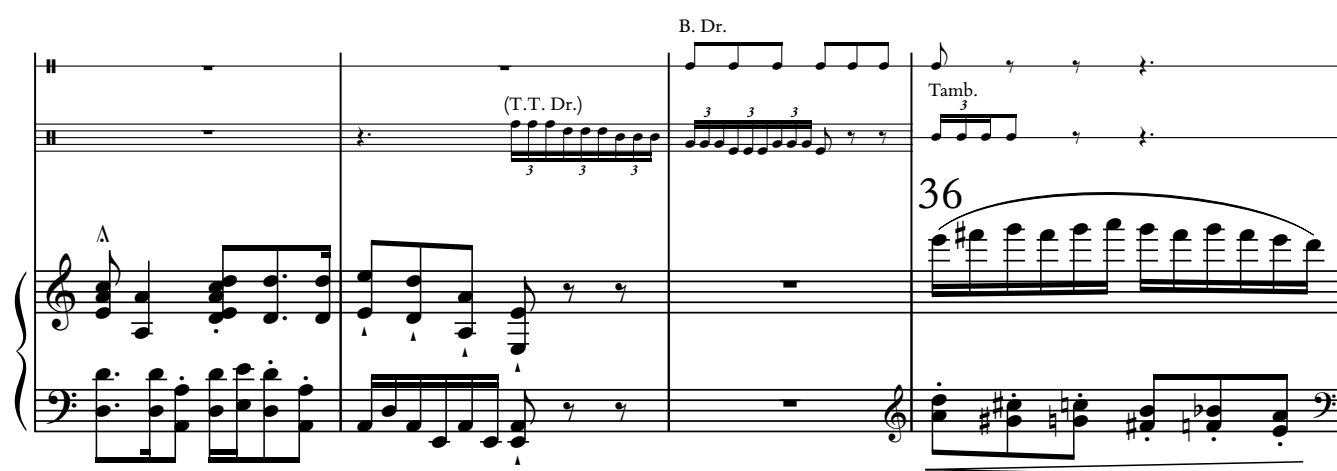
Fourth system of the musical score. It continues the piano accompaniment and the melodic lines. The piano part has a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The bass part has a rhythmic pattern with eighth notes and a triplet of eighth notes. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes.



System 1 of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The bass staff has a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The system includes a melodic line in the treble staff with a key signature of one flat and a common time signature, and a bass line in the bass staff. The system is marked with a measure rest and a key signature change to one flat. The system is numbered 35.



System 2 of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The bass staff has a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The system includes a melodic line in the treble staff with a key signature of one flat and a common time signature, and a bass line in the bass staff. The system is marked with a measure rest and a key signature change to one flat. The system is numbered 35.



System 3 of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The bass staff has a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The system includes a melodic line in the treble staff with a key signature of one flat and a common time signature, and a bass line in the bass staff. The system is marked with a measure rest and a key signature change to one flat. The system is numbered 36. The system includes a drum part with a key signature of one flat and a common time signature, and a tambourine part with a key signature of one flat and a common time signature. The system is marked with a measure rest and a key signature change to one flat. The system is numbered 36.



System 4 of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The bass staff has a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The system includes a melodic line in the treble staff with a key signature of one flat and a common time signature, and a bass line in the bass staff. The system is marked with a measure rest and a key signature change to one flat. The system is numbered 36.

Fl., Ob., Cel. *ppp p* Hn. *mf ppp p*

Fl., Ob., Cl. *mp* Tpt. *mf* Vln. *ppp*

43

Tpt. *mf* Fl., Ob., Cl. *ppp* Tpt. *mf* Vln. *ppp*

Jgl. B. Tpt. *p*

44

Measures 44-45 of a musical score. The top staff features a melodic line with eighth notes and rests. The middle staff has a complex texture with many beamed sixteenth notes, marked with *f* and *p* dynamics. The bottom staff is a grand piano (piano) part with a treble and bass clef, featuring a melodic line with eighth notes and rests. Measure 45 is indicated by a large number '45' above the piano staff.

Measures 46-47 of a musical score. The top staff continues the melodic line. The middle staff has a complex texture with many beamed sixteenth notes, marked with *f* and *p* dynamics. The bottom staff is a grand piano (piano) part with a treble and bass clef, featuring a melodic line with eighth notes and rests. Measure 46 is indicated by a large number '46' above the piano staff. A tuba (Tbn.) part is introduced in measure 46, marked with *p* and *gliss.* dynamics.

Measures 47-48 of a musical score. The top staff continues the melodic line. The middle staff has a complex texture with many beamed sixteenth notes, marked with *f* and *p* dynamics. The bottom staff is a grand piano (piano) part with a treble and bass clef, featuring a melodic line with eighth notes and rests. Measure 47 is indicated by a large number '47' above the piano staff. A tuba (Tbn.) part is introduced in measure 47, marked with *p* and *gliss.* dynamics. A horn (Hn. 1) part is introduced in measure 47, marked with *p* and *mf* dynamics. A flute, oboe, and cello (Fl., Ob., Cel.) part is introduced in measure 47, marked with *p* dynamics.

Tpt. 1

Hn. 1

Tpt. 1

p *mf* *p* *mf* *p*

Tpt. 2-3

48

p *mf*

C. Dr.

p *ova*

49

p *p*

T.T. Dr.

p *p* *p* *p*

B. Dr.

p *f*

50

The musical score for the first system includes two staves. The top staff, labeled 'T.T. Dr.', features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with a piano (*p*) dynamic. The bottom staff, labeled 'B. Dr.', features a more complex texture with chords and moving lines, marked with piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. A measure number '50' is indicated at the start of the second system.

VENDÉGEK, SZOLGÁLÓK, SZOLGÁK *p* *fz*

S. Ha-ja, ha-ja, haj, — haj!

T. Ha-ja, ha-ja, haj, — haj!

Vla. *p* *fz*

Picc., Ob., Cel. *mp*

51

pp

The second system of the score features vocal soloists (Soprano and Tenor) and an orchestra. The vocal parts have lyrics 'Ha-ja, ha-ja, haj, — haj!' and are marked with piano (*p*) and forte (*fz*) dynamics. The orchestra includes Viola (Vla.), Piccolo (Picc.), Oboe (Ob.), and Cello (Cel.), with dynamics ranging from piano (*p*) to fortissimo (*pp*). A measure number '51' is indicated at the start of the second system.

p *fz*

S. *p* *fz* Ha-ja, ha - ja, haj, haj! *p*

A. Ha-ja, ha-ja, haj, haj! *p* *fz* Ha-ja, ha-ja, haj, —

T. *p* *fz* Ha-ja, ha - ja, haj, haj! *p*

B. *p* *fz* Ha-ja, ha - ja, haj, haj! *p*

Vlc. *p* *fz* Ha-ja, ha-ja, haj, — haj! *p* *fz* Ha-ja, ha-ja, haj, —

f *fz*

S. *fz* Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

A. haj! *f* Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

T. *fz* Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

B. haj! *f* Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

Mrcs. *mf* 52 *p*

S. jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

A. jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

T. jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

B. jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

53

S. jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma!

A. jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma!

T. jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma!

B. jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma!

S. *gliss.* Haj, haj! Haj, haj!

A. Haj, haj! Haj, haj!

T. *gliss.* Haj, haj! Haj, haj!

B. *gliss.* Haj, haj! Haj, haj!

Haj, haj! Haj,

Fl., Ob., Cl. *mp*

Vln. *p*

54 *mp*

S. *gliss.* Haj, haj! Haj, haj!

A. *gliss.* haj! Haj, haj! Haj, haj!

T. *gliss.* Haj, haj! Haj, haj!

B. *gliss.* haj! Haj, haj! Haj, haj!

haj! Haj, haj! Haj, haj,

Fl., Ob., Cl. *p*

Vln. *f*

T.T. Dr. *p*

B. Dr. *p*

S. *ff* haj! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom

A. *ff* haj! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom

T. *ff* haj! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom

B. *ff* haj! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom

+ S. Dr. *ff* 55

S. ma! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

A. ma! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

T. *8* ma! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

B. ma! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

56

Piano introduction and accompaniment for the first system. The piano part features a complex, rhythmic melody in the right hand and a steady bass line in the left hand. The drums enter with a snare drum (S. Dr.) and a tom-tom drum (T.T. Dr.) playing a rhythmic pattern. The dynamic is marked *ff*.

Vocal staves for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The lyrics are: Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

Piano accompaniment for the second system. The piano part continues with a complex, rhythmic melody in the right hand and a steady bass line in the left hand. The dynamic is marked *ff*. The measure number 57 is indicated at the beginning of the system.

S. Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja,

A. Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja,

T. Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja,

B. Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja,

58

S. jól - la-kom ma! _____

A. jól - la-kom ma! _____

T. jól - la-kom ma! _____

B. jól - la-kom ma! _____

Score for a 4-part vocal ensemble (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano. The score is divided into three systems, each containing four measures.

Vocal Parts:

- Soprano (S.):** Four measures of whole rests.
- Alto (A.):** Four measures of whole rests.
- Tenor (T.):** Four measures of whole rests.
- Bass (B.):** Four measures of whole rests.

Piano Accompaniment:

- First System:** Horns and Trumpets (Hn., Tpt.) play a melodic line. The piano part features glissando (gliss.) markings on the right hand and a steady eighth-note accompaniment on the left hand.
- Second System:** The piano part includes a section marked "59" with a complex, rapid melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.
- Third System:** Continues the piano accompaniment with similar melodic and rhythmic patterns.

This musical score is for piano and drums, spanning measures 60 to 62. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat (B-flat). The drum part is written in a standard drum notation on a five-line staff. The score is divided into four measures. Measures 60 and 61 feature a complex piano melody with many beamed eighth and sixteenth notes, often grouped in triplets. The bass line consists of a steady eighth-note pattern. Measure 62 begins with a piano melody that includes a triplet of eighth notes, followed by a continuation of the eighth-note bass line. A drum solo, indicated by '(T.T. Dr.)', occurs in the third measure of the system. The score concludes with a final measure of the piano melody and bass line.

60

61

(T.T. Dr.)

62

First system of the musical score. It features a grand staff with piano accompaniment and two staves above. The piano part has a complex rhythmic pattern with triplets. The upper staves have rests followed by melodic lines with triplets.

Second system of the musical score. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The upper staves include a section labeled "B. Dr." with a specific melodic line. The system concludes with a fermata over a whole note.

Third system of the musical score. The piano part continues. The upper staves are labeled "B. Cl., VBsn., C. Bn." and feature melodic lines with glissandos. A measure number "63" is indicated. The system ends with a fermata over a whole note.

A tánc vége felé a már nem türtőzteti magát senki: sem a királyi pár, sem a vendégek közül bárki: megkezdődik a lakomával egybekötött orgia. Kiabálások, sikongatások, nyögések.

Cym. (a2)
B. Dr.
S. Dr.
(T.T. Dr.)
fff
ppp
64
ppp
mp

Vln. I
65
A két lány, aki Clitemnestrát kísérte, már a tánc közben is elkezdett incselkedni és játszogatni Parasitussal, aki most megragadja őket a karjuknál fogva. Azok ijedten néznek a királynőre, de Clitemnetra és Aegisthus egyáltalán nem törődik velük. Parasitus átöleli a lányokat.

Allegro moderato ♩ = 126

PARASITUS

Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma, víg u-ram, víg az szol-gá - ja is!

Most ti-zen-két ki-rály, hat-van zász-lós úr ud - va-rol e - lőt - - - te,

po-hár - szé - ket gaz - da - gon meg - ra - kat - - - - - ta, kin - csét

hor - dat - ja e - rő - - - sen, a - ján - - - - - dé - - - koz

P. 

u - ra - - - kat. Nagy ö - rö - mé - be, vi - gas - szá - ga -

P. 

- ba nincs kit el nem kér-het-né-nek tű - - - le, de ad-dig sür - - - gö -

P. 

- lő - döm még ma mel-let - te, én is el-csa-lok va-la-mit tű - - -

(rall.)..... Poco sostenuto $\text{♩} = 92$
 P. 

- le. Bár - csak a-maz négy sing szín - a-rany

P. 8

lán - cot ad - ná; mely fris-sen hág-nék ben - - - ne.

A lányok erre sikongatnak, Parasitus vidáman átöleli őket, majd ledönti őket a földre.

Vivace ♩ = 144

FÜGGÖNY

70

71

T.T. Dr., B. Dr.

72

sfpp

T.T. Dr., B. Dr.

73

ff

molto appassionato

4

sfpp

74

sfpp

4

ff

Adagio mesto ♩ = 52

75

mp

ppp

p

76 *8va*

ff *f*

2. KÉP FÜGGÖNY

77

mf *mp* *pp* *mf espressivo*

1. CHORUS *f*

2. *f* Ím, ha-tal-mas

3. *f* Ím, ha-tal-mas Is-ten,

4. *f* Ím, ha-tal-mas Is-ten, az

5. *f* Ím, ha-tal-mas Is-ten,

6. *f* Ím, ha-tal-mas

7. *f* Ím, ha-

78 *pp*

CH

1. A királyi palota kertje. Verőfényes, déli napsütés. A kert lenyűgöző hatást tesz színes virágaival, fáival, bokraival. A csodálatos, buja növényzet szinte mindent körbefon. Baloldalt egy oldalajtó a palotába, mely nincs messze, látszanak hófehér falai, mintás ablakai. A kert jobb felén egy díszes szökőkút áll, Posezidón szoborral a közepén, körülötte márványpadok, stb.

2. Electra összegörnyedve hever a földön, egy pad mögött. Ez a menekülési pontja, a hely, ahová mindig visszahúzódhat, ha úgy érzi, veszélyben van.

3. A palotából mulatozás hangja szűrődik ki. Electra hívei, a Chorus tagjai rohannak ki a palotából felháborodva.

1. Is - - - ten, az ki-rály - né asz - szony, Cli-tem - nest - - - ra,

2. az ki-rály - né asz - szony, Cli - tem - - - nest - - - ra, mint dő - zsól

3. ki-rály - né asz - szony, Cli - tem - - - nest - - - ra, mint

4. az ki-rály - né asz - szony, Cli - tem - - - nest - - - ra,

5. Is - - - ten, az ki-rály - né asz - szony, Cli-tem - nest - - - ra,

6. tal - - - mas Is - - - ten, az ki-rály - né asz - szony, Cli-tem - nest - - - ra,

7. ki-rály - né asz - szony, Cli - tem - - - nest - - - - - ra, mint dő - zsól

T.T. *pp*

1. mint dő - zsól ott benn, lat - - - rá - val, Ae-gis - tusz - szal, tom-

2. ott benn, lat - - - rá - - - val, Ae-gis - tusz - szal,

3. dő - zsól ott benn, lat - - - rá - - - val, Ae-gis-tusz - szal,

4. mint dő - zsól ott benn, lat - - - - - rá - - - - val, Ae-gis-tusz - - - szal,

5. mint dő - zsól ott benn, lat - - - - - rá - - - - val, Ae-gis-tusz-szal,

6. mint dő - zsól ott benn, lat - - - - - rá - - - - val, Ae-gis-tusz - szal,

7. mint dő - zsól ott benn, lat - - - - - rá - - - - val, Ae-gis - tusz - szal, tom-bol,

1. *- bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

2. *tom-bol, ví - - gad, ö-rül e-rő - - sen.*

3. *tom-bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

4. *tom-bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

5. *tom-bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

6. *tom-bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

7. *tom-bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.

CH *Észreveszik Electrát,
odasietnek és körbeveszik.*

79

p

1. *p* *Ne hagyd el ma-gad, jó le-á-nyom, E-lect - - - - ra!*

2. *p* *E-lect - ra! E-lect - ra!*

3. *p* *E-lect - - - ra! E-lect - ra!*

4. *p* *E-lect - - - ra! E-lect - ra! pp*

5. *p* *E-lect - ra! E-lect - ra! pp*

6-7. *p* *Ne hagyd el ma-gad, jó le-á-nyom, E-lect - - - - ra!*

rall. *Largo liberamente*

T.T.
ppp

a tempo (♩ = 52)

ELECTRA
pp

80 Ó, — nagy Is - ten, Úr - is - ten ne hagyj, te-kints re-ám,

81

80 hogy hagyysz ily mál-tat-lan - sá - got. Az

pp

én a-nyám el-vesz-te en - ge-met, el-vesz-té nem - zet - sé - ge-met,

E. *mf*

ve-szett asz-szony - ál - - - lat, meg-ö-lé a-tyá-mat, ó, go-nosz nem-zet,

82

E. *f*

meg-szep-lő-sí - té az én é-des-a-tyám-nak tisz-ta á - gyát.

rit. *a tempo* (♩ = 52) *rit.* *pp* *f* *pp*

a tempo (♩ = 52)

ELECTRA

83 A - ga-mem - non, _____ A - ga-mem - non, _____

ppp *ff* *ppp* *ff*

E. mely hí-res, ne-ves, mely gaz-dag, mely ha-tal-mas ki-rály— va-lál— te!—

p

E. *rall.* *pp* *a tempo* (♩ = 52) *p*

84 Ó, — a - tyám, — a - tyám, én

p *ppp* *pp*

E. é-des-a-tyám, mint ve-szel te két főr-tel-mes hit-vány la-tor mi-

p *ppp*

E. - att, jaj, — jaj, — én is mint — ve-szek! —

B. Dr. *pp*

85 *mf*

mf

E. Sen - ki nem ke - se - reg te - raj - tad, ha - nem csak a te el - ve - szett le - á - nyod

CHORUS

1. *pp*
a

2. *pp*
a

3. *pp*
a a

CH 4. *pp*
a a

5. *pp*
a a

6. *pp*
a

7. *pp*
a

Hp. *mf*

86 *p*

ff doloroso

E. *jaj - - - gat té - ge - det, jaj, ——— jaj én - ne - kem, ——— éj - jel -*

1. *a*

2. *a*

3. *a*

4. *a*

CH

5. *a*

6. *a*

7. *a*

87

pp

pp

E. *nap - pal köny - nyez az én sze - mem. ———*

4. *a*

5. *a*

CH

6. *a*

7. *a*

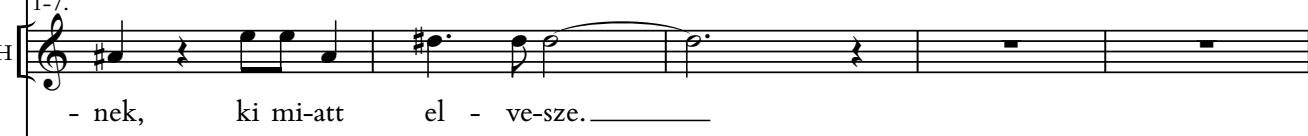
pp

1. *p* *rall.*.....
 Ne hagyd el ma-gad, jó le - á - nyom, E - lect - - - ra!
 2. *p*
 E - lect - ra! _ E - lect - ra! _
 3. *p*
 E - lect - - ra! _ E - lect - ra! _
 CH 4. *p* *pp*
 a E - lect - ra! _ E - lect - ra! _
 5. *p* *pp*
 E - lect - ra! _ E - lect - ra! _
 6-7. *p*
 88 Ne hagyd el ma-gad, jó le - á - nyom, E - lect - - - - ra!

ff con tutta forza Allegro agitato ♩ = 152
 E. Ó, ki ke-se-rű az én a-tyám ha-lá - - - - - la!
 89

E.
 CH 1-7. CHORUS *ff*
 Vajh, nagy Is-ten, sza-kasz-ta-nád nya-kát ez go-nosz em-ber-

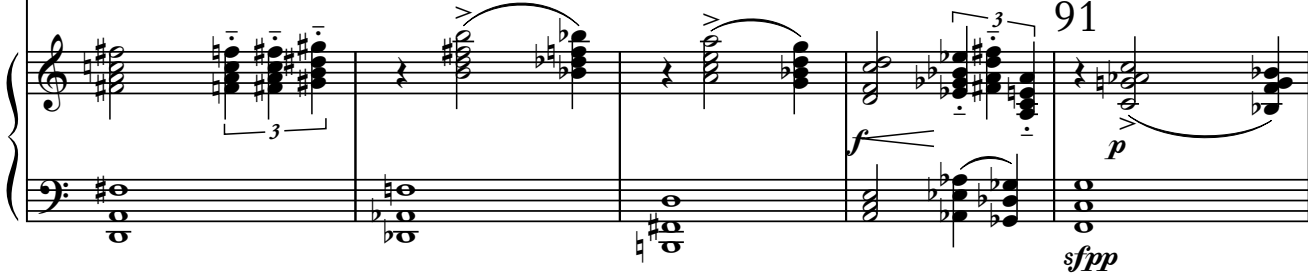
E.  Ó, ___ ó, ___

CH  - nek, ki mi-att el - ve-sze. ___

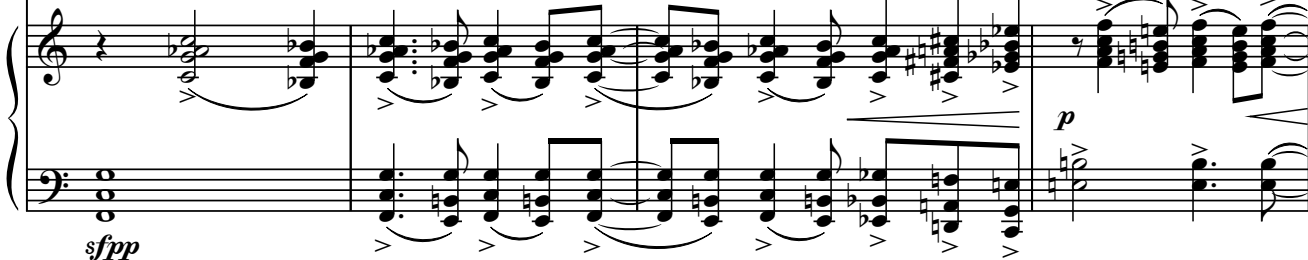
90 

E.  meg-fojt, meg-fojt ez en - ge-met, hogy az én

CH  ...meg-fojt, meg-fojt...
...meg-fojt, meg-fojt...
...meg-fojt, meg-fojt... —

91 

E.  a-tyám-nak tisz - ta á-gyát un-dok em - - ber meg-för - tő - zi. Ez győ-tör en -



E. *- - gem, ez fojt, _____ ez ke-se-rít. _____*

1-3. CHORUS *...ke - se - rít, _____ ke - se - rít, ke - se -*

4-5. *...ke - se - - rít, _____ ke-se-rít,*

6-7. *...ke-se-rít, _____ ke-se -*

pp tr 92 *pp*

E. *Csak mo-so-lyog - ja ezt az go-nosz _____ asz - szony,*

1-3. *- rít...*

4-5. *ke-se-rít...*

6-7. *- rít, ke-se - rít...*

(tr)

E. *f*

tán - - - col ö-rö-mé - ben, ví - gad, dő - zsól, én -

(tr)

p

3

E. *ff*

- - - - nekem nagy ke-se-rű - - - ség — szá-kaszt - ja szí - - - - - ve - met. —

93

(tr)

p

3

E. *p poco a poco più agitato*

Ó, —

1-3. CHORUS *f*

...ke-se-rű - ség, ke-se-rű - - - - - ség...

4-5. *f*

...ke-se-rű - ség, ke-se-rű - - - - - ség...

6-7. *f*

...ke-se-rű - ség, ke-se-rű - - - - - ség...

94

ff

pp

3

E. *3*
ki ke-ser - ves é - - le - tem va-gyon ne - kem.

1-3. *p*
...ke-ser-ves, ke-ser - - - ves...

4-5. *p*
...ke-ser-ves, ke-ser - - - ves...

6-7. *p*
...ke-ser-ves, ke-ser - - - ves...

Picc. *p*

(trb)

p

E. *pp*
Mint egy faty-tyat, úgy tar-ta-nak, sen-ki nem kö-nyö-rül raj - tam,

1-3. *p*
...raj - - - tam...

4-5. *p*
...raj - - - tam...

6-7. *p*
...raj - - - tam...

95 (trb)

E. *mf* *pp*

sőt nagy ár - - va-sá-gom - ban fe-nye - get - nek, gyö-tör - nek, ke-ser - get - nek,

CH 1-3. *pp* ...ke - ser - get -

4-7. *pp* ...ke - ser - get -

96 (trb)

E. *ff* *3*

1. ily nya - va - lyám-ban át - - - koz az én a - nyám, _____

CH 4. - nek...

- nek...

mp *ff* *p* 97

E. *ff*

_____ hogy mind-é-tig ez sí - rás-ba sza-kasz -

(trb)

E. *- sza Is - ten nya - ka - mat, eb - be ve - szes - sen Is - ten. _____ Vajh,*

98 *ff*

E. *____ vesz - te - né Is - - ten azt, az ki en - gem ily ke - se - rű - - sé - gem - ben*

ff *p*

E. *nem szán! _*

1-3. CHORUS *fff*

4-5. *fff*

6-7. *fff*

CH *Hadd jár - ja - nak e - zek, jó E - lect - ra, hagyd az Is - ten - re az*

p

1-3.
bosz-szú-ál - lást, meg - ládd, — meg tud - ja bün-tet-ni, ő-föl-sé - ge

CH 4-5.
bosz-szú-ál - lást, meg-ládd, meg tud - ja bün-tet-ni, ő-föl-sé - ge

6-7.
bosz-szú-ál - lást, meg-ládd, meg tud - ja bün-tet-ni, ő-föl-sé - ge

99

f *p*

1-3.
sem si - et, sem ké - sik,

CH 4-5.
sem si - et, sem ké - sik,

6-7.
sem si - et, sem ké - sik,

3 3

rall. *accel. molto*

1. *poco parlando*
de mi - hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. ____

2. *poco parlando*
de mi-hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. ____

3. *poco parlando*
de mi-hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. ____

CH 4. *poco parlando*
de mi-hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. ____

5. *poco parlando*
de mi - hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. ____

6. *poco parlando*
de mi-hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. ____

7. *poco parlando*
de mi - hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. ____

100
ff > *pp* *p*

101 *Presto* ♩ = 168 *Electra visszakuporodik a helyére, a Chorus mellette állva marad.*

FÜGGÖNY

Lassan összemegy.

102

rall......

Moderato molto ♩ = 69

mf *espressivo**rall.*.....

Largo maestoso ♩ = 48

104

105

106

Measures 106-107, system 1. The right hand plays a series of chords and single notes. The left hand features a triplet of eighth notes in measure 106, marked *pp*.

107

Measures 107-108, system 2. The right hand continues with chords. The left hand has a triplet of eighth notes in measure 107, marked *ppp*, and another triplet in measure 108, marked *pp*.

Measures 108-109, system 3. The right hand plays a complex, rapid chordal texture. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

108

Measures 108-109, system 4. The right hand features a series of chords, some with a *delta* marking. The left hand has a steady eighth-note accompaniment, marked *f*.

109

Measures 109-110, system 5. The right hand plays chords and single notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment, marked *ff*. There are *V* markings below the staff in measures 109 and 110.

rall......

Larghissimo ♩ = 38

3 Vln. I solos
ppp
rall.....
a tempo (♩ = 38)
p

3. KÉP

FÜGGÖNY
Andante con moto ♩ = 100
111
Ismét a palota kertje. Electra és a Chorus hasonló pozícióban vannak, mint az előző kép végén: Electra összegörnyedve a padja mögött, a hívei mellette állnak, védelmezőn-vigasztalóan. Valami azonban történt: eltelt húsz év.

Minden elhanyagolt, a gyomnövények szabadon burjánzanak, látszik, hogy senki sem gondozza a kertet. A szökőkút száraz, régi algafoltok virítanak rajta. A padok némelyike már letört, megrepedt. A palota egykor hóféhér falai rozsdanyomoktól és enyészettől omladoznak.

112
rall......
f

CHORUS

3. *mf poco espressivo*
 4. *mf poco espressivo*
 5. *mf poco espressivo*

CH

113

Úr - is - ten, kö - nyö - rülj az sze - gín nyo - mo - rult le -

pp

Andante con moto ♩ = 100

rall.

Poco parlando ♩ = 72

1. *p*
 2. *p*
 3.
 4.
 5.
 6. *p*
 7. *p*

CH

114

á - - - - - nyon, hall - gasd meg ki - ál - tá -

á - - - - - nyon, hall - gasd meg ki - ál - tá -

á - - - - - nyon, hall - gasd meg ki - ál - tá -

p

pp

Andante con moto ♩ = 100

1. *p* *mf*
a Mert az ő sze-me éj - jel -

2. *p* *mf*
a Mert az ő sze-me éj - jel -

3. *mf*
- - sát. Mert az ő sze-me éj - jel -

CH 4. *mf*
- - sát. Mert az ő sze-me éj - jel -

5. *mf*
- - sát. Mert az ő sze-me éj - jel -

6. *p* *mf*
a Mert az ő sze-me éj - jel -

7. *p* *mf*
a Mert az ő sze-me éj - jel -

p *mf* *pp*

1-3. *rit.* *pp*

nap-pal meg nem szűn nagy könny - - hul - la-tás - - - - túl.

4-5. *f* *pp*

nap-pal meg nem szűn nagy könny - - hul - la-tás - - - - túl.

6-7. *f* *pp*

nap-pal meg nem szűn nagy könny - - hul - la-tás - - - - túl.

115

a tempo (♩ = 100)

pp

rit. *Allegro* ♩ = 132

116

Chrisothemis jön. CHRISOTHEMIS *mf*

Mit sírsz, é - - - des - né - ném

CHR. mind - ö-rök - ké, mit jaj - gatsz,

f *p*

CHR. *f* mit ke - - - ser - gesz így i - gen? *rall. molto*

117

f

Andante con moto ♩ = 100

ELECTRA

E. *p* Vajh, te bo-lond le-ány, bi-zony jobb vol - na, ha te is

118

pp

accel. Allegro ♩ = 132

E. ke - ser - ge - - - - nél. _____

119

f

CHRISOTHEMIS

CHR. *mf* Mit hasz - - - nál - - - nék *f* *espressivo* ve-le? Lát - - - ja az Úr - is - - - ten -

CHR. — szí - vem ál - lá - - - sát, mely ke-se-rű - - - - ség-be

CHR. 120 va-gyok, hi-szed - e, hogy - én is nem sír - hat -

CHR. - nék, nem ki-ált - - hat - nék? De töb - bet vesz - te-nék

121

CHR. *ve - le, hogy - nem mint nyer - - - - - nék.*

CHR. *con forza e pesante*
 Nem ké - kény - - - - te - len an - ³nak kell en - ged - nem,

122

CHR. *con tutta forza*
 az - ki - ke - zé - - - be va - gyok?

Andante con moto ♩ = 100

CHR. *ELECTRA pp*
 123 Ó, ki nagy bűn é - des - a -

ff *p < f* *p < f*

rall. -----

E. *3*

- tyád - rúl el - fe - led - kez - ned, és a te dö - gös a - nyád - nak szol - gál -

p *f* *p*

Allegro assai ♩ = 144

(indulatosan) *p* *agitato*

E. - nod! Nem ezt fo - gad - tad va - la én - ne - kem, ha - nem ___ min -

Mrb., Vl. I *p* Ob., Tamb. *f*

124

E. - den - be e - gyütt ke - ser - ge - nél ve - lem; de nem - hogy ke - ser - ge - nél,

Mrb., Vl. I *p* Ob., Tamb. *f* Mrb., Vl. I *p*

125

E. de en - gem is meg a - kar - nál til - ta - ni; nem - hogy a - tyám mel - lett tám - ad - nál,

Ob., Tamb. *f* Mrb., Vl. I

126

E. ez, kel - le - mes sí - rás. — E - gyütt tob - zó -

(tr) (tr) (tr)

tr *fff*

ff appassionato

E. - - dol az lat-rok-kal, kü-lönb - kü-lönb ét - kek - be gyö-nyör - kö-döl, én -

128

(trb) tr tr tr tr tr

E. *pocch. rall.*

ne - kem meg csak az ki - nyér - - - - - ben sincs, az - ki va-gyon,

(tr) tr

(tr) tr

(tr) tr

Allegro ♩ = 132

E. az is ke - se - rű mé - - reg.

129

CHRISOTHEMIS

CHR. É - des né-ném, ez-ből nem il - - - lik pi-ron - gat - nod. Mert én

mf *sfpp* *f* *p*

CHR. ki - csiny - - - sé - gem - túl fog - va a - nyám - hoz szok-tam,

p *pp*

CHR. azt kell mí - vel - nem, az - mit pa - ran - - - csol.

130

CHR.

ELECTRA
f (durván)

E.

Meg-löl - te zsák felt - ját, el - me-hetsz a - nyád - - - dal,

1. *mf*
Csu-dál - ko-zom, jó asz - szo - - - nyom,

2. *mf*
a

3. *mf*
Csu-dál - ko-zom,

CH

4. *mf*
Csu-dál - ko-zom, jó asz - szo - - - nyom,

5. *mf*
Csu-dál - ko-zom,

6. *mf*
a

7. *mf*
a

S. Dr. *p*

E.

költs te is ne-vet re-ád, hogy a-tyád-nak á-rul-ta-tó-ja vol-tál.

1.

raj - tad, hogy nem hagysz bé - két ef - fé - - - le szó - nak.

2.

3.

jó asz - szo - - - nyom, raj - - - tad, hogy nem hagysz bé-két

CH

4.

raj - tad, hogy nem hagysz bé - két ef - fé - - - le szó - nak.

5.

jó asz - szo - - - nyom, raj - - - tad, hogy nem hagysz bé-két

6.

7.

131

mp

pp

1. *mf*

Nem ládd – e, jó – dat a – kar – – – ja ez

2.

3. *mf*

ef – fé – – le szó – – – nak. Nem ládd – e, jó – dat

CH 4. *mf*

Nem ládd – e, jó – dat a – kar – – – ja ez

5. *mf*

ef – fé – – le szó – – – nak. Nem ládd – e, jó – dat

6.

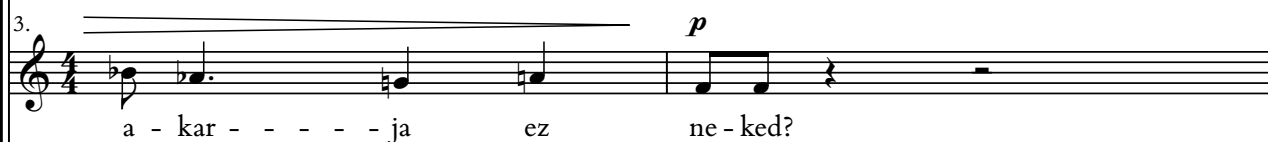
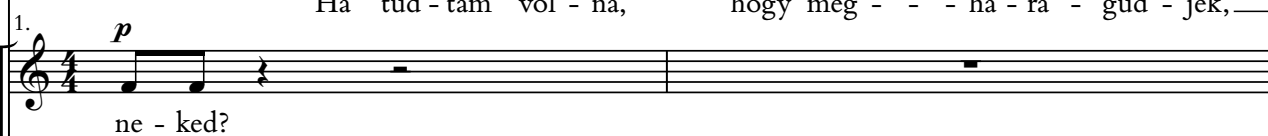
7.

CHRISOTHEMIS

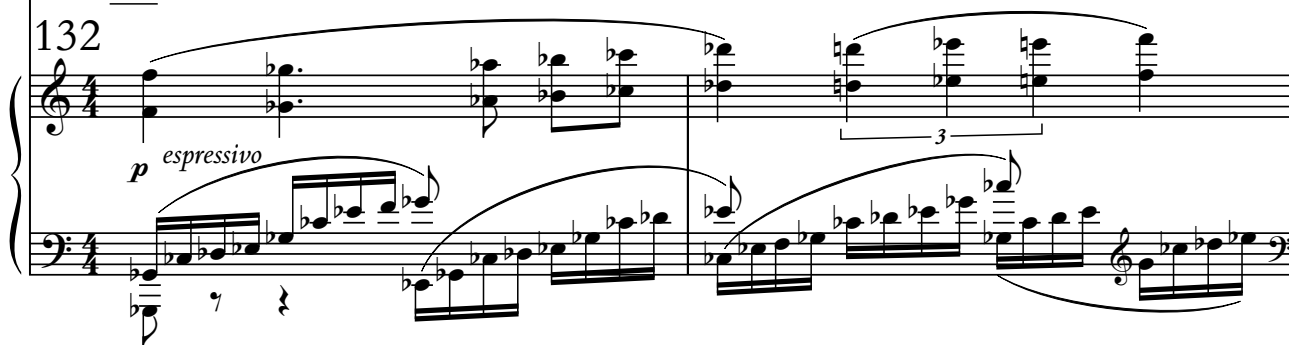
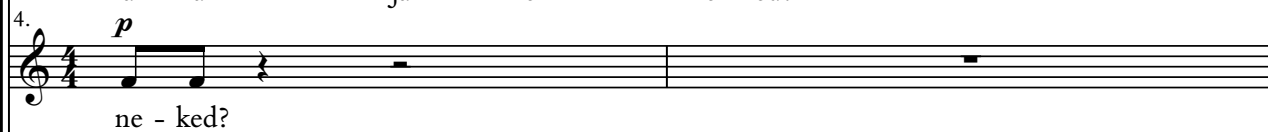
(a Chorushoz)

f

CHR.



CH



CHR.



CHR. Lát - - - ja _____ Is - - - ten, _____ szá - nom.

CHR. Jó - szán - dék - ból jü - - - - vék hoz - zá, _____ hogy

CHR. *rit.* _____
jól gon - dol - na ma - gá - - - - ra, mert bi - zony

ppp

Poco parlando ♩ = 72 Allegro ♩ = 132

CHR. *p*
go-no-szul jár.

E. *ELECTRA f agitato*
Go-no-szul? Ne gon - dolj te én-re-ám!

B. Dr. *p*
Vln. II, Vla. *ppp*

133

CHR. *mp (újra Electrához)*
Én nem gon - do-lok, de Ae-gis - tus gon-dol, jobb vol - - - na, ha

agitato

CHR. *f*
fel - - - ser - - - ken - - - nél. Mert go - nosz szán - - -

134
molto staccato

CHR.

- dék - - - - ba ho - zád. _____

(8^{va}) -

ELECTRA

E.

f

Is - ten vesz - te-né ez hit - ván lat-rot, ki-gon - do-lá

p

E.

sze-gín a - tyá - mat ez vi-lág - - - ból, tu - dom, hogy

(tr)

135

f

E.

en - - gem sem sze - ret.

rall. _____

mf

p

pp

ff

Andante con moto ♩ = 100

CHRISOTHEMIS

CHR. *pp*

Csak Is - ten men - tett ma té - ged, hogy a ki-rály — mind el

136 *pp misterioso*

CHR. *rall. mp agitato*

nem vag - dalt. — Mert

ELECTRA *pp*

Mi-ért? —

Allegro assai ♩ = 144

CHR.

a-nyád i-gen re-ád ha-ra-gí - - tot - ta, de e-lej - be e-sett, hogy itt - hon ne

137 *p*

Mrb., Vl. I Hn.

CHR. *bánt*-son, ha-nem vi-gyen — el ki sze-me e-lől oly hely - - - re, hol so-ha

p *Hn.* 138 *p*

CHR. nap-fényt ne lát - hass. — A-zért — Is - ten-re es-kü-vék,

ff *Hn.* 139 *tr.* *fff*

CHR. *p* a - zért — Is - ten-re es - kü-vék

mp

CHR. mi-hent az e-béd fel - kel, — mind-járt va-dá - szat ör - vé -

p *p*

CHR. *f* *>* *>*

- vel ki - me - gyen, hogy te-ne-ked ke-res - - sen he-lyet.

140

f *p*

CHR. A-zért med-dig ő meg-jő, csak ad - dig

f *fff* *p* *pp*

CHR. *ff*

le-szen az te é - le-ted, ha ma-gad - ra nem gon-dolsz.

141

fff *ff*

ELECTRA *ff* *appassionato*

E. Mit tet-tem én az la-tor - - - nak, hogy az én vé-re

tr *fff* *tr* *ff* *tr*

CHRISOTHEMIS *f*

CHR. Ő nem bán - ta-na, de az nagy ki-ál-

p

(rall.) ----- Largo maestoso ♩=48

Magyar Electra © BMT

E. *sotto voce*

szá-nom az én a-tyá-mért ha-lá-lo-mat. — Jaj, nem fe-led-kez-he-tem

E. *3*

O-res-tes - - - rúl, — bi-zony el-fe-led-ke-zett ő én-fe-lő - - - lem. —

E. *pesante ma cantabile*

Vajh, O-res - - tes, O-res - - - tes, O-res - - tes, — hogy nem tu-dál

E. *espressivo*

meg-jő - - ni? — Ó, — a-rám, é-des a - rám, el-ké - - - sel,

145

rit...... *Andante con moto* ♩ = 100 *rall.*.....

E. *el - ké - sel, el - ké - - sel...*

146

mp

Poco parlando ♩ = 72

CHORUS

rall....

1-3. *p*

4-5. *p*

6-7. *p*

Hagyd el azt, é - des asz - - - szo-nyom, meg - hoz-za az Úr - is -

Hagyd el azt, é - des asz - - - szo-nyom, meg - hoz-za az Úr - is -

Hagyd el azt, é - des asz - - - szo-nyom, meg - hoz-za az Úr - is -

pp

Andante con moto ♩ = 100

Poco parlando ♩ = 72

E. *Ké - - ső do-log, nem bí - -*

1-3. *ppp*

4-5. *pp*

6-7. *pp*

pp cantabile

147

Andante con moto ♩ = 100

E. - - zom im - már _____ ben-ne.

1. *p*
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

2. *p*
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

3. *p*
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

CH 4. *p*
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

5. *p*
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

6. *p*
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

7. *p*
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

148 *mf*

sotto voce

E. Meg - ha-lok én ad-dig.

1. *pp* Meg - tart _____ az Is - - - ten. _

2. *pp* Meg - - - tart _____ az Is - - - ten. _

3. *pp* Meg - - - tart _____ az Is - - - ten. _

CH 4. *pp* Meg - - - tart _____ az Is - - - ten. _

5. *pp* Meg - - - tart _____ az Is - - - ten. _

6. *pp* Meg-tart _____ az Is - - - ten. _

7. *pp* Meg - tart _____ az Is - - - ten. _

149

f *pp*

1. *ppp* *rit. molto* -----

2. *ppp*

3. *ppp*

4. *ppp*

CH

5. *ppp*

6. *ppp*

7. *ppp*

ppp

A palota felől mozgolódás hallatszik.

Presto rumoroso ♩ = 168

150

ff

ff

ff

T.T. Dr.

A zajra Chrosothemis megijed és ki akar szaladni a színpadról.

Magával vinné Electrát is, de nem sikerül neki. Electra ellöki magától és dacosan áll.

151 *T.T. Dr.*

152

T.T. Dr.

Allegro moderato ♩ = 126

153

Aegistus siet ki a palotából, a nyomában Parasitusszal.

154

f ruvidamente
tr

AE.

f

155

p

mp

Nyer - gel - je - nek lo - vat, hal - lod - e, Pa - ra - si - te!

Parasitus elsiet.

rall. -----

Andante ♩ = 63

156

p

fff

találkozik Electrával. Hosszan és vadul néznek egymás szemébe.

ruvidamente

Parasitus lohol vissza, de egy pillanatra ő is megtorpan a jelenet láttán.

157

f

tr

appassionato

mf

Jgl. B.

W. Bl.

mf

accel.

(tr)

tr

mf

Allegro moderato ♩ = 126

(zavartan, de később
 egyre magabiztosabban)

P.

8

Meg - nyer - - gel-ték, fel-sé-ges u-ram, az lo-vat. Fúdd, pe-cér, fúdd az

ff

ff

158

p

tr

p

tr

pp

Aegistus kiszakasztja magát Electra tekintetéből és nagy dühvel kisiet. Parasitus utána.

P.

8

kür-töt, gyúl-je - nek ösz-sze az e-bek.

accel.

T.T. Dr.

p

159

(tr)

tr

tr

tr

(accel.)

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is for a woodwind instrument (likely a flute or clarinet) and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, ending with a triplet of eighth notes. The lower staff is for the piano, featuring a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand, including a triplet of eighth notes. A trill (tr) is marked above the first measure of the piano's right hand. The system concludes with a forte (*fff*) dynamic marking.

Chrisothemis a színpad közepén marad, tanácstalanul.

Adagio ♩ = 52

160

The second system of the musical score features a piano and woodwind instruments. The piano part (lower staff) has a complex texture with sixteenth-note runs and chords, marked with a forte (*fff*) dynamic. The woodwind part (upper staff) includes a woodwind instrument (W. Bl.) and a tambourine (Tamb.). The woodwind part features a melodic line with triplets and sixteenth notes, marked with a piano (*p*) dynamic. The tambourine part is marked with a piano (*pp*) dynamic. The system concludes with a piano (*ppp*) dynamic marking.

The third system of the musical score continues the piano and woodwind parts. The piano part (lower staff) features a complex texture with sixteenth-note runs and chords, marked with a forte (*f*) dynamic. The woodwind part (upper staff) includes a woodwind instrument (W. Bl.) and a tambourine (Tamb.). The woodwind part features a melodic line with triplets and sixteenth notes, marked with a piano (*p*) dynamic. The tambourine part is marked with a piano (*pp*) dynamic. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

The fourth system of the musical score continues the piano and woodwind parts. The piano part (lower staff) features a complex texture with sixteenth-note runs and chords, marked with a forte (*f*) dynamic. The woodwind part (upper staff) includes a woodwind instrument (W. Bl.) and a tambourine (Tamb.). The woodwind part features a melodic line with triplets and sixteenth notes, marked with a piano (*p*) dynamic. The tambourine part is marked with a piano (*pp*) dynamic. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

CHORUS

1. *pp*
Le - he - tet - len do - log, hogy az Úr - - - is - ten az ő

2. *pp*
Le - he - tet - - len do - log, hogy az Úr - - - is - ten

3. *pp*
Le - he - tet - - len do - log, hogy az Úr - - - is -

4. *pp*
Le - he - tet - - len do - log, hogy az

5. *pp*
Le - he - tet - - len do - log, hogy az

6. *a* *pp*

7. *a* *pp*
Le - he - tet - len do - log, hogy az Úr - - - is - ten az ő

161

1. *pp*
ár - vá - - - i - ról el - - - fe - led - - kez - zék.

2. *pp*
az ő ár - - vá - - - i - ról el - - - fe - led - - kez - zék.

3. *pp*
- ten az ő ár - - vá - - - i - ról el - - - fe - led - - kez - zék.

4. *pp*
Úr - - - is - ten az ő ár - - vá - - - i - ról el - - - fe - led -

5. *a*

6. *a*

7. *a*
ár - vá - - - i - ról el - - - fe - led - - kez - zék.

1-2.

3. Meg-men - ti az nyo-mo-rul - ta -

4. Meg-men - ti az nyo-mo-rul - ta -

CH 5. - - kez-zék. Meg-men - ti az nyo-mo-rul - ta -

6. a Meg-men - ti az nyo-mo-rul - ta -

7. a Meg-men - ti az nyo-mo-rul - ta -

Meg-men - ti az nyo-mo-rul - ta -

p *pp* *f* *p* *f*

1-2.

- kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

3. - kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

4. - kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

CH 5. - kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

6. - kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

7. - kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

- kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

1-2.

3.

4.

CH

5.

6.

7.

pp

Electra egy darabig még áll, aztán lassan odasétál egy különleges színpompájú, óriási virág mellé, szinte összeolvad vele. Tekintete teljesen kifejezéstelen, halálos nyugalom árad belőle, szórakozottan nézegeti és simogatja a virágok leveleit, szirmait.

W. Bl.

pp

162

pppp

p

1. *pp*
a a

2. *pp*
a

3. *pp*
a a

4. *pp*
a a

5. *pp*
a a

6. *pp*
a a

7. *pp*
a a

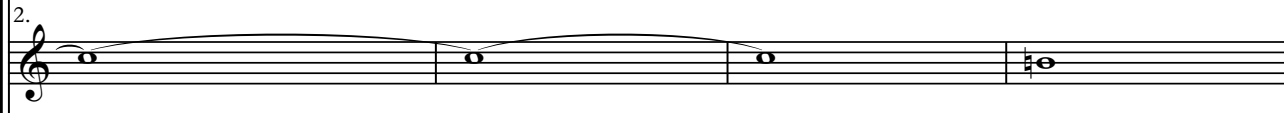
CH

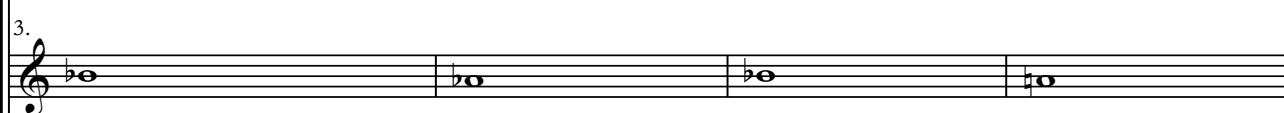
Tamb. *mp*

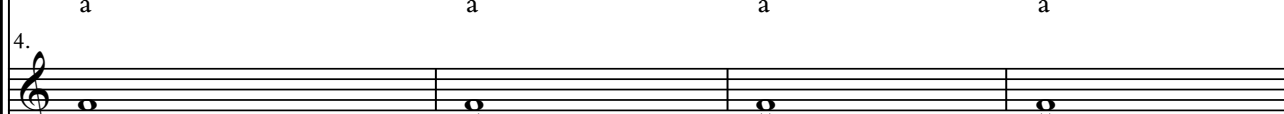
T.T. Dr. *p*

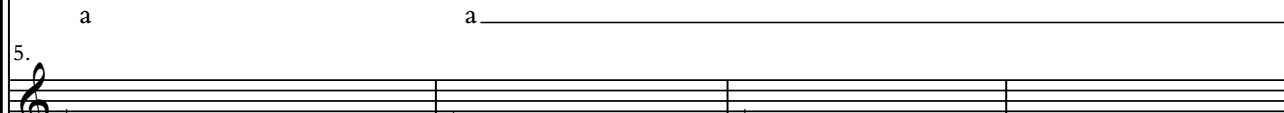
f

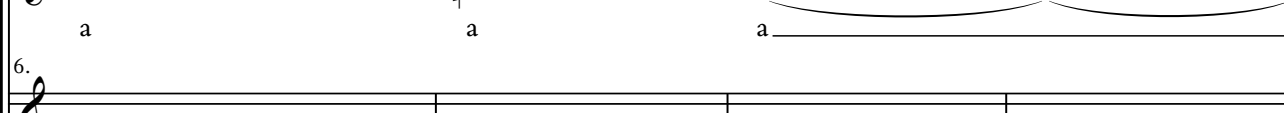
1. 

2. 

3. 

4. 

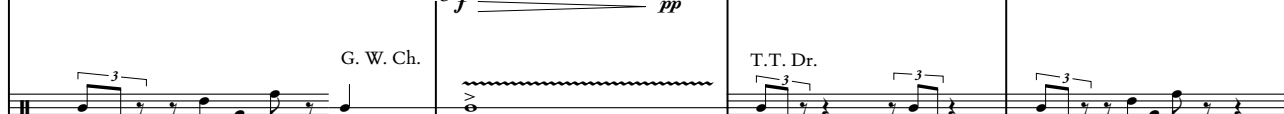
5. 

6. 

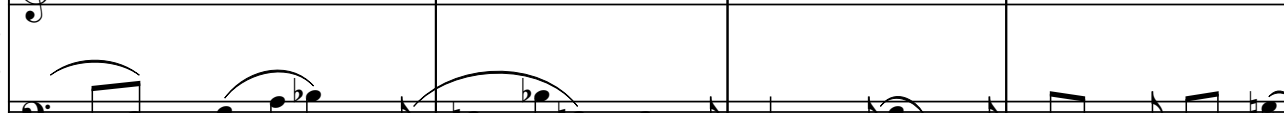
7. 

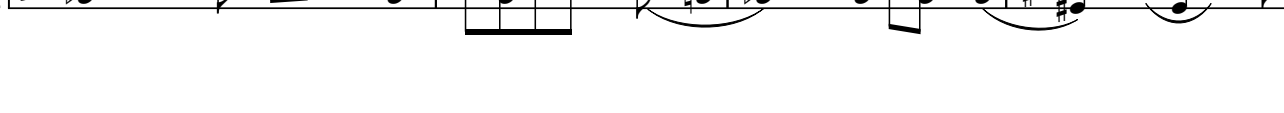
CH 

8. 

9. 

10. 

11. 

12. 

13. 

14. 

15.

16.

17.

18.

19.

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

29.

30.

31.

32.

33.

34.

35.

36.

37.

38.

39.

40.

41.

42.

43.

44.

45.

46.

47.

48.

49.

50.

51.

52.

53.

54.

55.

56.

57.

58.

59.

60.

61.

62.

63.

64.

65.

66.

67.

68.

69.

70.

71.

72.

73.

74.

75.

76.

77.

78.

79.

80.

81.

82.

83.

84.

85.

86.

87.

88.

89.

90.

91.

92.

93.

94.

95.

96.

97.

98.

99.

100.

101.

102.

103.

104.

105.

106.

107.

108.

109.

110.

111.

112.

113.

114.

115.

116.

117.

118.

119.

120.

121.

122.

123.

124.

125.

126.

127.

128.

129.

130.

131.

132.

133.

134.

135.

136.

137.

138.

139.

140.

141.

142.

143.

144.

145.

146.

147.

148.

149.

150.

151.

152.

153.

154.

155.

1. *rall.*.....

2.

3.

CH 4.

5.

6.

7.

f *pp*

G. W. Ch.

T.T. Dr.

f *p* *pp*

Ch., G. W. Ch.

p

al niente

Talán ennek köszönhető, hogy a palotából kísétáló Clitemnestra csak Chrisothemist veszi észre. Kezében áldozati eszközök.

164 Poco andante ♩ = 84

Musical score for measure 164, Poco andante tempo (♩ = 84). The score is in 3/4 time and features a piano (p) dynamic. The right hand plays a melody with a trill (tr) and a triplet (3). The left hand plays a bass line with a triplet (3). The tempo is marked as 'rall.' (rallentando).

165 a tempo (♩ = 84)

Musical score for measure 165, a tempo (♩ = 84). The score is in 3/4 time and features a piano (p) dynamic. The right hand plays a melody with a trill (tr) and a triplet (3). The left hand plays a bass line with a triplet (3). The tempo is marked as 'rall.' (rallentando).

a tempo (♩ = 84)

Musical score for measure 166, a tempo (♩ = 84). The score is in 3/4 time and features a piano (p) dynamic. The right hand plays a melody with a triplet (3). The left hand plays a bass line with a triplet (3).

Musical score for measure 167. The score is in 3/4 time and features a piano (p) dynamic. The right hand plays a melody with a triplet (3). The left hand plays a bass line with a triplet (3).

Musical score for measure 168. The score is in 3/4 time and features a piano (p) dynamic. The right hand plays a melody with a triplet (3). The left hand plays a bass line with a triplet (3).

CLITEMNESTRA *f* (Chrisothemishez)

CL. Im-már húsz esz-ten-de - je, hogy bá - nat az én szí-vem-

168

ff *ppp*

CL. - be nem e-sett volt, nagy ked-vem - re,

169 *p dolce*

pp

CL. nagy gyö-nyö-rű - sé - gem - re él - tem. *rall. molto* ...

Clitemnestra gyöngéden magához húzza Chrisothemist.

mf *Cel.*

(rall. molto) ---- Andante misterioso ♩ = 56
mp poco parlando

CL. 

Ím, ez éj-jel any - nyi-ra el-röt-te-nek ál-mom-ba,

CL. 

nem tu-dok ho-va len-ni, u-gyan resz-ke-tek i-jed - tem-be, csak va-la-mi ve-sze-del-

CL. 

- met ne je-len - te-ne, ki-tűl Is-ten ol-tal-maz-zon. Mint-ha az A-ga-mem-non

CL. 

az más - vi-lág -ról meg-jött vol-na, és az ő ki-rá - lyi pál-cá -ját, kit most

CL. Ae-gis - tus hor - doz, az föld - be füg-gesz-tet - te vol - na, és az pál-ca oly

172

CL. szé-le-sen á - ga-it ki - ter-jesz-tet - te vol - na, hogy e-gész Mi-ce-na tar - to-mányt

CHRISOTHEMIS *pp* Hal-lom, asz-szo-nyom.

CL. be-lep-te vol-na. É-des le - á-nyom! É-des le-á - nyom,

173

CL. vidd el e - ze-ket a - tyád ko - por - só - já - hoz, ál-doz-zál ve - le. —

ppp

CL.

Chrisothemis azonnal indulna, de Clitemnestra visszatartja egy pillanatra.

CL.

Hal-lod – e? Mit si-etsz? E-lect – rát is lásd men-ted-be, mit

8^{va} 174 *p* *pp*

Chrisothemis Electrára pillant, akit Clitemnestra még mindig nem vesz észre; nem mer szólni neki és kisiet.

Clitemnestra tovább sétálgat, amikor hirtelen megjelenik előtte Electra; ijedtében felsikolt.

rall.

CL.

csi-nál...

fff

Lento misterioso $\text{♩} = 48$

ELECTRA

 mf

E. *mf*



Le-gyen há-la az Úr-is-ten-nek, u-gyan meg-köny-nyeb-bü-lék szí-ve-m-ben,

175 *8va*

ppp

E. 

E. *f*

kit nem m  l-t  , hogy a-nyám-nak mond-jak, mert lám, ez volt min-den un-dok-s  g-nak,

(8va)

E. *ff*

fö-r-tel-mes-ség-nek kút-fe-je, _____ ki-nek bi-zony-nyal hi-szem, el kell im-már vesz-ni.

(8^{va})

f

Allegro ♩ = 132

CLITEMNESTRA

f

CL. *f* Tu-dom mi mar - ja be - le - det, nin - csen most

Jgl. B. *f* C. Dr. *mp*

176 *f* *p*

CL. honn Ae-gis - - tus, sza-ba-don mó-rálsz a-lá s fel, ha honnvol - na, bi-zony

Jgl. B. C. Dr.

f *p* *f*

CL. *p* vesz - teg ül - nél, mint e-gyéb-kor. Ez il - lik - e le-ány -

mf *p* *f* *p* *f*

177

CL. *f* *p* *f* *p*

- - - hoz? Így tisztelsz te en - gem? Ezt kell - e a-nyá-

CL. *f*

- - don méltat-lan mí-vel - ni? Nem ta-ga-dom, az-kit én

178

CL.

mí - vel - tem, mert méltán mí - vel - - tem, mert az én

CL. *é-des le-á - nyo-mat, kit leg-in - kább sze-ret-tem, i - lyen szá - zon nem ad - tam*

B. Dr.

179 *p* *f* *p* *f* *p*

CL. *vol - na, mint te vagy, el - vesz - té tű-lem ez — go-nosz em-ber.*

C. Dr.

180 *p* *f*

CL. *Ez sze-gény ár - tat - lan vér - - - nek ha - lá - - - lá - val*

f *p* *f*

CL. *más - nak kel - - - le - té - ma - gát. - - - Il - lett ez agg la -*

rall. molto ----- *Poco andante* ♩ = 84
espressivo e aperto

CL. *- tor - nak oly szép vi - rá - gért meg - hal - ni. Mert na - gyobb - - - ke - se - rű - sé - gem volt*

181

molto appassionato

CL. *én - ne - kem ve - le, hogy - nem mint ne - ki. Én szül - - - tem vé - res*

Ob., E. Hn., Cl., B. Cl., Vl. I-II., Vla.

CL. *ve-rí - té-kem-mel, — én tar - tot - tam nagy ke-se - rű - ség - gel, nagy nyug-ha-*

182

p

CL. *- tat-lan-ság - gal! A-zért én töt-tem, én töt-tem, nem ta-ga-dom sen-ki e-lőtt,*

183

p *f*

rall. *p* Allegro ♩ = 132

CL. *— mert meg-ér - - dem - let - te... —*

T.T. Dr. *ff*

184

mp *pp* *ff* *pp*

ELECTRA

con forza

E. Meg - mon - dom én, mi-ért vesz - ted el az én a - tyá - - - mat.

C. Dr. *f* S. Dr.

E. Mert mind-ö - rök - ké tel-he-tet-len va-lál — az nagy bu - ja-ság - ban!

S. Dr. T.T. Dr. *p*

E. ³ Ő nem bo-csá-tott szád-ra, mert fél - tet-te tisz-tes-sé-gét, te a-zért, hogy lat-rod-dal ked -

C. Dr.

185

appassionato

E. - ven lak-has-sál, el-vesz-téd, el-vesz-téd sze-gínt, kit nem ad-tam vol-na i-lyen

186

p *f*

E. e - ze-ren, mint te vagy! De ha i-gaz em - ber

S. Dr.

187

pp *mp*

E. vagy, mi-cs-oda az o - ka, hogy eny - - - nyi i-de-ig meg nem job - bí - tád

B. Dr.

f *pp* *mf* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

molto agitato

E. *é - - - le-te-det? Ha mé - tán öl - - - ted vol - na meg is*

188

p *f* *pp* *f*

p *f* *mp*

E. *az én a-tyá - - - mat, nem kel-lett vol - na a - zért*

pp *f* *pp* *f*

E. *ma - gad _____ meg - ki - seb - bí - - - te - ni, nem kell va - la*

189

trb *trb*

E. nem-zet-ség-nek hí - rét, ne-vét el-vesz-te-ned! Nem kell va-la az

E. hit-vány la-tor - ral, Ae-gis - - - tus - szal e - gyütt la-koz - nod.

C. Dr.
pp
T.T. Dr.
190
pp

E. Ezt di-csér-ném - e én? E-zért tisz - tel - je - lek - e té - ged? Ha jám - - bor

f

E. vol - nál, tisz - tel - né - lek mint a - nyá - mat, de mint i - lyen fer - tel -

191

E. - mest, em - ber - - nek sem tar - tok.

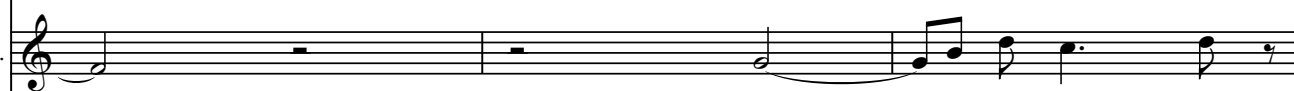
CL. CLITEMNESTRA *ff*

E. *ff* Ó, é - des O - res - - te - sem, hoz - zon meg az Úr - is - ten!

192

CL. 

Is-ten vesz-ted, ör-dög le-ány, Szent Asz-szony úgy se-gít - sen, fi-zetsz e-zért, mi-hent

E. 

Vaj - - - ha meg-jő - - - ne,

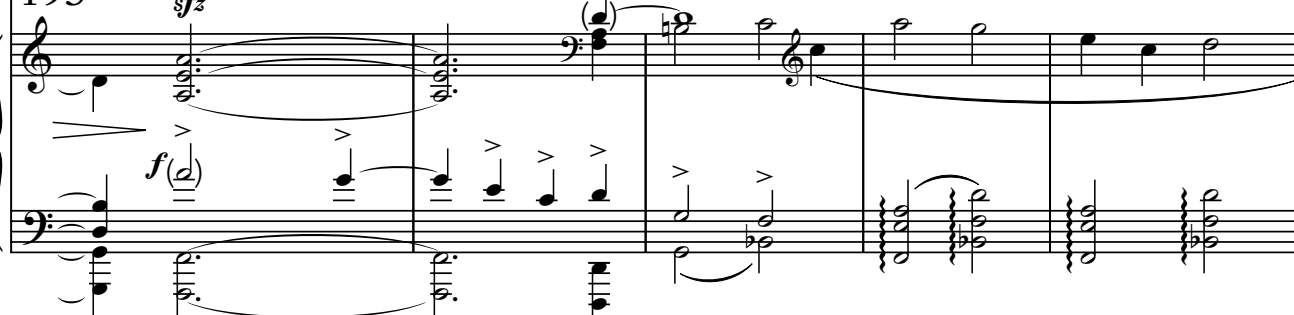


CL. 

Ae-gis - tus meg - jó! Ha em - ber - - sé - gem nem

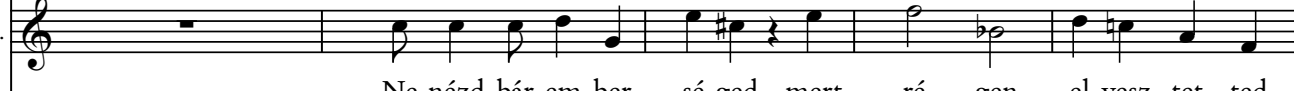
E. 

193 bosz - - - szút ál - la - na raj - tad!



CL. 

néz - ném, tud - nám, mit kel - - - le-ne mí - vel - - ni.

E. 

Ne nézd bár em-ber - sé-ged, mert ré - gen el-vesz - tet - ted.

194 

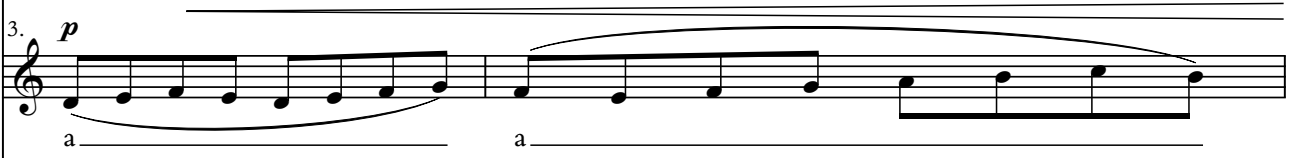
E. 

Ha én - tű - lem le - het - ne, kész vol - nék még ma e - zen

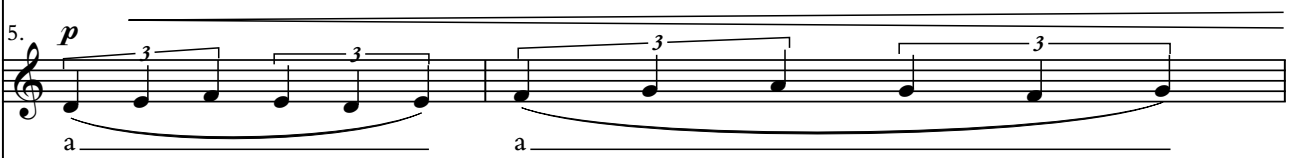
CHORUS

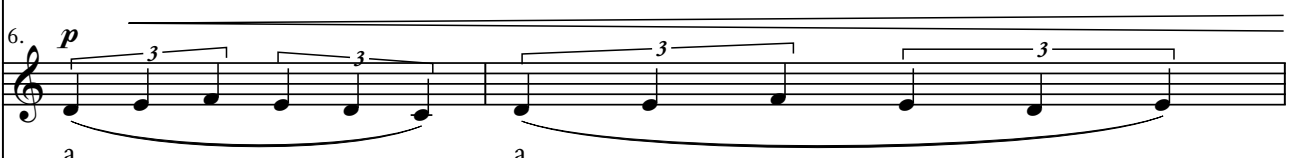
1. *p* 

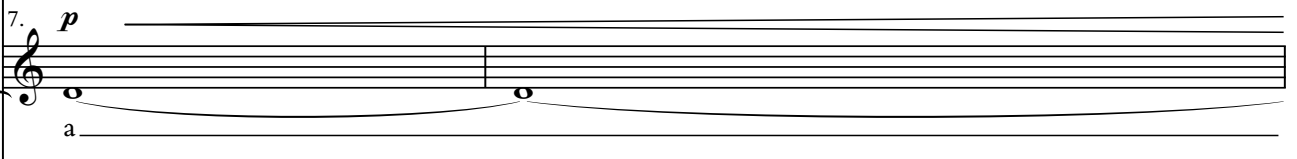
2. *p* 

3. *p* 

CH 4. *p* 

5. *p* 

6. *p* 

7. *p* 

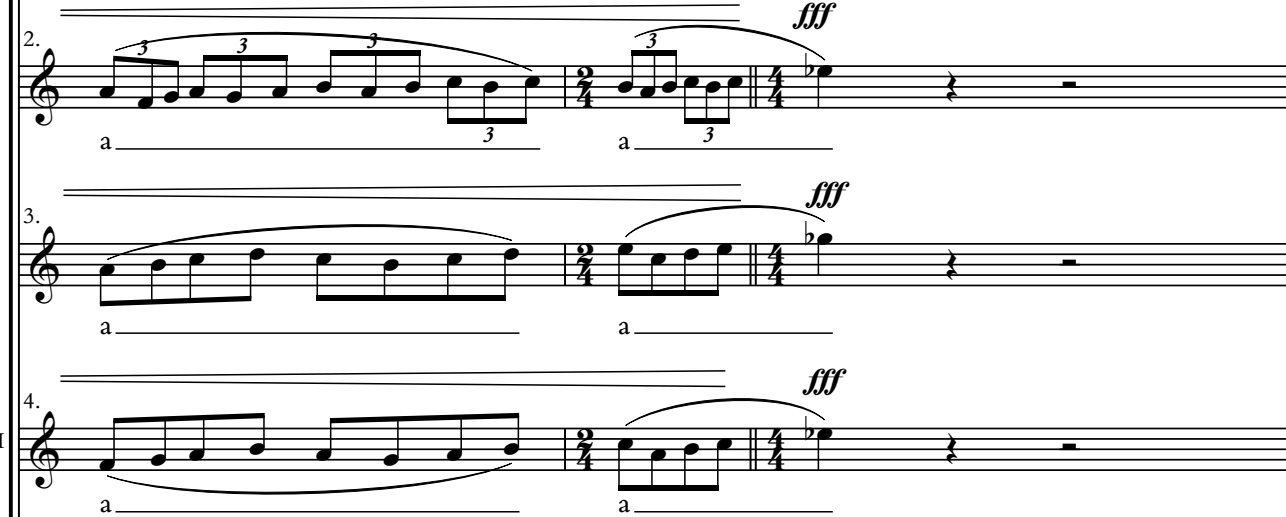
pp 

Molto agitato ♩ = 160

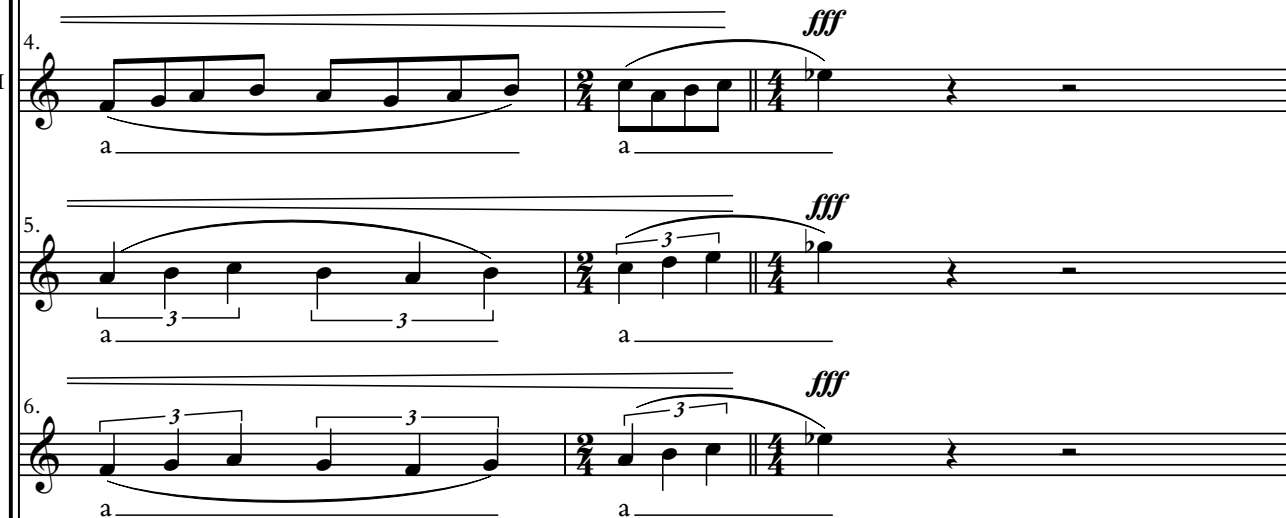
E. 

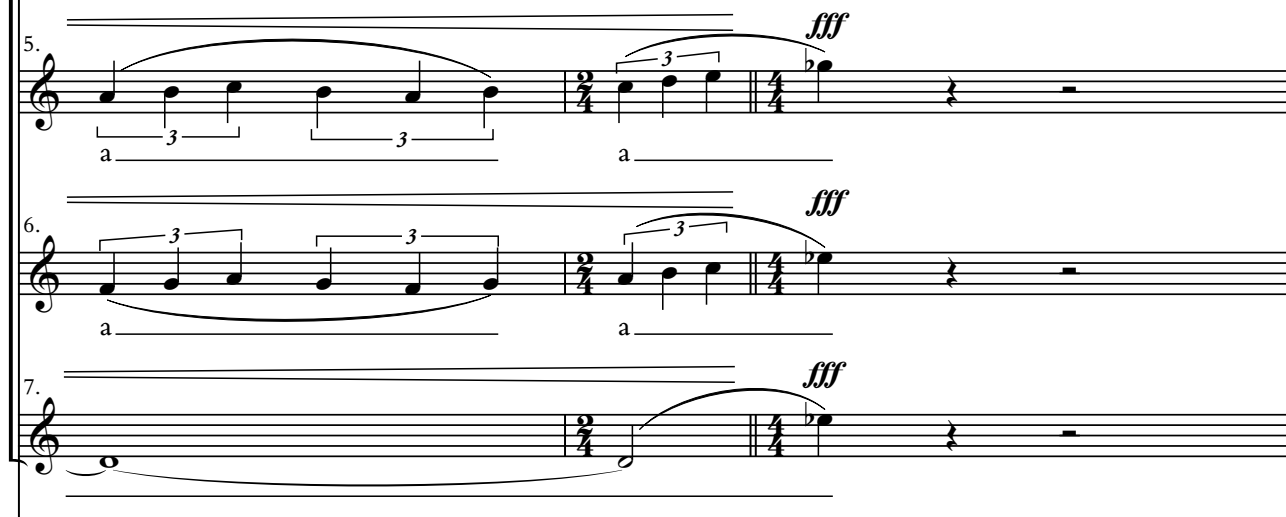
ke-zem - mel az nya-ka-dat ki-te-ker - - - ni...

1. 

2. 

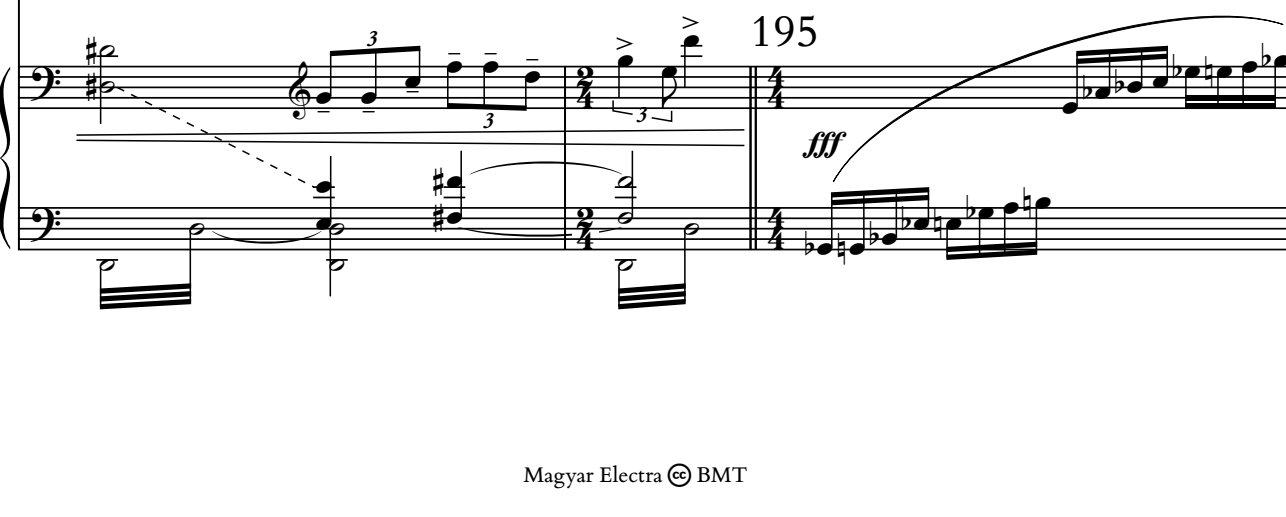
3. 

4. 

5. 

6. 

7. 

CH 

195 

Clitemnestra ráront Electrára, és nagy erővel, durván többször is megüti. Electra védekezik, de csak kisebb sérüléseket tud okozni az anyjának.

CLITEMNESTRA

CL.

196 *tr*

Vesz - tegj,

f

CL.

e-reggy in - nét, _____ Is - ten - vesz - tett!

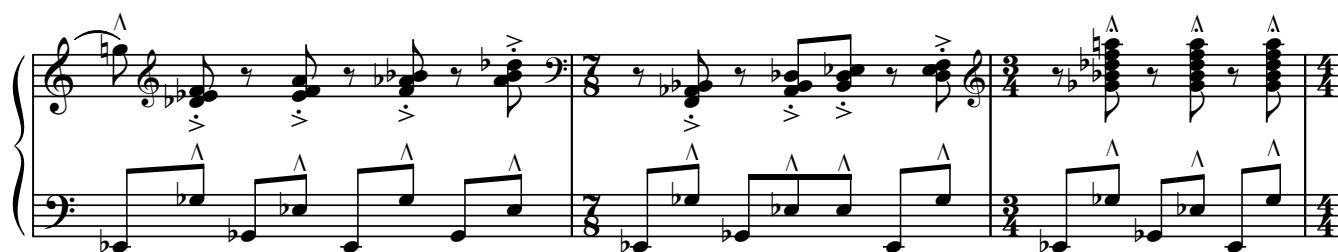
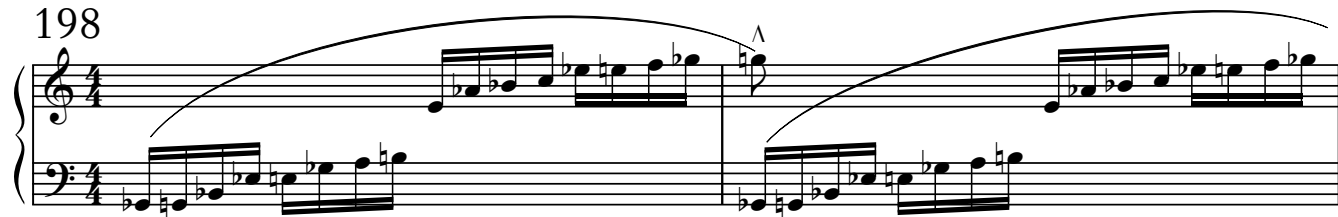
(tr)

Electra a földre esik, Clitemnestra tovább bántalmazza, majd hajánál fogva megragadja és úgy is megüti többször.

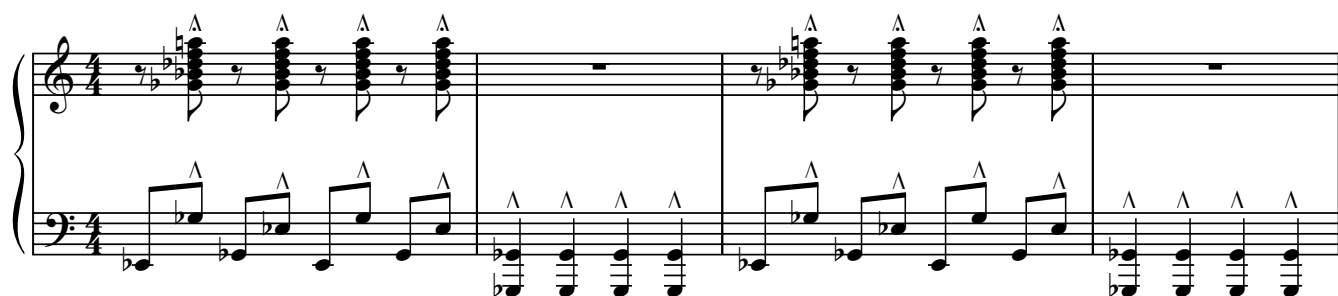
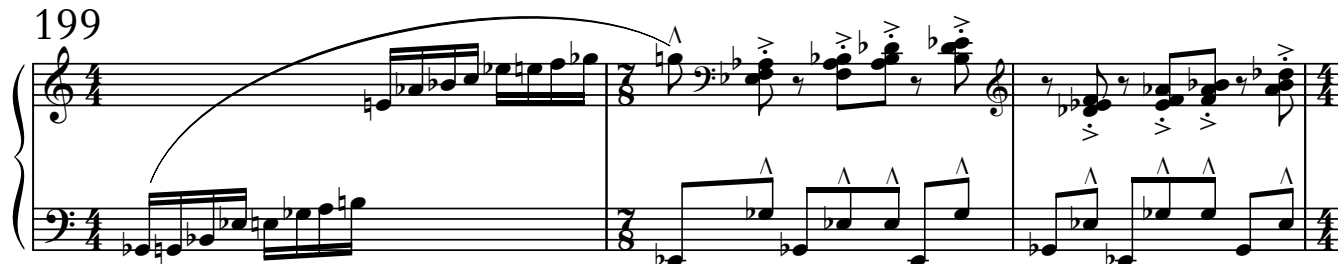
197 *fff*



198



199



200

*Electra utána fel sem tud kelni, minden véres lesz, csak a Chorus segítségével
vánszorog el valahogy a pad mögé.*

T.T. Dr.

*Clitemnestra lassan, megvetően végignéz rajtuk, majd elfordul tőlük
és gőgösen felemeli a fejét.*

+ S. Dr.

201

p

202

fff

Piano introduction for 'CLITEMNESTRA'. The score is in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a series of chords and arpeggiated figures. The first measure has a forte (f) dynamic, followed by a piano (p) dynamic. The piece ends with a fermata over a chord.

Andante maestoso $\text{♩} = 60$

CLITEMNESTRA *p*

CL. 203

Ha-tal-mas Is-ten, ki u-ral - ko - dol min-de-ne-ken,

Vocal line (CL.) and piano accompaniment for measure 203. The vocal line is in treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in bass clef. The measure is marked with a forte (ff) dynamic and a piano (pp) dynamic.

CL. 204

hall-gasd meg azén i-mád-sá-go - mat, hogy az én ál-mom, ha jót je-gyez,

Vocal line (CL.) and piano accompaniment for measure 204. The vocal line is in treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in bass clef. The measure is marked with a forte (ff) dynamic and a piano (pp) dynamic.

CL. *mf*

tel-jék én - re-ám, ha pe - nig go-noszt, kér-lek té-ge-det, sza-kaszd az én

Vocal line (CL.) and piano accompaniment for measure 205. The vocal line is in treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in bass clef. The measure is marked with a mezzo-forte (mf) dynamic.

CL. 

go-nosz a-ka-ró-im nya-kát be-le. Kik-nek i-gye-ke-ze-te-ket törd meg, és

205

CL. 

én - ne - kem adj se-gít - sé - get, hogy min - den jó - szá - go-mat

206

CL. 

bír - jam bé - kes - ség - be, és az én u-ram - mal, Ae-gis - tus - szal

207

CL. 

mé-gis lak-has-sam sok esz-ten-de-ig nagy gyö-nyö-rű-sé-gem-re. Ezt ha ne-kem

208

CL. *ff*

meg-a - dod, té - ged ha - tal - mas Is - ten - nek tart - - - - lak. ____

CL.

208

B. Dr. *ff*

Clitemnestra bevonul a palotába.

T.T. Dr. *ff*

FÜGGÖNY

II. FELVONÁS

1. KÉP

Adagio ♩ = 52

B. Dr. *ppp*

ff *ppp* *p cantabile*

1

2

ff *ppp*

3

p

4

ff *ppp*

B. Dr. *ppp*

5

p

6

B. Dr.

ppp

7

ff

ppp

pp

Agamemnon király síremléke. Nagy, egykor pompázatos építmény, ívekkel, nagy bejáratral. Bent Agamemnon király hatalmas bronzkoporsója. Mostanra a hely teljesen elhagyatott lett, a vadnövényzet mindent belepött.

FÜGGÖNY

8

ppp

al niente

A homályba veszve látszanak a királyi palota körvonalai.

Távolabb, egy friss sírhalomnál fiatal lány gyászol.

Più mosso ♩ = 66

p semplice

GYÁSZOLÓ LÁNY

L.

B. Dr.

ppp

9

pppp
(alig hallhatóan)

Ó, — nyo-mo-rult em-ber,

L.

ó, — nyo-mo-rult em - ber, — ki-cso-da bol-dog -

10

3

3

L. *- ta-la-nabb, bol-dog - ta-la-nabb én-ná - lam-nál, — ki-nek*

L. *se - hol sem - mi gyá - mo-la nincs, ki-nek se - hol*

HANGOK A TÁVOLBÓL

S. *ppp*
a

A. *ppp*
a

T. *ppp*
a

B. *ppp*
a

B. Dr. *pp*

11 12

L. sem - mi gyá - mo-la nincs, gyá - mo-la nincs,

S. a a

A. a a

T. a a

B. a a

13

L. *pp* gyá-mo-la nincs. *p* Nagy ke-se - rű - ség-

S. a

A. a

T. a

B. a

14

pppp

L. *re, nagy ke-se-rű - - ség - re, ár - va-ság-ra*

15

L. *szült volt az én a-nyám, ár - va - - ság - ra szült volt az én a -*

L. *- nyám. Sem a - tyám, sem a - nyám, sem a - tyám-fi-a, sem ba-rá -*

HANGOK A TÁVOLBÓL *ppp*

S. *a*

A. *a*

T. *a*

B. *a*

16

ppp

B. Dr. *pp*

mp

L. - tom, se-hol sen - ki nincs, ki ve-lem jól ten - - ne,

S. a a

A. a a

T. a a

B. a a

17

p *pp*

L. jól ten - ne, ki ve-lem jól ten - ne.

S. a *pp* a

A. a *pp* a

T. a *pp* a

B. a a

18

Poco andante ♩ = 84

S. *pppp*

A. *pppp*

T. *pppp*

B. *pppp*

*A lány meghajol a sírnál és eltávozik.**A Mester jön Orestesszel.*

19 *p*

20 *p* *f*

MESTER *poco espr.*

M. 21 É-des fi-am, O-res - tes, az Úr-is-ten-

ppp *pp*

M. - - - nek te nagy há - la-a-dás-sal tar - to-zol, hogy ár-va-sá-god-ban

pp

M. te-re-ád_ gon - dot vi - selt, és szép a-ján - dé - ki-val sze-re-tett, —

pp

M. hí - red - ne-ved

Vln. I, Vla. *ppp*

22 *p* *pp* *pp < p*

M. ez vi-lá-gon ki-ter-jedt, szép ter-me-ted, jó vi-téz - sé-ged, u-rak és ki-rá-lyok közt

O. ORESTES *molto cantabile*
Ő - - fel - sé - gé-nek mint te-rem -

M. ked-ves é - - - le - ted.

23 *pp* *p*

O. - tőm - nek nagy há - - lát a-dok min - - - den

O. ⁸ ve-lem va-ló jó - té - te - mé - nyé - ről. De, é - - -

p

O. ⁸ - des Mes - - - te - rem, mi-ért tőn most ke-gyel-med er-ről em - lé -

24

O. ⁸ - - - - ke-ze-tet? —

M. MESTER

A - zért, hogy meg-ér - - - te - néd,

pp *p*

M. mi-ne-mű ke-gyel-mes-sé - ge volt ő - ne-ki te-hoz - - - - zád. —

ORESTES

O.
 24 25
 Mi-ne-mű volt, é - - - des Mes - - - - - te - rem?

MESTER *poco parlando*

M.
 26 27
 A te a-tyád, A-ga-mem-non ki-rály volt, nagy ha-ta-lom-mal bírt,

M.
 28 29 30
 i-gen já-m-bor, nagy e-szes és ke-gyel-mes volt.

M.
 31 32
 Im-már jó kor-be-li em-ber va-la, hogy Tró-ja a-lá ha-dat hir-det

M. *- né-nek, o-da nagy tisz-tes-ség - gel, mint ki-rály - nak il - lik, el-ké - szü-le,*

27

ppp

Tpt.

M. *ak - kor te böl - cső - be-li gyer-mek vol - tál.*

p espressivo

M. *Med-dig a - tyád ha-da-ko-zott, ad - dig az te a-nyád Ae-gis -*

28

f

p

mf

M. *- tusz - szal, az te ro - ko-nod - dal ösz - sze-ad - ja ma - gát. — Ez*

p

f

M. két lat-or a-tyád-ra ta-nács-koz-nak, hogy mi-hent meg-jő-ne Tró-ja a-lól,

pp *ppp*

rit. *Andante con moto* ♩ = 100

O. *ORESTES* *maestoso*

Ezt, é-des Mes-te-rem, hal-lot-tam ez-e-lőtt

M. mind-járt el-vesz-te-nék. —

29 *p*

O. is, de so-ha nem ér - - - tet - tem így nyil - - - ván. —

Allegro moderato ♩ = 126

MESTER
agitato

M. A-tyád mi-hent meg - jü-ve, nagy la-ko-dal - - - mat sze - rez-nek,

30 *p* *p* *p* *f*

Fl. *p*

M. *est - ve, va-cso-rán* *jól meg - ré-sze-gí - - tik,*

Ob. 1 *p*

p *p* *p* *p*

M. *ff* *con tutta forza*
ön - nön - ma-ga a-nyád egy bárd - dal fe-jét vöt-te.

T.T. Dr. *pp* *mf*

mf *ff* *f*

Poco andante ♩ = 84

M. *Im-már húsz esz-ten-de-je, hogy Ae-gis-tus-hoz ad-ta ma - gát, az a-tyá - dét*

T.T. with Triangle Stick *p*

31 *ppp*

f

M. mind el - té - koz - lot - ták, az köz - sé - get el - - dúl - ták. —

T.T. Dr. *pp* *ppp*

p

M. El - nyo - mo - rod - tak, el - ke - se - red - tek sze - gé - - - - nyek,

G. W. Ch. *ppp* B. Dr. *pp*

dolce

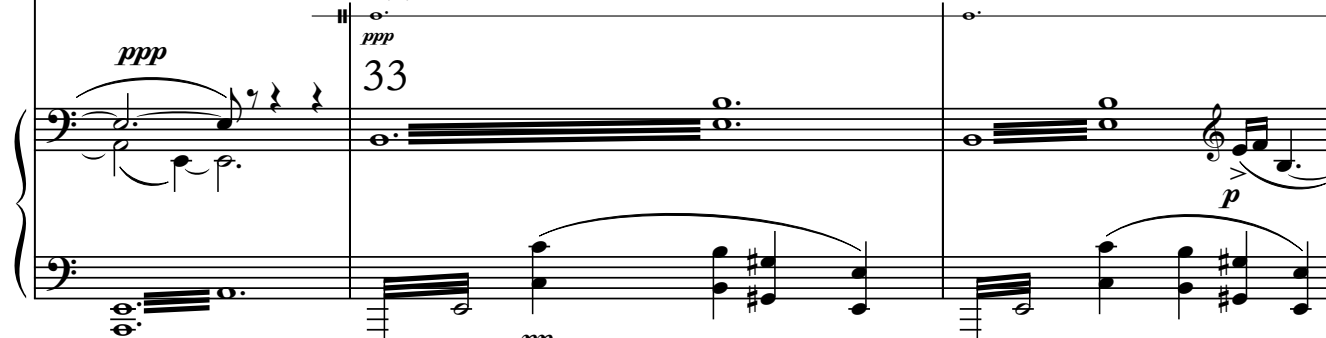
M. csak te - ben - ned e - gye - dül Is - ten ál - tal va - gyon min - den bi - zo - dal -

32 *ppp*

ORESTES *sotto voce*

O.  Ke-gyet-len asz-zony az én a-nyám, hogy azt mer-te mí-vel-ni.

M.  - - - muk.

ppp  *ppp* *pp* *p* **33**

O.  En-gem ki kül - - dött volt i-de Stro - phi-us-nak, hogy

M. 

pp *mf* **3**

rall...... Allegro ♩ = 132

O.  fel - tart - son?_____

M.  MESTER *più agitato* **3**

Az te ke-gyet - len a-nyád, hogy sze-gín

p *pp* **34**

M. a - tyá - dat el-vesz-té, té-ged is el a - kart rök - ken - - - te - ni.

T.T. Dr.

pp

M. Mert mind félt e - zen, hogy-ha te fel-nő - nél, a - tyád ha -

Tamb.

pp

M. - lá - - lá - - ért bosz - szút ál - - - la - nál. De az te né - néd,

35

f

M. El - ect - - - ra, mi - kor e - szé - - be vöt - - - te vol - na

f

p

M. *p*

a-nyád in - csel-ke-de - tit, az böl-cső-ből el-or - - za, és tit - kon, nagy sír - va

C. Dr.
p

36

pp *p*

M.

én-hoz - zám - ho-za, ké - re e-zen a nagy Is - - - te-nért, úgy vi-sel-ném az

mf

8va
Cel.
pp

pp

mp

M.

te gon - - - dod, mint ré - - - gi szol - gált u-ram - - -

8va

M. *f*

- nak gyer - - - me - ké - nek. Én a-zért nagy

(8^{va})

37

p

M.

röt - - teg - - ve ál - - tal si - e - - ték Stro - - - phi-us - hoz,

(8^{va})

p

p

poco rit. *Andante con moto* ♩ = 100

M. *maestoso*

itt ő - ná - la mely szor - gal - ma-tos -

(8^{va})

Tbn. *mp*

38

mp

M. *ság - - gal, mely nagy sze-re - tet - tel vi-sel - tem az te gon - dod,*

O. ORESTES *rit.-----*

M. *Úgy va-gyon, é-des Mes - te-rem:*

te ma-gad, jó fi - am, bi-zony-sá-gom le-hetsz.

Jgl. B. *pp*

39 *ppp*

Poco andante $\text{♩} = 84$

O. *dolce*

ki-től, ha az ha-tal-mas Is-ten él-tet, mind - ö-rök-ké meg a-ka-rok em - lék-ez-ni.

mp

Fl. *tr* *pp*

40 *p*

pp

rit. ----- Andante ♩ = 63

M. MESTER

Ezt a-zért mon - dám, hogy meg-em - lé - kez - nél a te

Cym. (a2) *ppp*

41

ppp

M. sze-gín, nyo-mo-rult né - pe-id - ről, im-már i-gaz i-de-je vol - na az te

p

più rit. ----- Lento misterioso ♩ = 48

O. ORESTES *p*

Er - ről, é - des Mes - te-rem,

M. a-tyád ha-lá-lát meg-tor - - la - nod.

42

pp

8^{va}-----

O. én ma-gam is nagy so-kat gon-dol-kod-tam, de e-gye-bet raj - ta

Picc., Fl., Cel., Hp. *pp*

8^{va}-----

O. 8 nem ta-lál - tam, ha-nem hogy te ma-gad e-lő-ször kém - le-néd meg a-tyám há - zát.

(8^{va})

Cl. 1; Bsn. 1

3

Adagio ♩ = 52

O. 8 Tu-dom, hogy eny - nyi i - dő - túl fog - va nem lát - - - tak,

43

O. 8 meg sem es - mér - nek. A - - - zért, ha ne - ked tet -

pp

Andante ♩ = 63

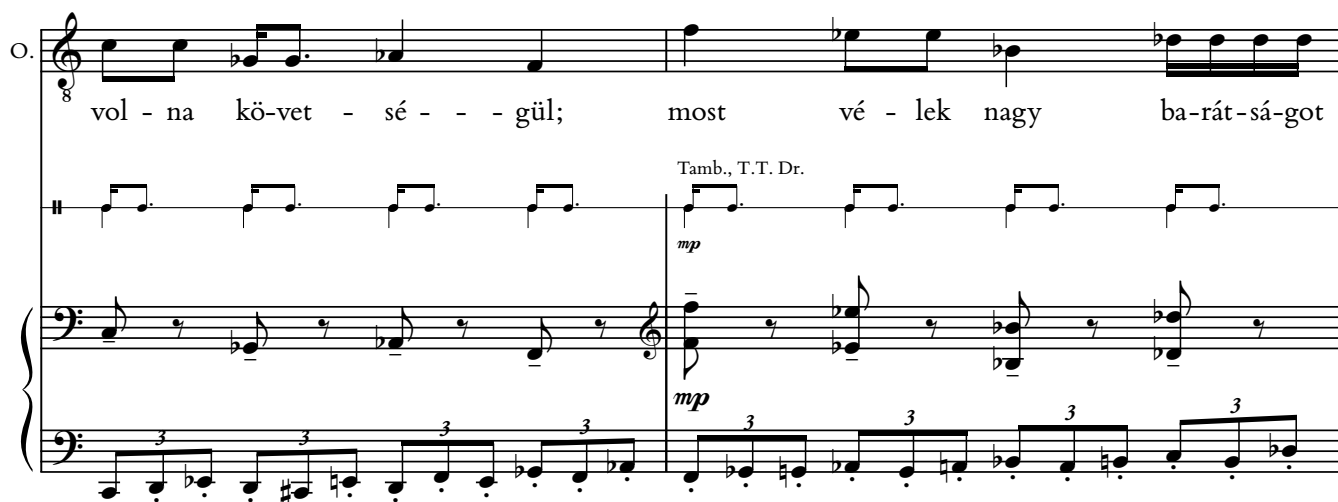
O. *mf*
 - - - - szik, _____ men-jél. Ha jó - vá - hagy - nád,
 M. *mf*
 Kész va-gyok min-den-re.

44

O. *mf*
 ezt ad - nám _____ ta - ná - - csul: hogy ma-gad meg ne je-len - te-néd,
 Vlc. *p*
f p p
mp

Moderato ♩ = 72

O. *p*
 de tet-tet-néd, hogy Pho-ceus - be - li tar - to-mány - ból Pha-no - te - us kül - dött
 B. Dr., Cym. (a2) *p*
 45
f p p
mp

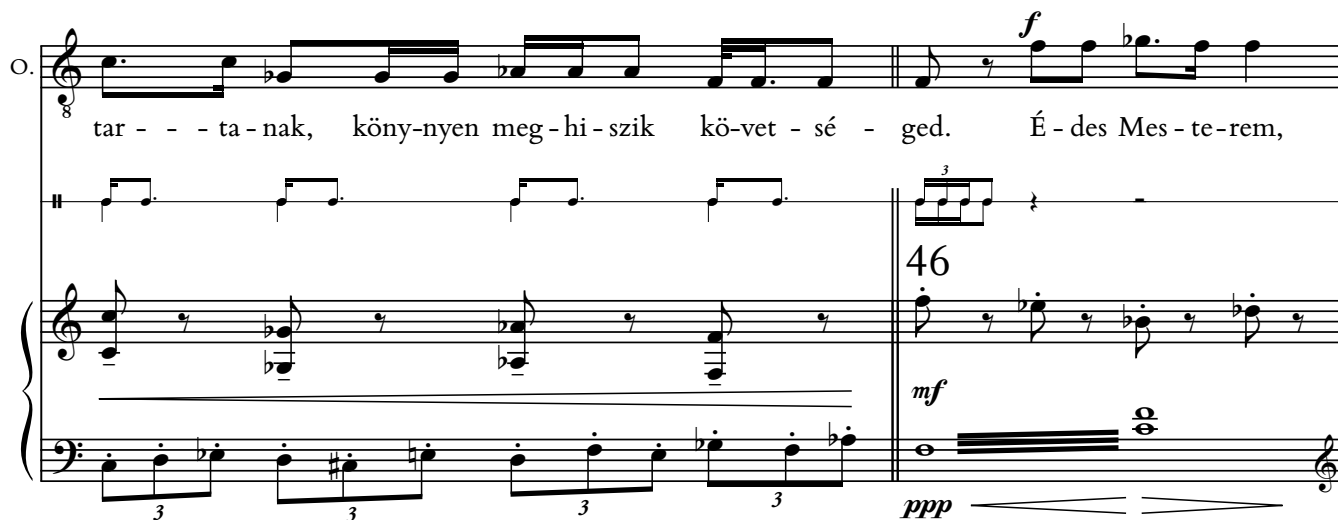
O. 

vol - na kö - vet - sé - - - gül; most vé - lek nagy ba - rát - sá - got

Tamb., T.T. Dr.

mp

Poco andante $\text{♩} = 84$

O. 

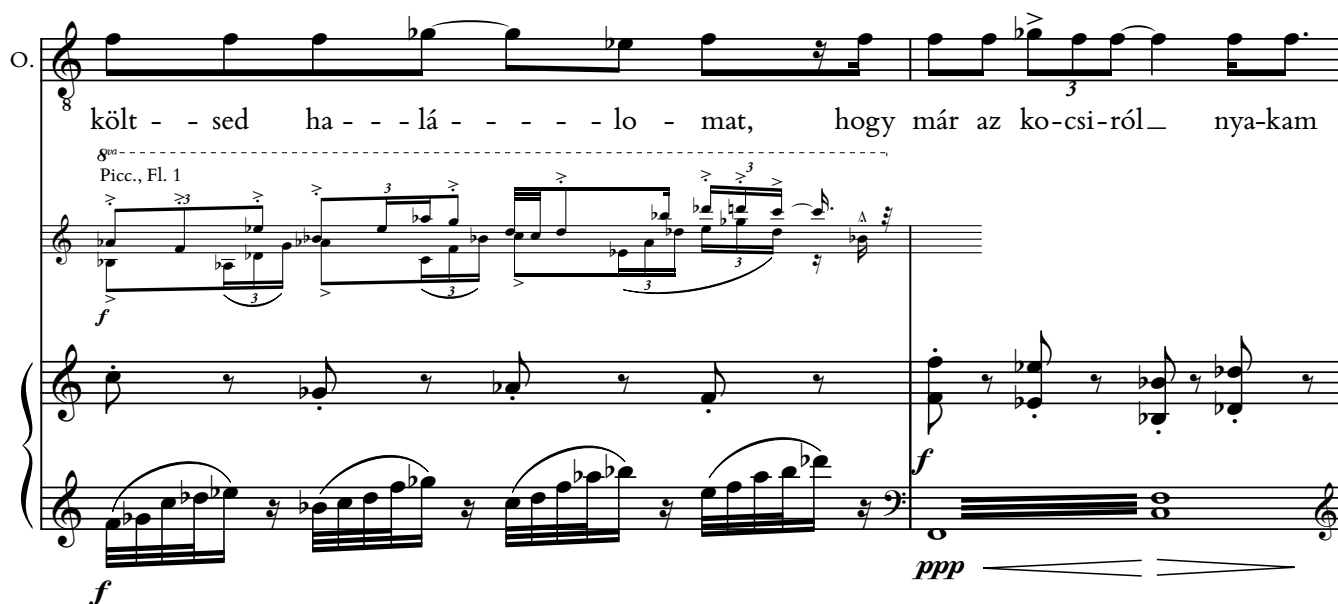
tar - - - ta - nak, köny - nyen meg - hi - szik kö - vet - sé - ged. É - des Mes - te - rem,

f

46

mf

ppp

O. 

költ - - sed ha - - - lá - - - - lo - mat, hogy már az ko - csi - ról - nya - kam

f

Picc., Fl. 1

f

ppp

Andante con moto ♩ = 100

O. 8
sza - kadt _____ vol - na, és az ú - - - ton vol - ná - nak az

g^{ma}-----

Trgl. *p*

Strings *p*

47

f

O. 8
holt - - - tes-tem-mel, hogy a - tyám _____ ko-por - só - já - ba vin - nék

S. Dr.

g^{ma}-----

f

3

Allegro moderato ♩ = 126

O. 8
_____ te-met - ni, _____ és té-ged e-löl el-bo-csá-tot-tak vol-na ö-rö-met mon-da-ni.

f

Ob., Cl.

48

p

f

pp

fff

Allegro assai ♩ = 144

O. 8

Ezt ha hall-ják, ö - rö - mök - be sem - mit nem vi - gyáz - - - - -

Hp.

ff

49

f

Molto agitato ♩ = 160

O. 8

- nak.

S. Dr.

mp

ff

T.T. Dr.

ff

50

fff

M. MESTER mf

Bi-zony, ez én - ne-kem is — i-gen tet-szik, hi-szem, az Is - ten —

Mrcs.

pp

pp

51

rit. molto

M. *ve-zér-lett té - - - ged er-re, hogy te-ál - - - ta-lad az för - tel - me-se-ket*

Jgl. B. S. Dr.

pp

*(rit. molto)**Poco andante* ♩ = 84 *rall.*

M. *meg-bün - tes - se. De én el - - - me-gyek,*

ppp *p* *ppp*

52

Adagio ♩ = 52*Moderato* ♩ = 72*rall.*

M. *az-mint én tu-dom, szor-gal-ma-to-son gon - dot vi-se-lek re - á,*

B. Dr. *ppp*

T.T. *ppp*

ppp *pp dolce*

♩ = 52 ♩ = 63 *rall.* ♩ = 52

M. *A Mester elkészön Orestestől.*

te járj az te dol-god-ba.

ppp *dolce* 53

GYÁSZOLÓ LÁNY *Andante molto* ♩ = 56

p semplice

L. *A távolból, mint egy álombeli visszhang,
hallatszik még a fiatal lány hangja.*

Ó, — nyo-mo-rult em-ber,

54

ppp

Eközben Orestes odamegy Agamemnon sírjához, elővesz egy kést, hosszú hajából levág egy nagy tincset, majd ráveti a koporsóra. Ezt néhányszor megismétli, amíg egészen rövid nem lesz a haja.

L. ki-cso-da bol-dog-ta-la-nabb én-ná-lam - nál, ki-nek se-hol sem-mi

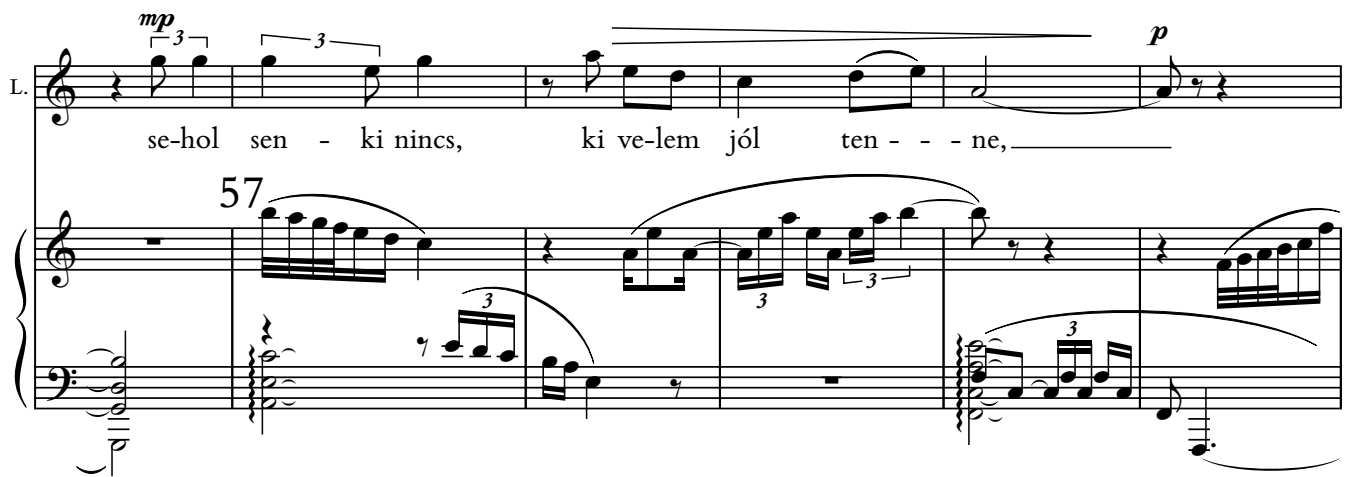
55

L. 

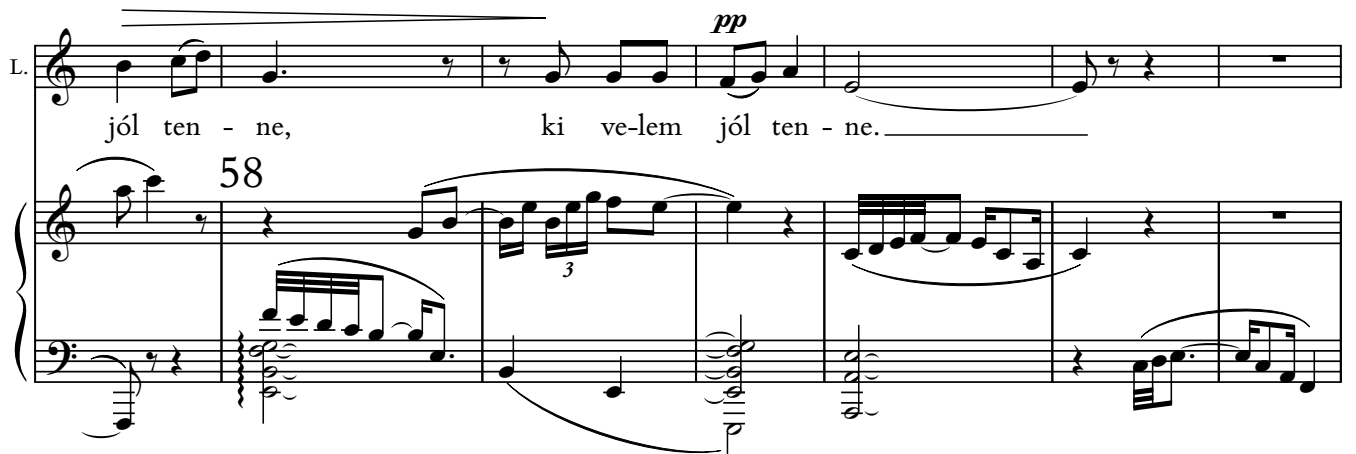
gyá-mo-la nincs. Nagy ke-se - rű-ség-re, ár-va-ság-ra szült volt az én a-nyám.

L. 

Sem a - tyám, sem a - nyám, sem a - tyám-fi-a, sem ba-rá - - - tom,

L. 

se-hol sen - ki nincs, ki ve-lem jól ten - - - ne,

L. 

jól ten - ne, ki ve-lem jól ten - ne.

Cl., B. Cl., Vl.

f

Orestes letérdel, és elkezd imádkozni.

59 *Con moto* ♩ = 72

f

p

60

ff

f

p

p

pp

ORESTES *f* *risoluto*

Ö - rök, _____ min - - - den - - - ha - tó _____

61

p

O. *Ú - - - ris - - - - ten, _____ ki-nek*

O. *ir - - - gal - - - mas _____ sze - me _____ va - gyon _____*

Ob., Cl. *p*

O. *min - - den _____ nyo - mo - rul - - - - ta - kon*

62 *f* *p*

O. *és _____ ret-te-ne-tes os-to-ra min - den*

Vlc. Vla. Vln. II Vln. I *pp*

O. vak - me-rő, — fer - - tel - mes em - be - ren, —
Vln. II Vla. B. Cl., Vla.
mf *p*

O. kö - nyör-gök te-ne-ked, én é - des Is - te-nem, ha te - ne - ked
63 *p*

O. ked - - - - ves, vígy — be bé - kes - - ség - - gel,
f *p*

O. bé - kes - ség - - - gel or - szá-gom - ba,
64 *dolce* *pp* *f*

O. és mu-tasd meg az én ke-zem - nek ál - - ta-

ff $\rightarrow$ *pp* *f*

O. - la, _____ hogy te az _____ bú - nért bosz-szú - - ál - ló

T.T. Dr. *p* 65 *p* *f*

O. Is - - - - ten vol - nál.

B. Dr. *p* *mp* *pp* *p* *p*

p

O. Je-lentsd meg ha-tal - - - mas - - - sa - - - go - - - dat, _____

66

rit. -----

O. hogy te íly ki-csiny szol - gád - - - - nak ál - ta - la

Cl. *p* *ppp*

p *ppp*

a tempo (♩. = 72)

O. meg - ver - - hedd _____ az _____ fel - - - - fu-val - - - ko - dott, ha-tal - - -

67 *mf* *p* *p*

mp

O. *8* - mas ____ ki - rályt, ki-ért én té-ge-det

T.T. Dr.

pp *f* *p*

68

O. *8* min-dő-rök - ké tisz - tel - lek és ____ szol - - - gál - - -

p

O. *8* - lak, ____ mint u - ra - mat ____

rall.

ff *f*

69

(rall.) *a tempo* (♩ = 72) Orestes is eltávozik.

O. Is - - - te - ne - - met.

Vln. 3

ff

sfp

rit. *Adagio* ♩ = 52

70

fff *pp*

Rövidesen Chriothemis tűnik fel, kezében a Clitemnestrától kapott áldozati eszközökkel.

pp

Nekilát az áldozatnak. Először a síremlék bejáratánál hanyatt fekszik, úgy imádkozik némán.

B. Dr.

pp Vla.

p

71

pp

p

72

pppp

Majd felkel, és bemegy a kapun.

Ekkor észreveszi a szétszórt hajfűrtöket.

ppp

f

Allegro moderato ♩ = 126

73

Musical score for "The Rose Tree" in 3/4 time. The score is written for voice and piano. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked "Allegretto". The score consists of two systems. The first system has a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment features a prominent bass line with a double bass clef and a treble clef. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a bass line with a double bass clef and a treble clef. The score is written for voice and piano.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano, with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score consists of two measures. The first measure contains the main melody and a simple bass line. The second measure continues the melody and includes a double bar line, indicating the end of the piece.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano, with a treble and bass staff. The melody is in the treble staff, and the bass staff provides a simple accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. The bass staff has a simple accompaniment of eighth and sixteenth notes. The score is divided into two systems, each with a repeat sign at the end.

[illegible]

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in a grand staff format, featuring a treble and bass clef. The melody is written in the treble clef, while the bass clef is used for a simple accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some notes marked with an accent (>). The accompaniment is a simple bass line, mostly consisting of whole and half notes. The score is divided into two systems. The first system contains the first two measures of the melody and the first measure of the accompaniment. The second system contains the next two measures of the melody and the second measure of the accompaniment. The melody ends with a double bar line, and the accompaniment ends with a double bar line. The score is labeled 'ff' (fortissimo) at the beginning of the second system.

CHRISOTHEMIS

CHR. *ff* O - res - - - -

(8va) - - - - -

p

3

CHR. - - - - - tes! O - -

75

f *p*

CHR. - res - - - - - tes

8va - - - - -

76

ff

3

CHRISOTHEMIS

CHR. O - - - res - - - - - tes el - - - - - jő! _____

p *f*

CHR. É - - - - - des E - lect - - - - -

p

CHR. - rá m, _____

77 *ff*

CHR. O - - res - - - - - tes meg - - - jő! _____

Vln. *f*

*Lélekszakadva elszalad, hogy
a hírt megvigye Electrának.*

FÜGGÖNY

CHR.

a hirt megvigye Electronak.

78

C. Dr.

B. Dr.

T.T. Dr.

79

Tamb. ff 3

3

3

(B. Dr.) 3

C. Dr. 3 ff

(Tamb.) 3

Mrs. 3 ff

80

3

3

Mrs. 3

Tamb. 3

3

3

Tamb. 3

Mrs. 3

81

3

3

6

System 1: Three measures of music. The first measure features a Tamb. (Tambourine) part. The second measure features a Mrcs. (Maracas) part. The third measure features a Tamb. (Tambourine) part. The piano accompaniment is in the lower staves, with a 6/8 time signature and a key signature of one flat.

System 2: Three measures of music. The first measure features a Mrcs. (Maracas) part. The second measure features a Tamb. (Tambourine) part. The third measure features a Mrcs. (Maracas) part. The piano accompaniment is in the lower staves, with a 6/8 time signature and a key signature of one flat. The measure number 82 is indicated.

System 3: Three measures of music. The first measure features a Tamb. (Tambourine) part. The second measure features a Mrcs. (Maracas) part. The third measure features a Tamb. (Tambourine) part. The piano accompaniment is in the lower staves, with a 6/8 time signature and a key signature of one flat.

System 4: Four measures of music. The first measure features a Mrcs. (Maracas) part. The second measure features a T.T. Dr. (Timpani) part. The third measure features a S. Dr. (Snare Drum) part. The fourth measure features a S. Dr. (Snare Drum) part. The piano accompaniment is in the lower staves, with a 6/8 time signature and a key signature of one flat. The measure number 83 is indicated. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in a four-measure format. It features three staves: a vocal line (soprano), a piano accompaniment (piano), and a bass line (bass). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Allegretto'.

Measure 1: The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a sixteenth-note figure (F4, G4, A4, B4) repeated six times, followed by a quarter note G4 and a half note F4. The bass line has a whole rest.

Measure 2: The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment has a whole rest. The bass line has a whole rest.

Measure 3: The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment has a whole rest. The bass line has a whole rest.

Measure 4: The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment has a whole rest. The bass line has a whole rest.

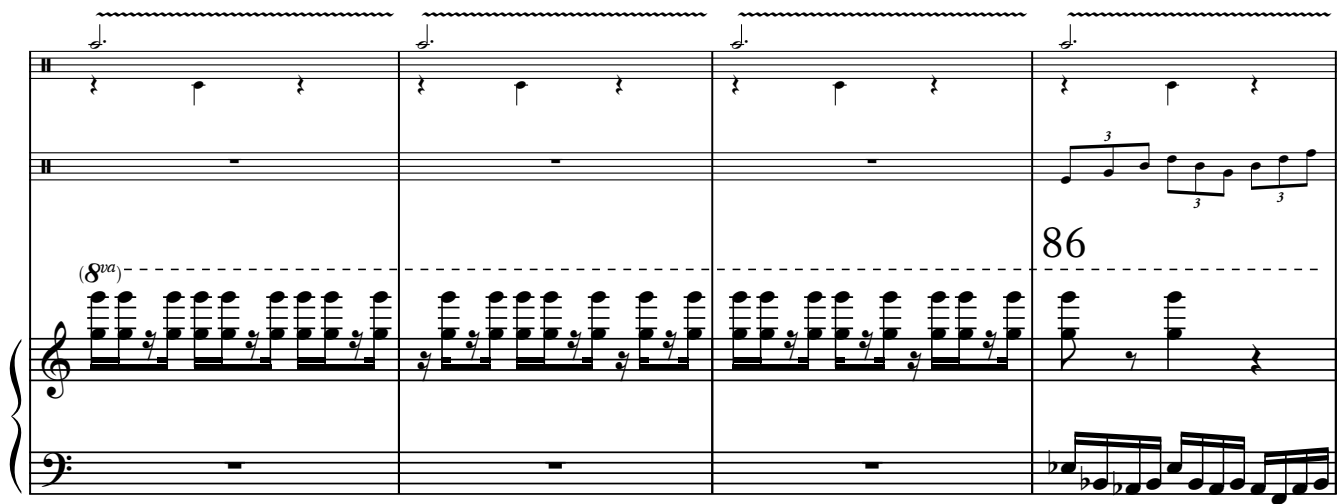
The score includes various musical notations such as rests, notes, and accidentals, as well as performance markings like 'B. Dr.' and 'ff'.

84

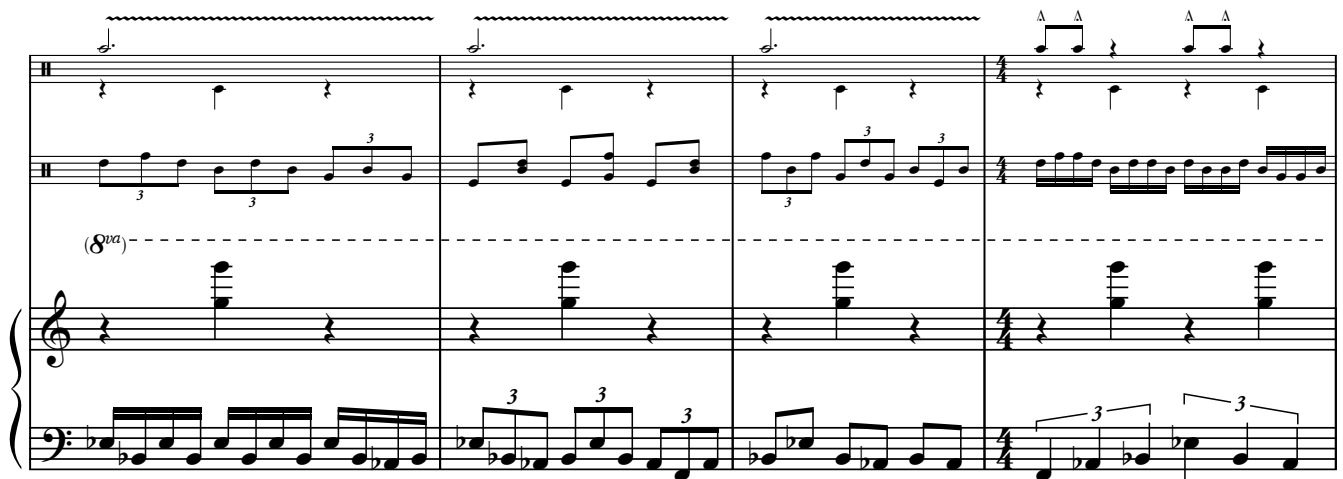
The musical score for 'The Rose Tree' is presented in a system of five staves. The first staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains four measures of music, each starting with a double bar line. The melody is composed of eighth and sixteenth notes, with triplets indicated by a '3' over the notes. The second staff is a piano accompaniment line with a treble clef, also in one flat. It features a steady eighth-note accompaniment pattern, with triplets marked by a '3'. The third staff is a bass line with a bass clef, showing a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. The fourth staff is a grand staff (treble and bass clef) for a second piano part, with a key signature change to two flats (B-flat and E-flat) indicated by a double flat symbol. The fifth staff is a grand staff for a third piano part, also in two flats, featuring a more complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. The score is written in a clear, professional style with standard musical notation.

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in three systems. The first system consists of a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a quarter note G4, followed by an eighth note A4, and then a quarter note B4. The second system continues the melody with a quarter note C5, followed by an eighth note D5, and then a quarter note E5. The third system concludes the melody with a quarter note F#5, followed by an eighth note G5, and then a quarter note A5. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the first staff. The second system has a blank space for lyrics, and the third system has the lyrics 'The Rose Tree' written below the staff.

The musical score for 'G. W. Ch.' is presented in a multi-staff format. The top two staves are for a vocal line, and the bottom two staves are for a piano accompaniment. The score begins with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Allegretto' and the dynamics are 'ff' (fortissimo). The score is divided into four measures. The first measure contains a vocal melody with triplets and a piano accompaniment with a triplet in the right hand and a single note in the left hand. The second measure features a vocal melody with a triplet and a piano accompaniment with a triplet in the right hand and a single note in the left hand. The third measure shows a vocal melody with a triplet and a piano accompaniment with a triplet in the right hand and a single note in the left hand. The fourth measure displays a vocal melody with a triplet and a piano accompaniment with a triplet in the right hand and a single note in the left hand. The score concludes with a double bar line.



First system of the musical score. It features a grand staff with two treble staves and two bass staves. The top two staves have a wavy line above them. The third staff (treble) contains a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The fourth staff (bass) contains a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The number 86 is written above the third staff.



Second system of the musical score. It features a grand staff with two treble staves and two bass staves. The top two staves have a wavy line above them. The third staff (treble) contains a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The fourth staff (bass) contains a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The number 86 is written above the third staff.



Third system of the musical score. It features a grand staff with two treble staves and two bass staves. The top two staves have a wavy line above them. The third staff (treble) contains a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The fourth staff (bass) contains a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The number 86 is written above the third staff.

2. KÉP FÜGGÖNY

87 Vivace ♩ = 144
p

A királyi palota egykor pompás trónterme. Az idő és a dorbézolás ezt a helyiséget sem kímélte. Clitemnestra unottan tesped a trónján, néhány szolgáló a sérüléseit ápolja, mások legyezgetik. Az udvarhölgyek unatkoznak. Egyszer csak megjelenik az ajtóban a Mester. Megáll, és szertartásosan meghajol.

MESTER *mf* (az udvarhölgyekhez)

M. Hall - - já - tok - e szép le - á - nyok, az A - ga-mem - - - non

88

M. ki-rály há - zát tud - já - - - tok - e me-lyik?

89

Moderato ♩ = 72

Vivace ♩ = 144

M. UDVARHÖLGYEK *p* (szintén szertartásosan válaszolnak) Honn – e

S. *p* Ím, ez az, jó u – ram.

A. *p* Ím, ez az, jó u – ram.

90 *pp* 91 *p*

Moderato ♩ = 72

M. az ki-rály - né asz-szony?

S. I-hon jó, e - lej-be me-het ki-gyel - med.

A. I-hon jó, e - lej-be me-het ki-gyel - med.

92 *pp*

Vivace ♩ = 144

S.

A.

93 *p*

Clitemnestra meglepődik a Mesteren, gyanúsán méregetni kezdi, majd felkel trónjáról.

94

*A Mester odamegy hozzá, térdet hajt, feláll és megszólítja. **f***

M. **Ad - jon Is - ten jó na - pot**

95

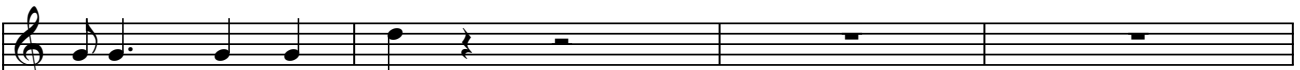
CLITEMNESTRA **f**

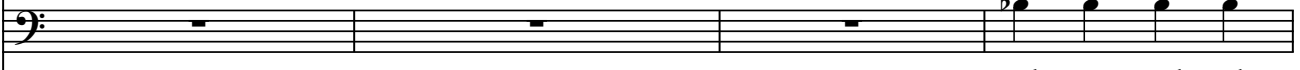
CL. **Fo - gadj Is - ten,**

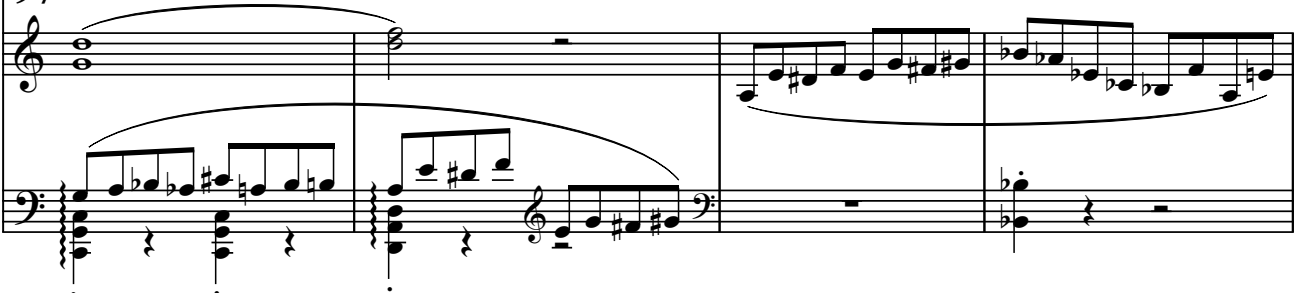
M. **fel - sé - ged - nek.**

96

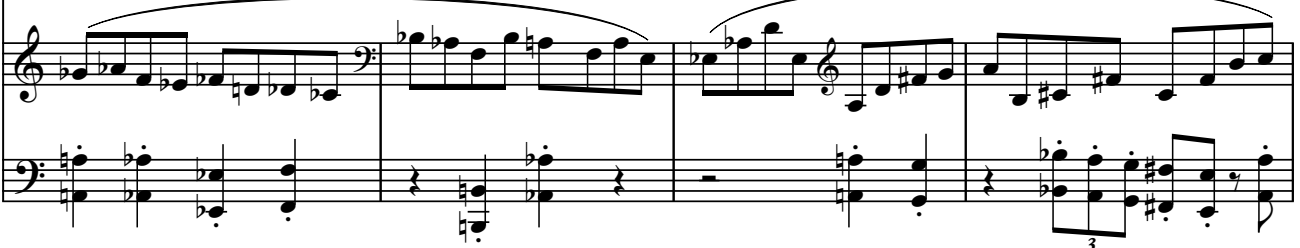
CL. **jó a - tyám - fi - a,**

CL.  mi já - - rat - ban vagy?

M.  MESTER

97  Fel - sé - ged - nek

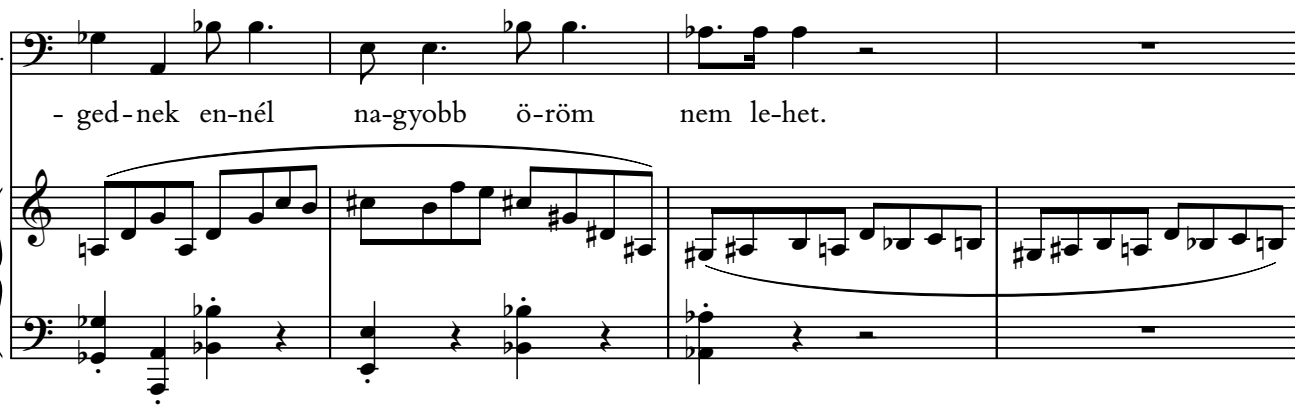
M.  hív - sé - ges ba-rát - - - ja, Pha-no - te - us min - - - den a-tya-fi-sá-gát és

M.  szom-széd-ba-rát-sá-gát a-jánl - ja. Fel - sé - ged - nek, ím

98 

M.  le-ve-let kül - de. Azt ér - tem u-ram - - - túl, hogy fel - sé -

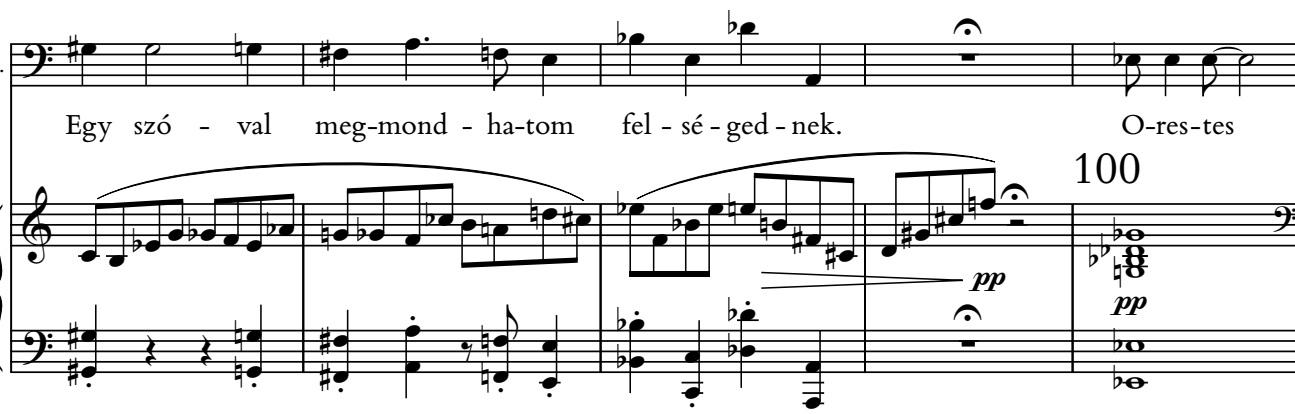


M. 

- ged - nek en - nél na - gyobb ö - röm nem le - het.

CL. 

99 Be - széld el, jó a - tyám - fi - a.

M. 

Egy szó - val meg - mond - ha - tom fel - sé - ged - nek. O - res - tes

100

pp

CL. 

Ki - cso - da? Meg - holt?

M. 

meg - holt. Or - es - tes.

ff *pp* *ff*

CL. *Az O - res - tes?*

M. *Meg. Így va-gyon, fel - sé - ges*

101

pp *p* *ff* *pp*

CL. *Az én - fi - am?*

M. *asz - szo-nyom, az - mint mon-dom.*

p *ff* *p* *ff*

CL. *I - ga - zat mon-dasz - e?*

M. *Mint en-gem látsz, úgy hig-y-gye fel -*

102

pp

CLITEMNESTRA *mf*

CL. Is - ten em-be-re vol - tál te; de ha

M. - sé - ged.

103

p

rall.-----

CL. tu-dod _____ be-széld meg, mint lőtt ha-lá - la. _____

pp

Allegro moderato ♩ = 126

MESTER *p poco parlando*

M. Mi-kor az gö-rög vi - té - zek

104

W. Bl. *p*

ff *f* *p*

M. 

Del-phus-ba já-té-kot hir-det - tek vol-na,

105 *tr* *ff*

M. 

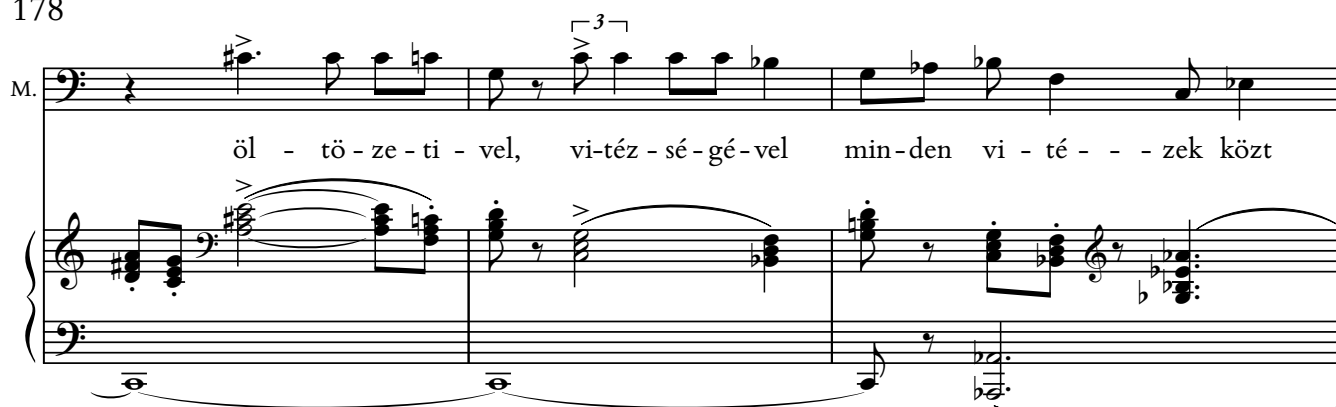
O-res - tes is fel - ké - szü - le, ki-nek min-den

f *p*

M. 

vi-téz - ló szer-szá-ma csu-dá-la-tos é - kes volt, ő ma-ga is ter-me-té - vel,

106 *f*

M. 

öl - tö - ze - ti - vel, vi - téz - sé - gé - vel min - den vi - té - - zek közt

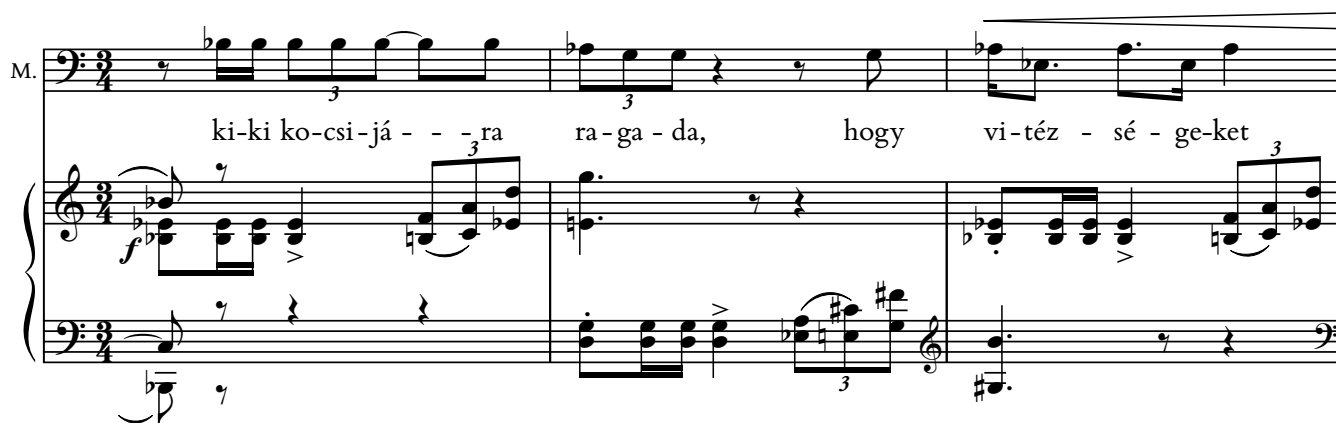
A Mester elbeszélése közben egyre több szolgáló és szolga szivárog be a terembe. Közülük egy-kettő elrohan, hogy megvigye a hírt Electrának.

M. 

meg-mond-ha-tat - lan dí-szes volt. Trom - bi-tát fú-vá-nak,

107

f *pp* *ff* *tr* *pp*

M. 

ki-ki ko-csi-já - - ra ra-ga-da, hogy vi-téz - sé - ge-ket

M. 

meg - mu-tat - nák.

108

f *ff* *f* *tr* *p* *W. Bl.*

M. *p* *f*

Vi-téz O-res-tes is tíz ko-csi vi-té - zek-kel egy rend-be ál-la, ó ma-ga

Tamb. *p*

M. *pp* Andante ♩ = 63

leg - kö-zé-pen volt.

109 *f* *pp* *mf*

M. *f rubato*

Mi-hent trom-bi-ta zen-dü-le, egy-szers-mind

pp *f* *pp* *mf*

Allegro agitato ♩ = 152

M.  *pp* *f* *pp*

meg-súj-ták az lo-va-kat, mint az szél, úgy men-tek, az por csak-nem az

110

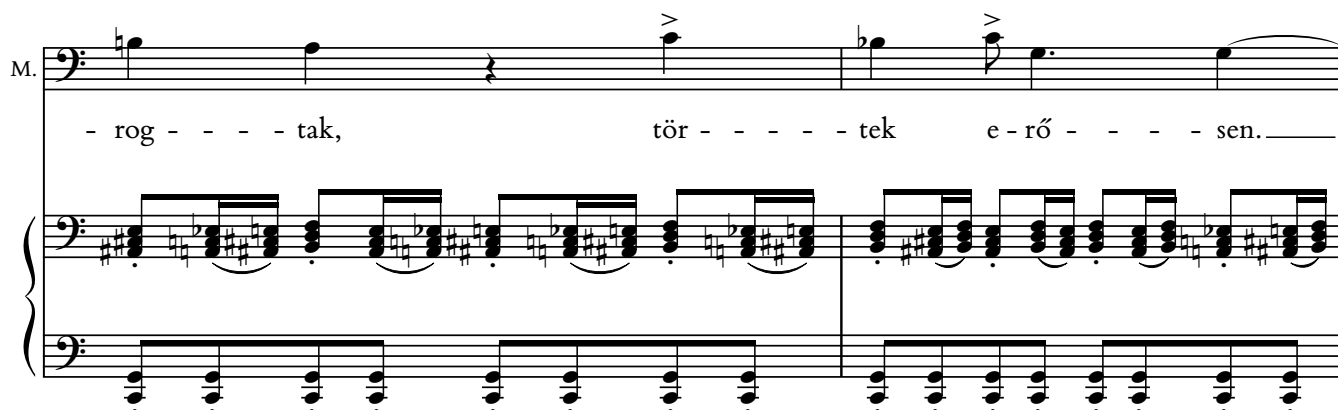
M. 

e-get ü-töt - te, — ki-ál - - - - - tás, si-kol -

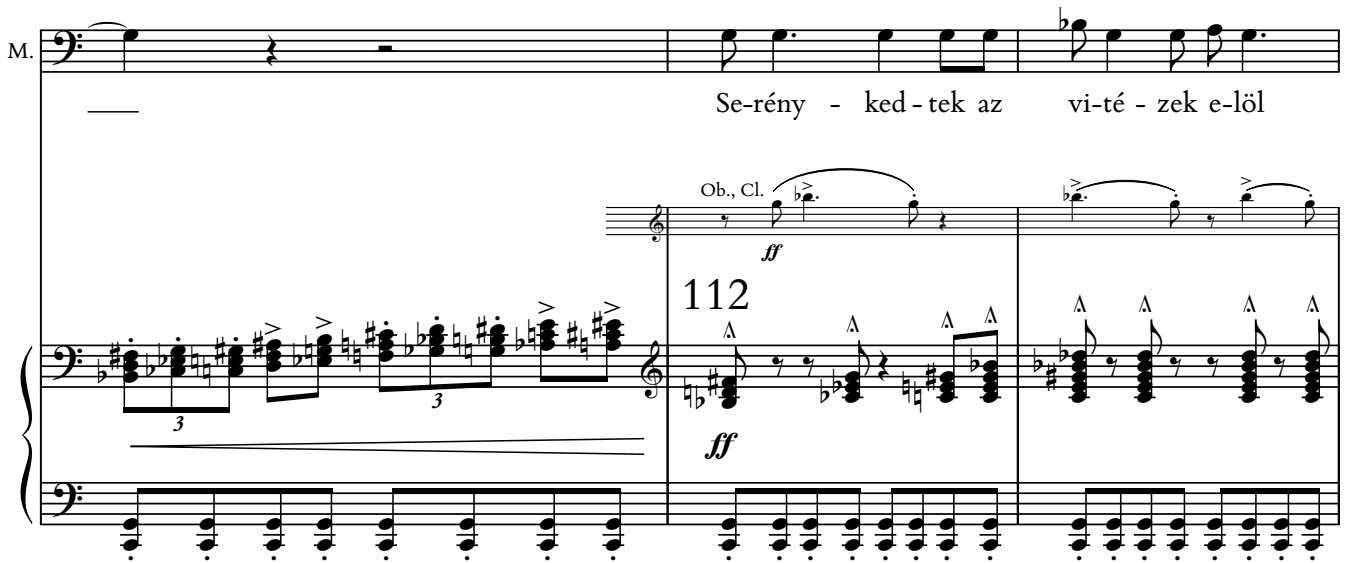
M. 

- - - - - tás volt nagy, az ko-csik pe-reg - tek, csi-ko -

111

M. 

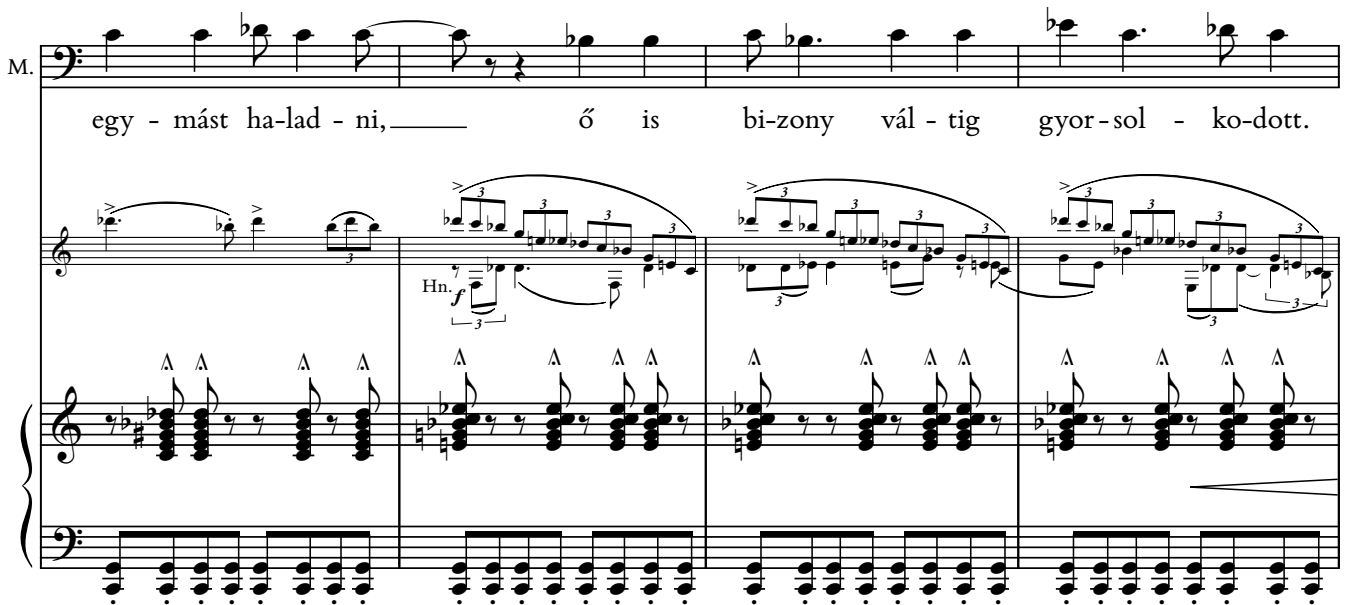
- rog - - - - - tak, tör - - - - - tek e - ró - - - - - sen. —

M. 

Se-rény - ked - tek az vi-té - zek e-löl

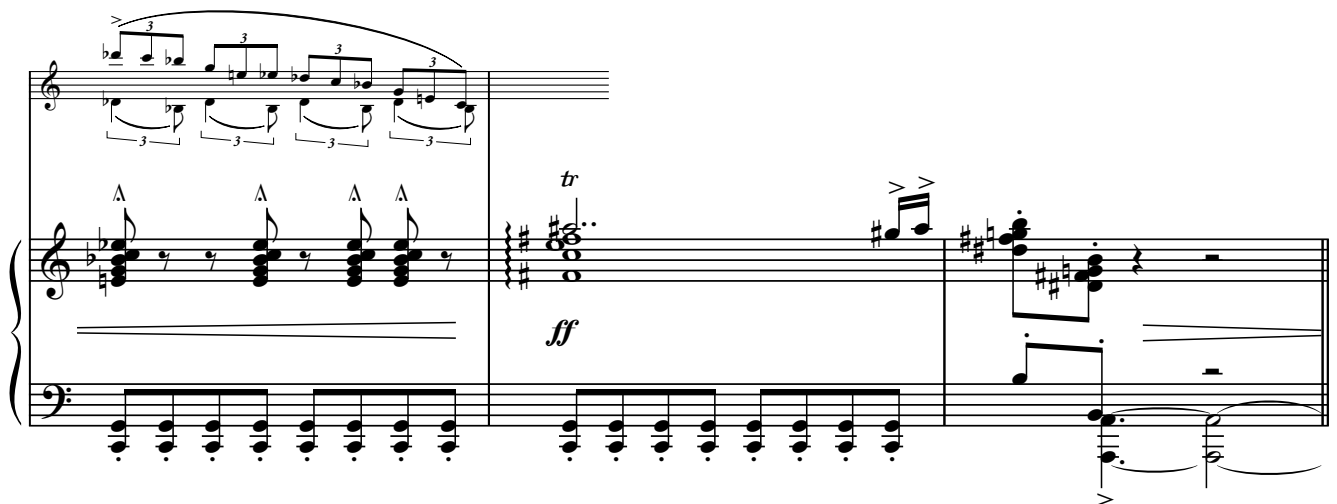
Ob., Cl. *ff*

112 *ff*

M. 

egy - mást ha-lad - ni, _____ ő is bi-zony vál - tig gyor-sol - ko-dott.

Hn. *ff*



ff

Allegro moderato ♩ = 126

M. *mp*

De az go-nosz sze-ren - - - csé - nek mit te-het em - ber?

W. Bl. *p*

113 *pp*

M. *mf*

Mi - kor a - zért az há-tul - só ko-csis - nak

114 *mf*

sfpp

M. *mf*

dél - ceg lo - va - i vol - ná - nak, el - - - - ra-gad - ják,

Wood Winds *tr* *mf*

sfpp

sfpp

M.

 és nagy seb - bel kez-dik hor-doz-ni, a sok ko-csi-nak mind-járt e-sze

 115

 + Glk.

 Bsn., Hn.

 sfpp

M.

 kez - de vesz - - - ni, egy-más - ba kez-dé - nek

 116

 (trb)

 tr

 sfpp

M.

 a-ka-doz - ni. Az O-res-tes lo-va-i is meg-ré-mű - lé - nek, ropp,

 117

 f

 ff

 sfpp

(trb) *rall. molto* Megérkezik Electra, aki meghallja a számára lesújtó hírt.

Adagio lugubre ♩ = 52

quasi sussurrato

M. úgy üt-kö-zék az el-ső ko-csi-ba, mind-járt sze - gín ha-nyatt e-sék az lo-vak lá-ba kö-zi-be,

118

p espressivo

fff ppp

M. az gye-p-lő az ke - zé - re kö-te-lő-szett volt, hor - doz - ni kez-dik az

fff ppp

fff ppp

M. szé-les me-zőn az lo-vak, tör-ték, szag-gat-ták any-nyi-ra sze-gínt, hogy egy

119

fff ppp

M. *pp* *f*

ba-rát - ja is az ő sze-mé - lyét meg nem es - mér - te. Az

ppp *fff* *ppp* *fff* *ppp*

M. *rubato*

én uram, Phoceus-beli Phanoteus jól tudta, felségednek ezzel nagy kedvet szer-ze-ne,

pp

M.

engem elöl elküldött, hogy megmondanám felségednek, hogy az úton volnának fiad, Orestes

Allegretto ♩ = 76

M. *ppp* *p* *120*

tes-té - vel.

CLITEMNESTRA

CL. *f*

Le-gyen há - - - la Is - - - ten - nek, meg - - - ha - la

121

CL. el-len - sé-gem, nincs im - - már ki - - túl_____

CL. röt - teg-jek. Lám, ke-gyel - mes az Is - ten, _____ es-sél egy-szer vagy

122

CL. két - - - szer térd - re — e - lőt - - - te, mind - - - járt

g^{ma}
Picc.
mp
123
p
f

CL. meg - bo-csát - - - ja bú - - - nő - - - det, mint most én - - - ne -

(g^{ma})
mp
(örömeben táncolni kezd)

CL. - kem.

(g^{ma})
124
f

125

ff non legato

CL. CLITEMNESTRA *mf*

Ím, csak egy - - - szer _____

126

p

mp

CL.

kö - nyör - gék ne - ki, mind - járt oly nagy ö - rö - met a - da, ki - nél job - bat

*rall. molto**(hirtelen abbahagyja)*

CL. *so - ha nem ké - ván - - nék.*

Jgl. B. *pp* *ppp*

8vb- *pp* 8vb-

Vivace ♩ = 144*mf semplice*

CL. *De jer — jó a-tyám - fi-a, ve-lem.*

127 *p molto legato* *ppp*

CL. *Il - lik, hogy így ö-röm - mon - dá - so-dért*

CL. *nagy a-ján - - - dé - kot végy tű - lem.*

128

tr

ff

3 3 3 3 3 3

129 **Adagio mesto** ♩ = 52 **FÜGGÖNY** 130

A Clitemnestra és a Mester eltávoznak. Electra dermedten áll.

ppp **p molto cantabile** **mf**

8vb

ppp

131

pp **pp** **pp**

8vb

HANGOK A TÁVOLBÓL

S. **pp** **pp** **pp** **pp**

A. **pp** **pp** **pp** **pp**

T. **pp** **pp** **pp** **pp**

B. **pp** **pp** **pp** **pp**

Jaj, — nagy Is - ten,

Jaj, — nagy Is - ten,

Jaj, — nagy Is - ten,

Jaj, — nagy Is - ten,

Jaj, — nagy Is - ten,

132

al niente **pp**

8vb

S. mint sza-ka-da mag - va ez nagy ki - rály - ság - nak!

A. mint sza-ka-da mag - va ez nagy ki - rály - ság - nak!

T. mint sza-ka-da mag - va ez nagy ki - rály - ság - nak!

B. mint sza-ka-da mag - va ez nagy ki - rály - ság - nak!

133

A. *p* Jaj, — nagy Is - ten, mint sza-ka-da mag - va, mint —

B. *p* Jaj, — nagy Is - ten, mint sza-ka-da mag - va, mint —

134

A. sza-ka - da mag - va ez nagy ki-rály - ság - nak!

B. sza-ka - da mag - va ez nagy ki-rály - ság - nak!

135

S. *mf* Jaj,— jaj, mint sza-ka-da mag-va, *f* jaj, jaj,

T. *mf* Jaj,— jaj, mint sza-ka-da mag-va, *f* jaj, jaj,

136

p *f* *pp*

accel.----- rit.-----

S. ez nagy ki-rály - ság-nak!

T. ez nagy ki-rály - ság-nak!

136

p *f* *pp*

a tempo (♩ = 52)

S. *f* Meg kell hal-nunk, meg kell hal - - nunk, mind-nyá-junk - nak,

A. *f* Meg kell hal-nunk, meg kell hal - - nunk, mind - nyá-junk - nak,

T. *f* Meg kell hal-nunk, meg kell hal - - nunk, mind - - - nyá - -

B. *f* Meg kell hal-nunk, meg kell hal - - nunk, mind - - nyá-junk - -

137

f *mf* *p*

S. *mf* mind - - nyá - - junk - nak, mind-nyá-junk - nak, meg kell hal - nunk

A. *mf* mind - nyá - - - junk - nak, mind-nyá-junk - nak, meg kell hal - nunk

T. *mf* - - junk - nak, jaj, — mind-nyá-junk - nak, meg kell hal - nunk

B. *mf* - nak, — jaj, — mind-nyá-junk - nak, meg kell hal - nunk

138

3. KÉP FÜGGÖNY

Ismét a kertben vagyunk. A Chorus tagjai próbálják rendbe hozni a kárt, amit Electra és Clitemnestra dulakodása okozott. Hiába, a kert amúgy is utolsó napjait éli.

S. *p* mind-nyá-junk - nak. Jaj, — *ppp* jaj, — jaj, —

A. *p* mind-nyá-junk - nak. Jaj, — *ppp* jaj, — jaj, —

T. *p* mind - nyá-junk - nak. Jaj, — *ppp* jaj, — jaj, —

B. *p* mind - nyá-junk - nak. Jaj, — *ppp* jaj, — jaj, —

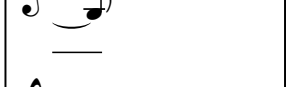
139

Electra ernyedten fekszik a helyén, szinte élet nélkül.

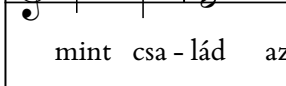
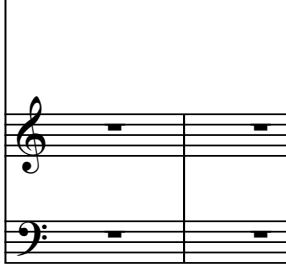
rit. -----

ELECTRA Moderato ♩ = 72

ppp

E. 
 S. 
 A. 
 T. 
 B. 
 140


E. 
 - tes, — mi-ért ha - gyal — el — en - gem? Ó, szí - vem, lel-kem, O-res - tes, —
 141


E. 
 mint csa - lád az te é - des né-né - - - det! — Mely sok-szor
 B. Dr. 
 142


E. *p*

biz - tat-tál le-ve-led - be en - - ge-met, hogy meg - men - te-néd az én ár - va

E. *mf*

fe-je-met, de lám - csak, hi-á - ba bíz - tam te-ben - ned. Mert so-ha

B. Dr.

143 *pp* *mp* 144

E. *p*

nem si-e-tél hoz-zám, ím mint vesz - ted ma-ga-dat.

B. Dr. *pp* *p* *pp*

E. *mf*

Jaj, a - rám, é - des a - rám, O-res - tes, ki hit-te

145 *p* *mf*

E. vol - na, hogy er - re jus - son a te ü - gyed, ki vélt - - - - e vol - na ily ször - nyű

146

E. ve - sze - del - med? — Ö - - rül - tem, mi - kor hal - lot -

B. Dr. *pp*

147

E. - tam, hal - - lot - tam e - gész - sé - ge - det. Nagy szor - gal - ma - tos -

148

E. *pp*

- ság - gal éj - jel - nap - pal, ——— éj - - - jel - nap - pal

E. e-se-dez - tem te-ér - ted. Nagy ó-hajt-va vár - ta - - lak té - ge-

149

B. Dr. *p*

mf

pp

E. *mp dolce*

- det. ——— Mi-kor e-szem - be — ju-tot - tál, — min - den ke-se-rű -

Vla. *pp*

150

p

E. *mf*

- sé - gem el - múlt _ én - - - ne - kem. Azt hit - tem, hogy

8^{vb} - -

E.

ö - röm - mel ö - lel - ges - se - lek té - ge - det, re - mény - let - tem, hogy min - den

151

E.

kí - nom meg - köny - nyeb - bül te - ben - ned, ____

B. Dr. *pp*

152

pp

E. *mf* *f*

de el - - - ne-he-ze-dem nagy ke-se-rű - - - sé-gem - be,

f *pp*

153

E. *pp*

de el - - - ne-he-ze-dem nagy ke-se-rű - sé-gem - be.

pp

E. *ppp*

Méz-nél é-desb-nek tar-tom va-la az te jö-ve-te-le-det, de min - den mé-reg-nél

154

pp

E. *ff*

ke-ser - ve-sebb az te je-len-va-ló vol - - - tod.

B. Dr. Mert

molto appassionato

E. *f* ki-ál - tok te-hoz - - - zád, de nem hall - ga-tod meg az

Hn. *f*

155 *f*

E. én be-szé - de-met, — pa-na-szol - ko-dom e-lőt - - ted, de

E. nem fe-lész én - - - ne - kem. —

B. Dr. *pp*

156

f *pp* *f* *pp* *ff*

con tutta forza

E. Meg-ha-lál, szí - - - vem, O-res - tes, ó, e - gyet - le-nem, ho-va le - gyen

f *pp* *f* *pp*

E. im-már az te E-lect-rád,

157

f *pp* *f* *pp*

pp

E. ki-nél ó-hajt - son, ki-túl vár-jon se-gít-sé-get? —

158

semplice e senza espressivo

E. 

Lám, nem szólsz én - - ne-kem, nem vi-gasz-talsz en - - gem, el - ha - gyál,

159 160

E. 

el - ha - gyál, el - ha - gyál tel - - - - - jes - - -

161

p

E. 

- ség - - - - gel.

rit. molto -----

p

a tempo (♩ = 72)*pp senza espr.*

E. 

162 Jaj, - - - el - ve-szek im - már, jaj, - - - jaj - - - lel -

pppp

rall. Allegro ♩ = 132 *Chrisothemis jön, nagy örömmel.*

E.

- - - kem, O - res - - - tes!

163

CHRISOTHEMIS *f*

Ha, ha, ha,
Vln. II, Vlc.

CHR.

ö - rö-möm - - - be mind fu-tot - tam, mind fu-tot - tam, mind fu-tot - tam.

CHR.

Sem - - - mit, é - des né - ném, ne bán - kód - jál, jól ad -

164 *mf* *p*

CHR.

- ja az Úr - is - ten az mi ké - ván - sá - gun - kat.

mf *f espressivo*

Poco moderato ♩ = 108

ELECTRA *f*

E.

Hagyj bé - - két, az Is - - - te - nért, vesz - szél e - lő -

C. Dr. *fff* *p*

165 *p* *p* *p* *sfz*

CHRISOTHEMIS

CHR. *f*

Mi lö-lé ezt, hogy csak szó - - mat sem a-kar-ja meg-hall -

E. *>*

- lem.

p *ffz* *p* *p*

Allegro ♩ = 132

CHR. - gat-ni?

CHORUS

1. *mf*

Go - nosz hírt hal - - - lott.

2-3. *mf*

Go - nosz hírt hal - - - lott.

CH 4-5. *mf*

Go - nosz hírt hal - - - lott.

6-7. *mf*

Go - nosz hírt hal - - - lott.

B. Dr. *p* *mf*

166

pp *fff* *mf*

f *f* *f*

6

CHR. *f*

É - - des né - ném, sen - kinek

Vln. II, Vlc.

pp *f*

CHR.

sem - mit ne higgy, mert meg - te - kin - ti im - - már az Is - -

pp

f *p*

pp

CHR.

- ten az mi nyo-mo-rú - sá - gun - kat. Oly bi-zony-nyal higgy-gyed,

mf

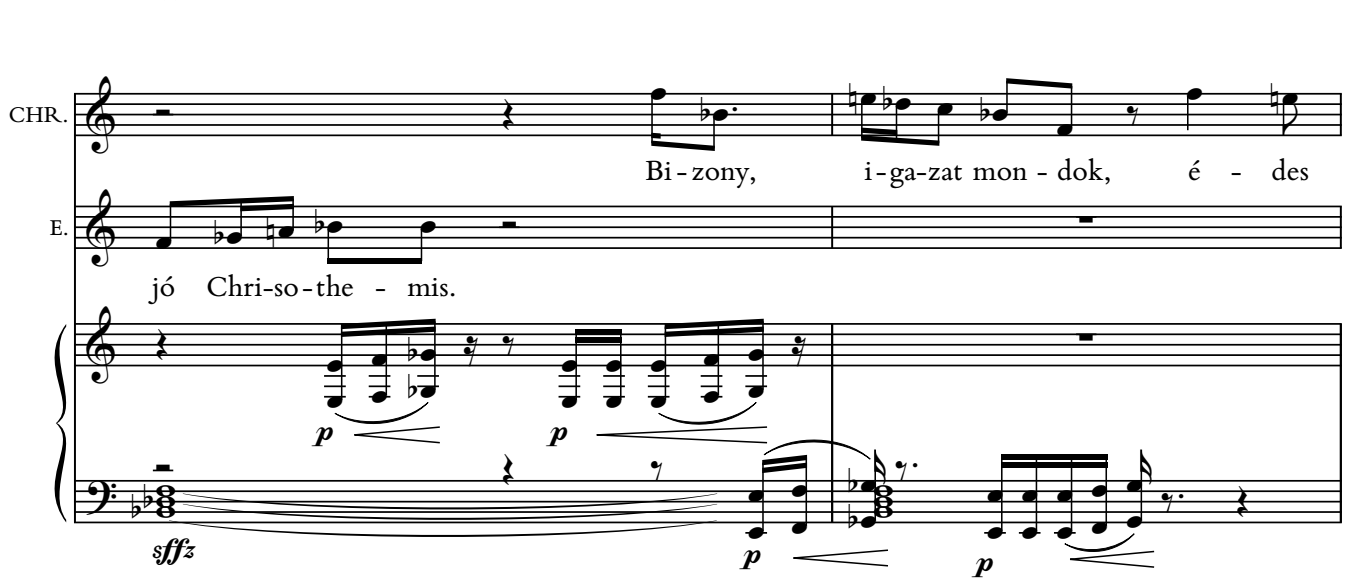
p

CHR. 

Poco moderato ♩ = 108

CHR. 

ELECTRA

E. 

CHR. né - - ném. Sze-mem - - - mel lát - tam az a-tyám ko-por - só - já - nál

B. Dr.

p

ffz

CHR. nagy bi-zony-je-let. Halld meg csak, te ma-gad is

p

E. ELECTRA *f* Csak ál-mo-do - zol te most.

CHORUS

1-3. *mf*

a

4-5. *mf*

a

6-7. *mf*

a

168

pp

pp Timp.

pp

fff

CHR. i - gaz - nak mon - - - dod. _____

169 *mp*

B. Dr. *mp*

Vln., Vla. *pp*

pp *fff*

CHR. *mf poco parlando* Mi - hent sze - gín a - tyánk — ko - por - só - já - hoz ju - ték, mi - nek - u - tá - -

170 *pp*

CHR. - na ha - nyatt bo - rul - ván kö - nyö - rög - tem vol - na, az ko - por - sót meg - ke - rü - lém,

pp

CHR. egy if - jú em - ber ál - - - do - zat - ja va - gyon raj - ta, szép

171

CHR. gyen - ge fér - fi - ú ha - ja - it fe - lül re - á - rak - ta, és az ál - do - zat - tal mind

CHR. szél - lel meg - hin - tet - te, kit jól tu - dom, hogy mi - kö - zü - lünk sen - ki

172

CHR. nem mí - - - velt, de vé - lem, hogy O - res - tes dol - - - ga, és hi - szem eb - ből, hogy

mp *pp*

Allegro ♩ = 132

CHR. nem mesz - sze va - gyon. —

173 *mf*

CHR. A - zért, é - des né - ném, sem - mit ne ke - se - regj, mert nem mind - é - tig

Vln. II, Vlc. *pp* *f* *pp* *f* *p* *pp*

CHR. egy ál - - - la - pot - - - - ban az sze - ren - cse, egy szem - -

mf *p*

8va

CHR. - pil - lan - tás - ban mind ö - röm - re for - dul - hat szo - mo - rú - - - sá -

174 *mf* *f* *espressivo*

6 6

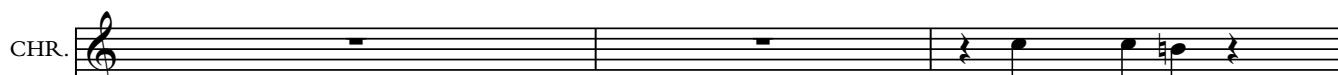
Poco moderato ♩ = 108

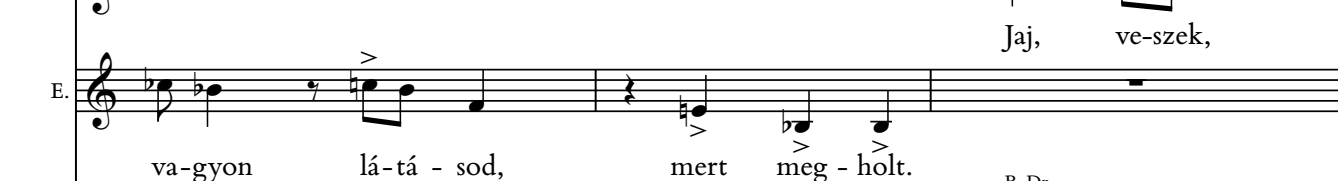
CHR. - gunk. ELECTRA *ff*

E. Csak hi - á - - ba

C. Dr. *ff* *p* *p* *p* *ffz*

175

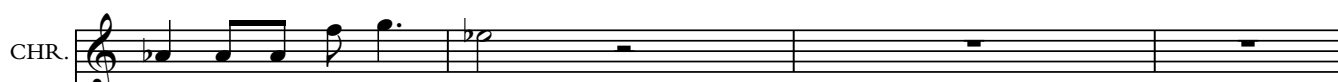
CHR. 

E. 

Jaj, ve-szek,

B. Dr. 

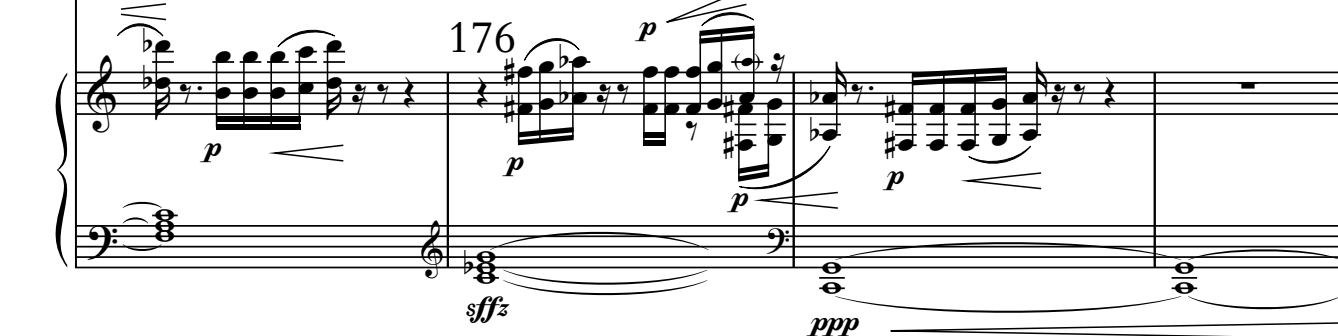
p *p* *p* *ffz* *p* *p* *ffz*

CHR. 

jó né-ném, ki mon - dá?

E. 

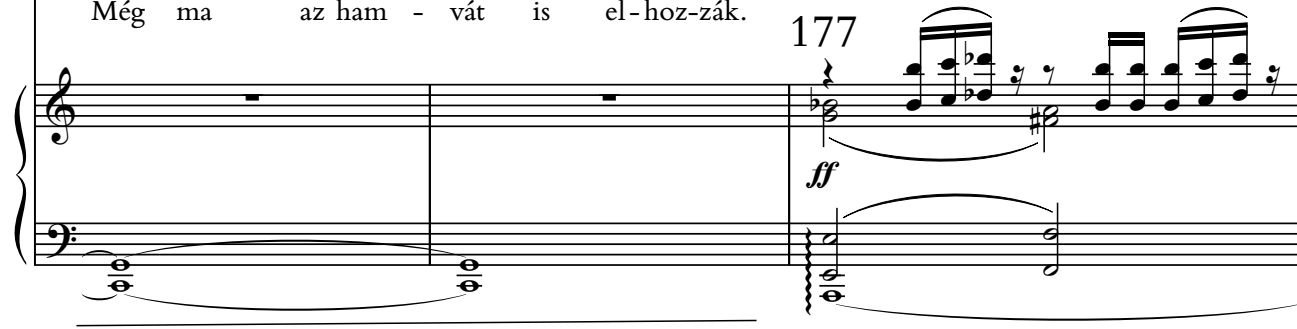
Az, ki sze-mé - vel lát - ta ha-lá - lát.



p *p* *p* *ffz* *ppp*

E. 

Még ma az ham - vát is el-hoz-zák.



ff

ff molto appassionato

CHR. Ó, e - gyet - - - le - nem, bá - - - - tyám,

Ob., Cl. *ff*

CHR. hogy so-ha - sem tu-dál az te vé - - - re-id-hez

178

CHR. jó - ni! ELECTRA *mf* Chri-so-the - - - mis,

E. Fl., Glk. *p*

179

pp *fp*

E. *nincs ki-be bíz - nunk, mert meg - holt — az O-res - - tes.*

Cl., Vibr. *f* Fl., Glk. *p*

E. *El kell vesz - nünk, ha más mó - - - don re - á nem gon - - - - do - - -*

Cl., Vibr. *f* Fl., Glk. *p* Cl., Vibr.

180

E. *- lunk.*

Fl., Glk. *f* + Cl., Vibr. + Ob., E. Hn.

E. *p*
El kell vesz - - - nünk,

1. CHORUS *pp*
a _____ 3 3 3

2. *pp*
a _____ 3 3 3

3. *pp*
a _____ 3

CH 4. *pp*
a _____ 3

5. *pp*
a _____

6. *pp*
a _____

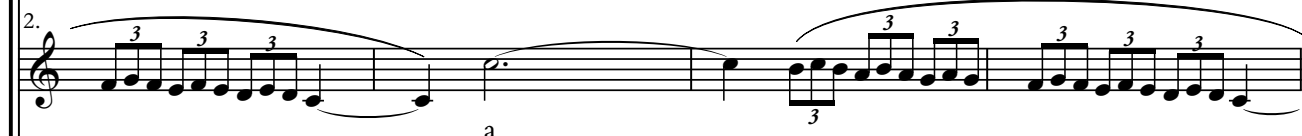
7. *pp*
a _____

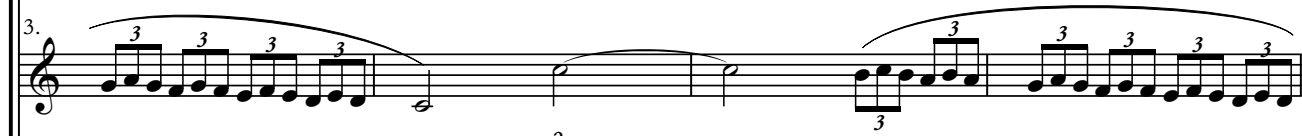
ff 181 *p*
pp

E. 

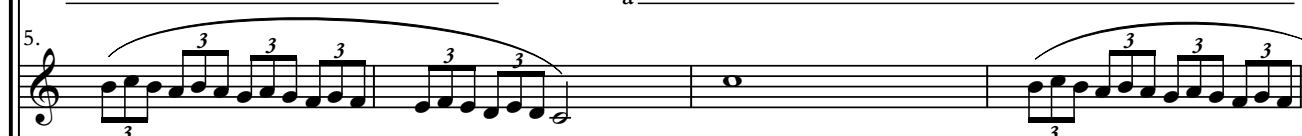
ha más mó - don re - á nem gon - - - do - - -

1.  a

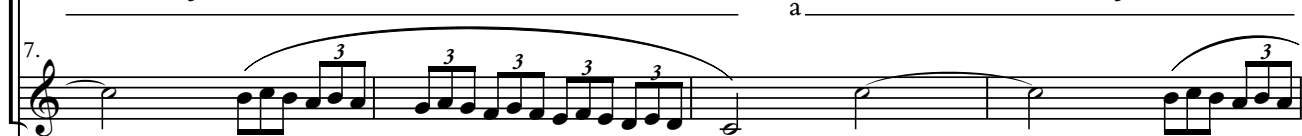
2.  a

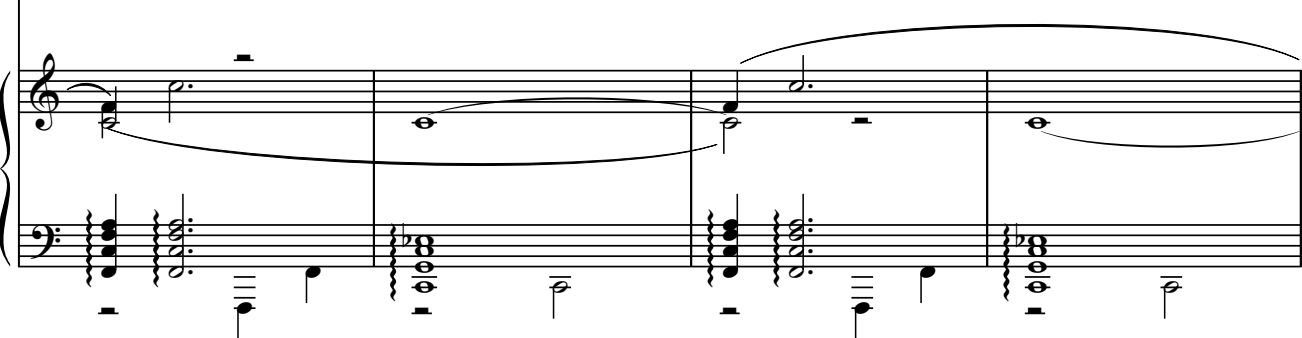
3.  a

CH 4.  a

5.  a

6.  a

7.  a



CHRISOTHEMIS

mp

CHR.

E.

1.

2.

3.

4.

CH

5.

6.

7.

182

CHR.

- karsz.

1.

2.

3.

CH

4.

5.

6.

7.

The musical score is for a choir and piano. The choir part (CHR.) is written for seven voices, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The piano part (CH) is at the bottom. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'a' and 'karsz.'.

ELECTRA *mf*

E. Jó hú - gom, az tol - vaj la-tort, az

1. a

2. a

3. a

CH 4. a

5. a

6. a

7. a

184

poco rall......

E. Ae-gis - - - tust, — ve-szesd el va - la - mi - kép - pen,

1. 

2. 

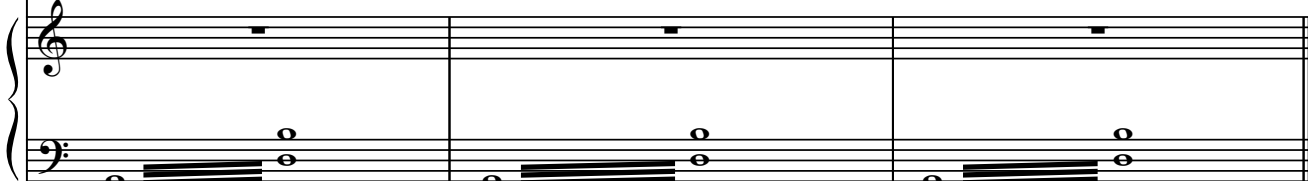
3. 

CH 4. 

5. 
a

6. 
a

7. 
a



Poco moderato ♩ = 108

ff

E. *vagy* *öld* _____

1.

2.

3.

CH 4.

5.

6.

7.

185

ff

6 6 6 6

E. meg...

1. *pp*
Tisz - tes be - széd

2. *pp*
Tisz - tes be - széd

3. *pp*
Tisz - tes be - széd

CH 4. *pp*
Tisz - tes be - széd

5. *pp*
Tisz - tes be - széd

6. *pp*
Tisz - tes be - széd

7. *pp*
Tisz - tes be - széd

C. Dr.
p

fff *pp*

1. ez te - tú - - - - - led, ez

2. ez te - tú - - - - - led, ez

3. ez te - tú - - - - - led, ez

4. ez te - tú - - - - - led, ez

5. ez te - tú - - - - - led, ez

6. ez te - tú - - - - - led, ez

7. ez te - tú - - - - - led, ez

ez te - tú - - - - - led, ez

CH

186

1. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

2. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

3. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

4. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

5. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

6. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

7. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

CH

186

rall. **Largo maestoso** ♩ = 44

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

CH _____

5. _____

6. _____

7. _____

T.T. *ppp*

187

ppp

CHRISOTHEMIS

mp

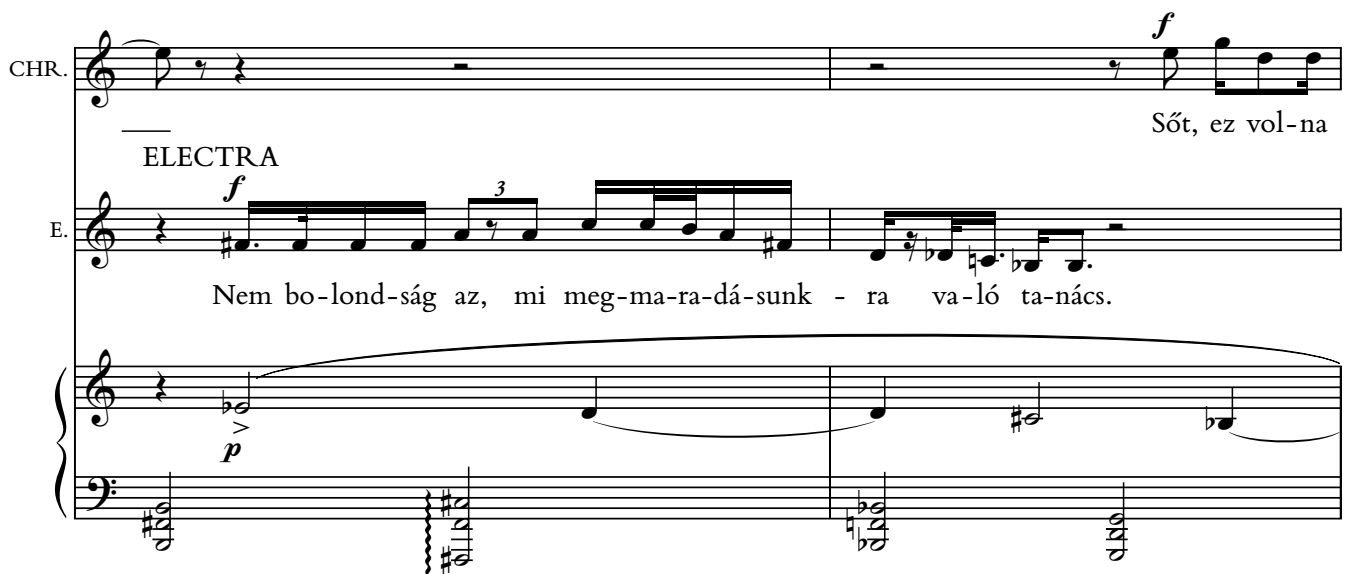
CHR. _____

É-des né-ném, nem szé - gyen-led - e mon-da-ni, nem ládd - e, tiszt-a bo-lond-ság, a-mit be-

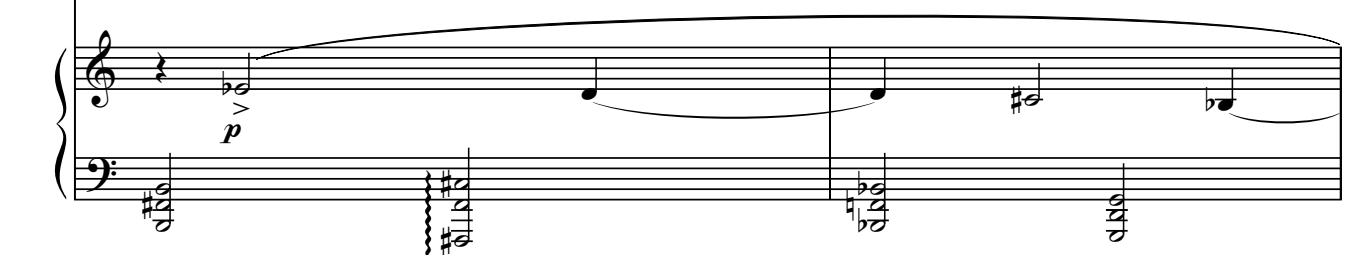
3

CHR. 

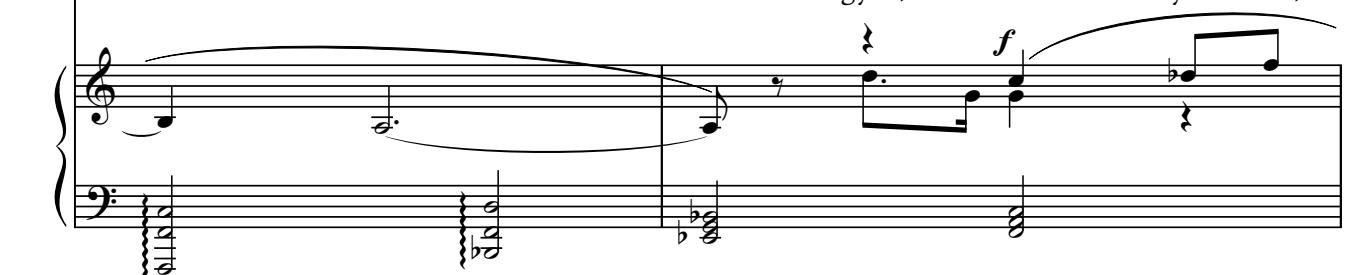
CHR. 

CHR. 

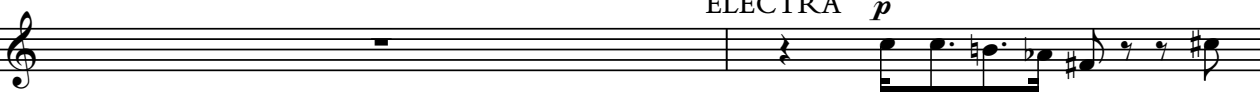
E. 

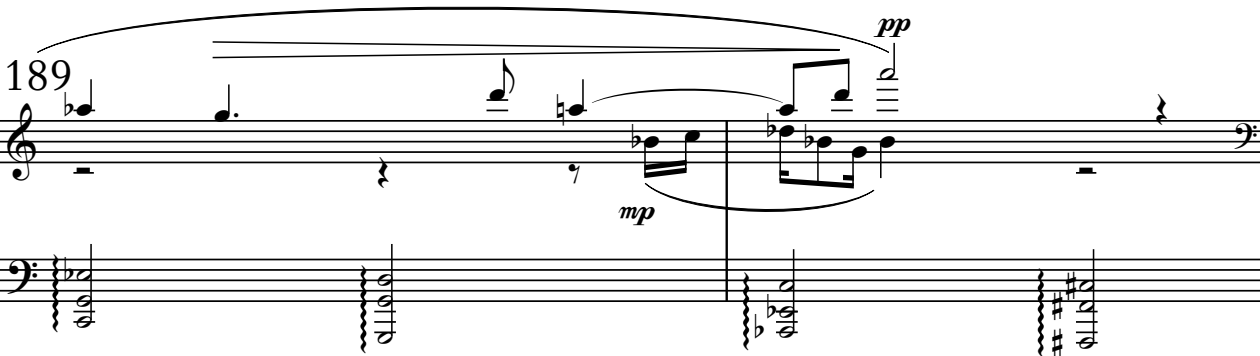


CHR. 

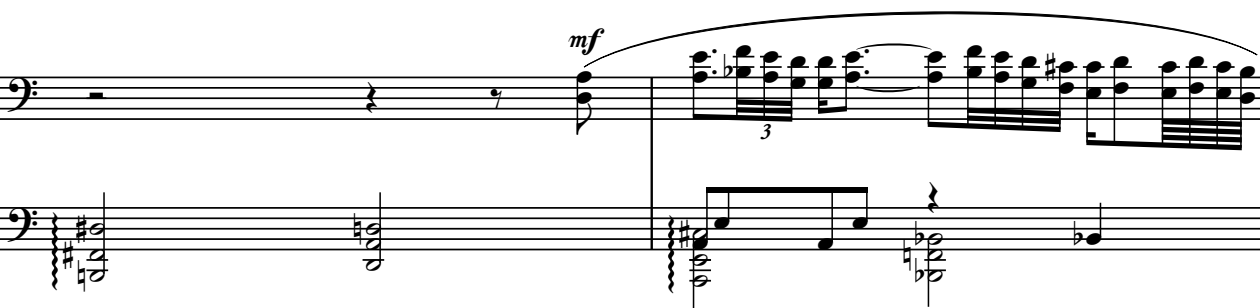


CHR.  mert én te-ve-led meg nem al-kud - ha - tom. _____

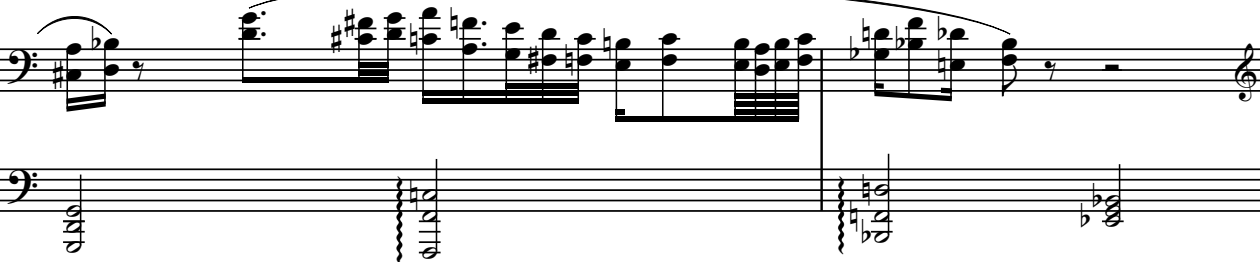
E.  ELECTRA *p* Nem al - kud - ha - tol, mert

 189 *pp* *mp*

E.  *f* molto cantabile a - tyám - nak á - ru - ló - it a - ka - rod tisz - tel - tet - ni. De jobb ³ ne - kem _____

 *mf* ³

E.  meg - - - hal - nom, hogy - - - nem mint _____ azt ³ mí - vel - jem.



E. *pp*

A-zért el-me-hetsz nagy bé-ké-vel a-nyád - hoz,

190 *f* *mp*

Chrisothemis elindul kifelé, Electra vágyakozva követi lépteit.

E. szol - - - gálj ne-ki-e. _____

p *pp* *8va* 191

Chrisothemis lelassít, hirtelen visszafordul, odaszalad Electrához.

Megölelik egymást hosszasan.

S. Dr. *ff*

T.T. Dr. *pp* B. Dr. *ff*

pp *f molto appassionato* *fff* *(pp)*

192

FÜGGÖNY *Lassan lemegy.* 193

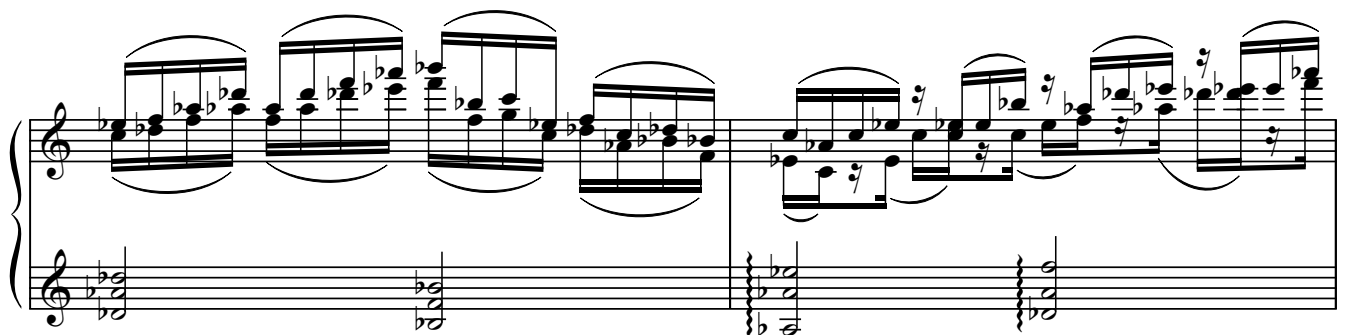
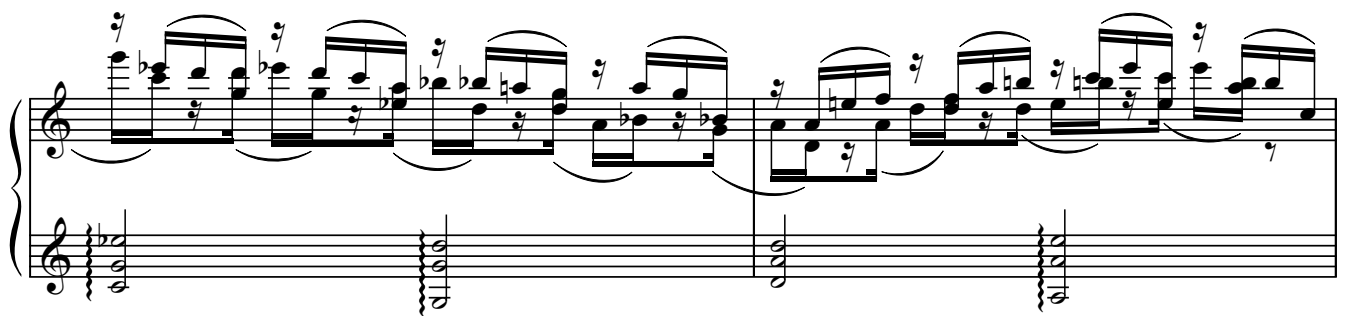
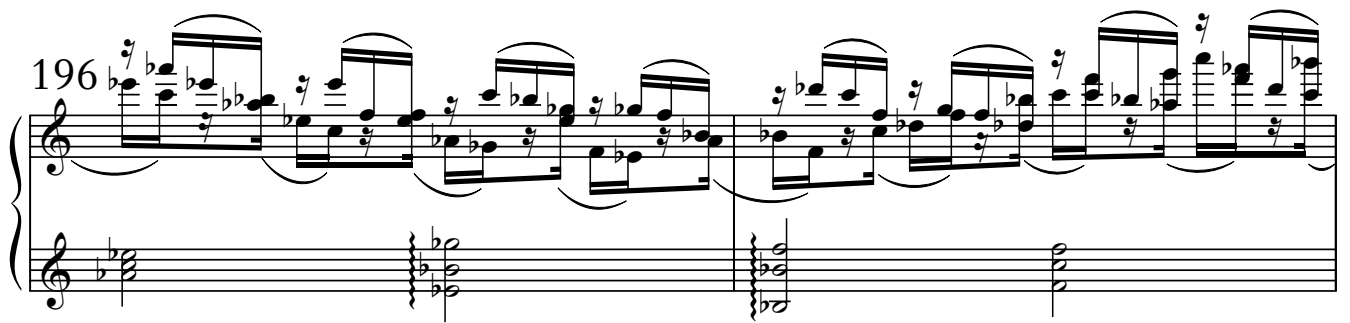
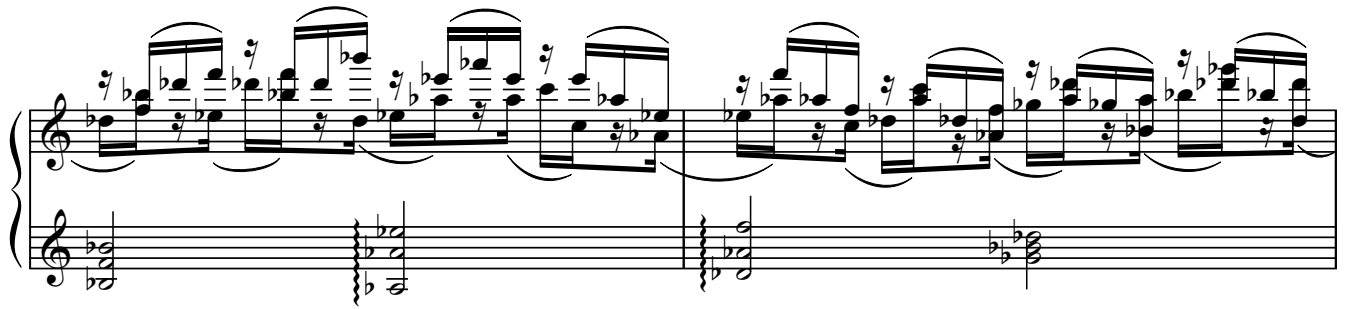
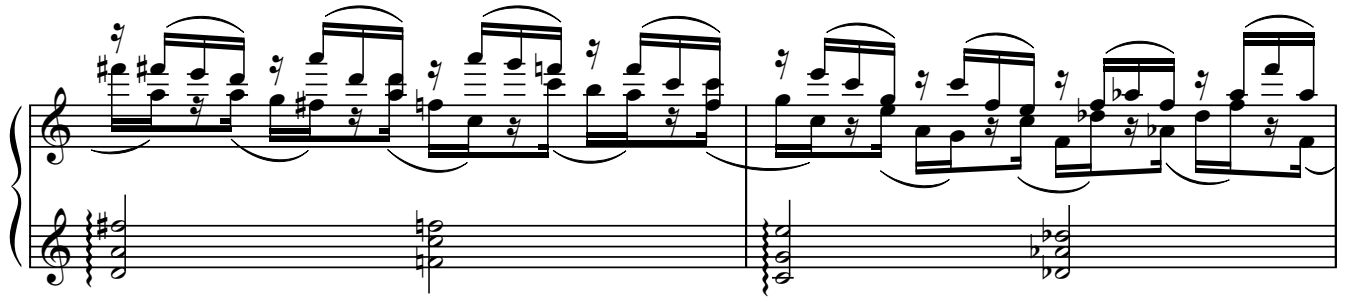
mp *mf espressivo*

mp *pp*

194

195

pp *mf*



4. KÉP

FÜGGÖNY

197

A királyi palota főbejárata. Most látszik csak igazán, hogy a pompás palota teljesen lepusztult, az enyészet és a halandóság érzete járja át minden követ. Electra mereven áll, körülötte a Chorus tagjai. Némán gyászolnak, várják Orestes hamvait.

198

*Komor, hallgatólag férfiak érkeznek. Orestes gyászmenete.
Díszes, nagy urnát hoznak. A férfiak között van Orestes is.*

199

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. The key signature has one flat (B-flat).

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. The key signature has one flat (B-flat).

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. The key signature has one flat (B-flat).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. The key signature has one flat (B-flat). The tempo marking "200" is present at the beginning of the system.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. The key signature has one flat (B-flat).

This musical score is for a piano and trumpet duo, spanning measures 197 to 202. The piano part is written in treble and bass staves, while the trumpet part is in a single staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and trills. Measure 197 features a triplet of eighth notes in the piano right hand and a triplet of eighth notes in the piano left hand. Measure 198 shows a trill in the piano right hand and a triplet of eighth notes in the piano left hand. Measure 199 has a trill in the piano right hand and a triplet of eighth notes in the piano left hand. Measure 200 contains a trill in the piano right hand and a triplet of eighth notes in the piano left hand. Measure 201 is marked with a forte (ff) dynamic and features a triplet of eighth notes in the piano right hand and a triplet of eighth notes in the piano left hand. Measure 202 has a triplet of eighth notes in the piano right hand and a triplet of eighth notes in the piano left hand.

197

198

199

200

201

202

ELECTRA

E. Mit ke-res ki-gyel-me - tek? Meg-ta -

ORESTES

O. Az A-ga-mem-non ki-rály há-zát.

203

ppp

E. - lál - ta ki-gyel-me-tek, mert ez az.

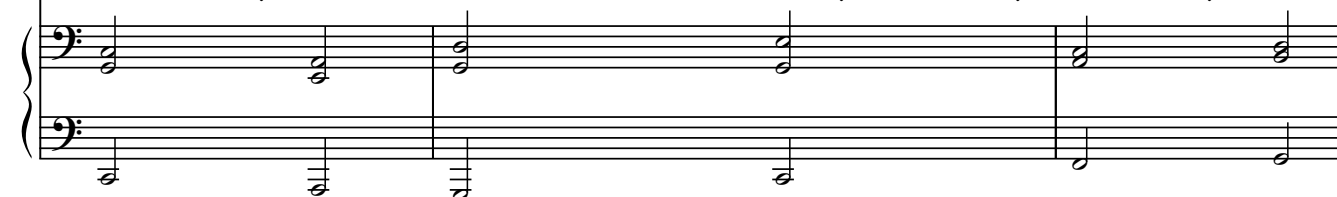
O. Men-je-tek be te-hát, jó asz - szo-nyok,

p

O. mond-já-tok meg, hogy az A-ga-mem-non ki-rály fi-á-nak meg-é-gett tes-tét hoz-zuk

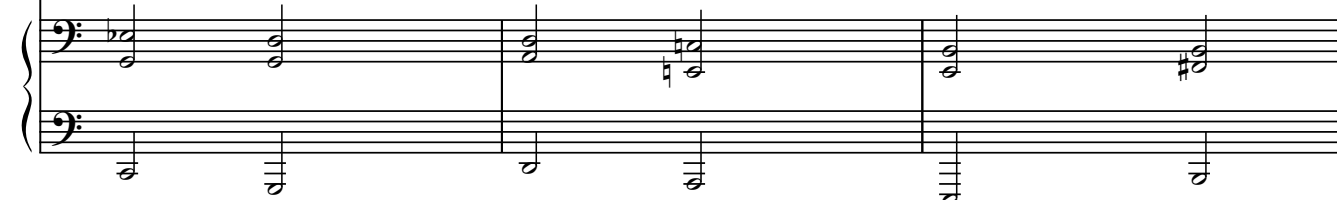
204

O. 
 ím, ez e-dé-nyek-be, kit be kel-le-ne mu-tat-nunk ki-rály-nak és ki-rály - né asz-szony-nak.



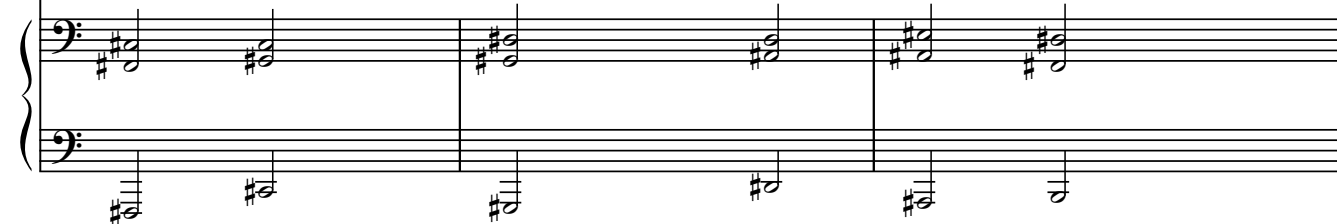
ELECTRA

E. *pp* 
 205 Jaj, menny-be-li Is-ten, bi-zony e-zek az sze-gín O-res-tes ham-vát hoz - zák.



E. 
 Ez e-dé-nyek-be vagy-nak - e, jó u-ram?

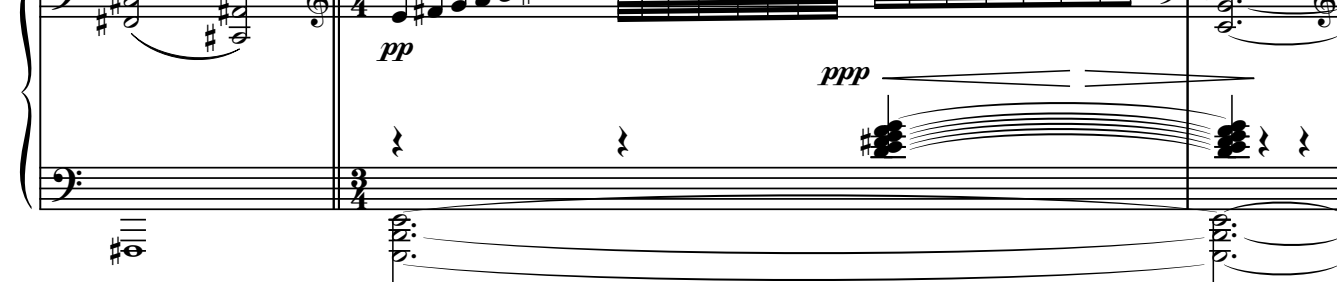
O. 
 ORESTES *pp* Mind az va-gyon e-zek-be,



Electra odamegy és ügyetlenül átöleli a nagyméretű urnát.

O. 
 jó leány.

206 
ppp



p *ppp* *8va*

p *ppp* *8va*

Szinte észrevehetetlenül, teljesen meg-
semmisülve, érzelmek nélkül mondja:

ELECTRA
senza espr. *3*

207 *pp* *al niente*

Mi - cso-da vagy te én ö-lem-be: csak por,

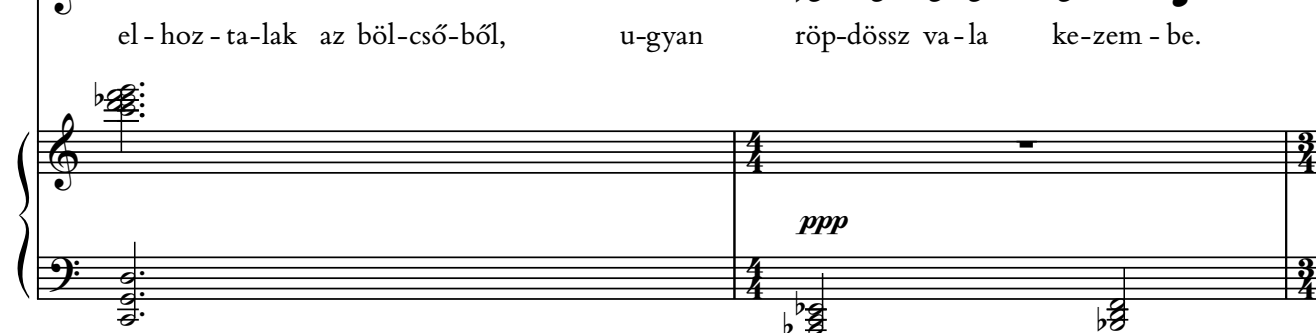
ppp

ha-mu, sem-mit nem hasz-nál-hatsz én - ne-kem.

E. 
 Nem így kül-dé-lek én ki té-ge-det. Mi-kor az te go-nosz a-nyád e-lőtt nagy tit-kon

208 
pp

E. 
 el - hoz - ta-lak az böl-cső-ből, u-gyan rö-p-dössz va - la ke-zem - be.


ppp

E. 
 Ak - kor is nagy ke-se-rű - ség - gel csó-kol-gat - ta-lak té - ge-det, mert

209 
pp

E. 
 ne-he-zen vál-tam meg te-tű - led, de fél-tet-te-lek az te go-nosz a-nyád -

210 
ppp
pp

Allegro moderato ♩ = 126

E. 

bíz-tam, azt is nem ho-zá meg.

O. 

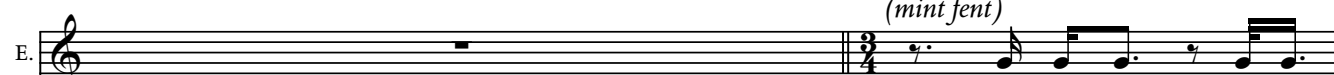
Meg - hoz - za ő - fel - sé - ge,



212

Largo maestoso ♩ = 44

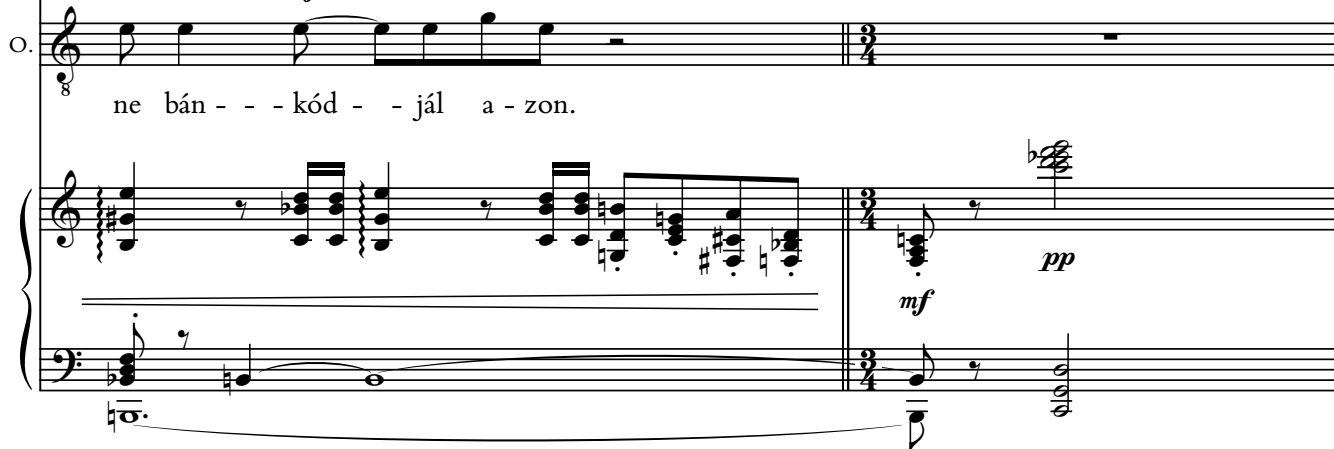
(mint fent)

E. 

Ha meg-holt, i-hon

O. 

ne bán - - - kód - - jál a - zon.



mf

pp

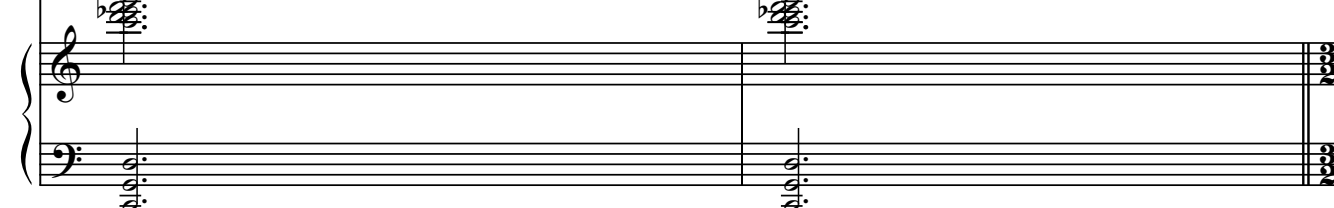
mf

E. 

ke-zem - be va - gyon az po - ra



hogy hoz - hat - ja meg?



Allegro moderato ♩ = 126

(felnéz Orestestre)

f

E. ORESTES Tu-dom, mert el - - - ve-szett.

O. *f* Nincs sem-mi gond-ja.

213 *mf*

Hn. *pp* Cl., Vln. *ff*

O. *ff* Is - ten ol - tal - maz - - - za at - - - - túl, Is - ten ol - tal -

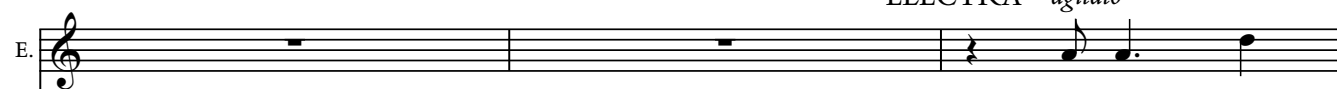
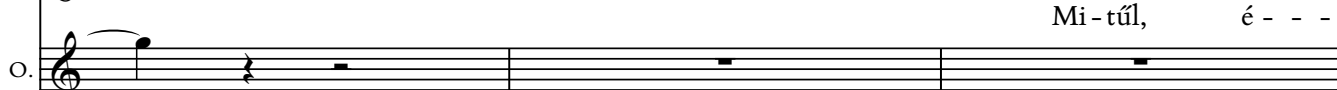
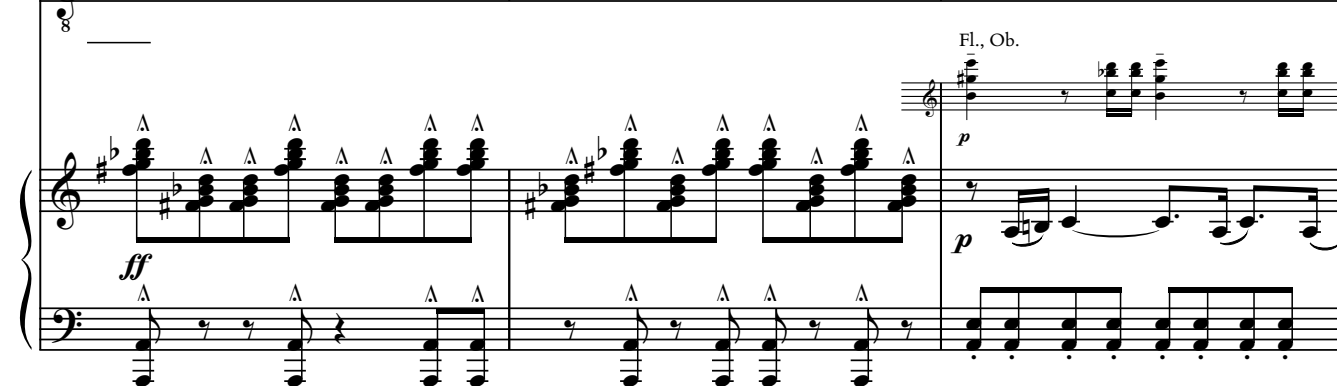
ff

Allegro agitato ♩ = 152

O. - maz - za at - túl.

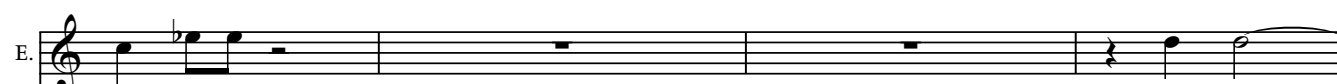
214 *p*

ELECTRA *agitato*

E.   

Mi - túl, é - - -

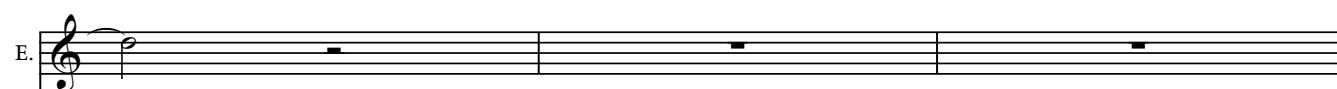
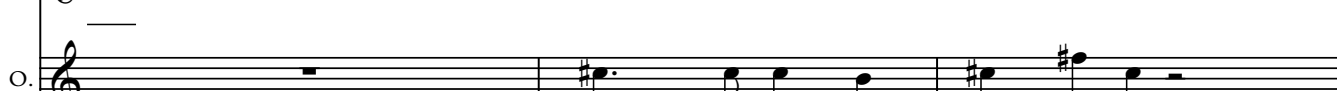
Fl., Ob. *p* 

E.   

- des u-ram? *f* Te - hát? —

Hogy O - res - - - - tes el - ve-szett vol - na.

215

E.   

Jó e-gész - sé - - - ge va-gyon,

Vln., Vla. *mf* 

E. Ki vagy te, jó

O. le-gyen há - la Is - ten - - nek!

mf *mf* 3

E. *f*

O. De mondd meg,

Meg - - - tu-dod még ma!

216

ff *p* *ff* *p* *mf*

E. sze - rel - mes u - ram.

O. Tedd le te - hát az e-dényt ke-zed - - - ből, mert

Mrb., Vibr.

ff Glock., T. B.

O. 

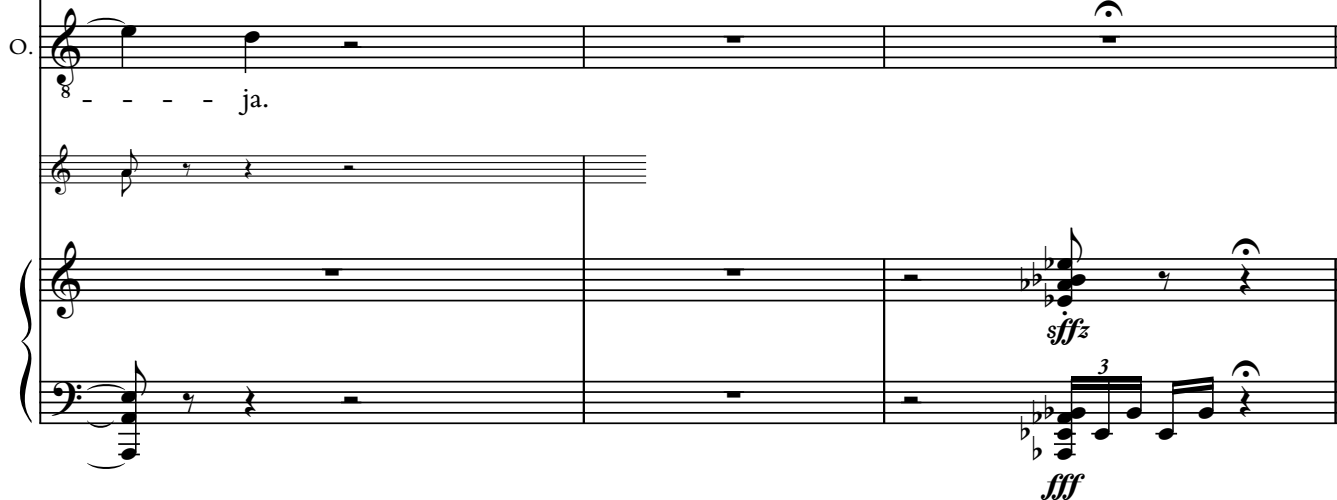
sem - - mi az. Csak hi - á - - ba sírsz, nincs sem - - - mi nya - va - lyá - -

217

ELECTRA

E. 

Ne csa-lo - gass, jó u - ram!

O. 

- - - ja.

sfz

fff

Allegro $\text{♩} = 132$

O. 

Nézz e gyű - rű-re! Ezt te küld - ted je-lül ne-ki, er - ről

218

ff

rall...... Adagio ♩=52

O.

meg-es - mé - - - red.

CHORUS

a tempo (♩=152)

1-3. *ff*

4-5. *ff*

6-7. *ff*

CH

a

a

a

219

ff

marcato

Electra dermedten áll, csak sokára tud megszólalni.

1-3.

4-5.

6-7.

CH

220 >

The musical score consists of two systems of staves. The first system (measures 220-221) is in 3/4 time. Measure 220 features a complex polyphonic texture with triplets and slurs. Measure 221 is marked 'marcatissimo' and continues the polyphonic texture. The second system (measures 222-223) is in 4/4 time. Measure 222 features a complex polyphonic texture with triplets and slurs. Measure 223 continues the polyphonic texture.

marcatissimo

222

ELECTRA *molto agitato*

E. Mit ke-ser - getsz,

223

E. é - - - des lel - - - - kem, _____ hogy nem _____ 3 szólsz. Ó,

E. én _____ é - des vé - rem, te vagy az én gyö-nyö-rű - sé - gem! Te

E. vagy az O - res - - - - tes, jól es - mér - lek,

Fl., Cl.

pp *f* *pp*

224 *p* *mf trb* *f*

E. ez bé - - - - lyeg -ről is meg-es - - - mé - - - rem.

f *trb* *p* *f* *ff*

E. Ó, _____ nagy ö - rö-möm - - - - be ho - - va _____ le - gyek,

f *mf espressivo* *p* *mf* *p* *mf*

225

E. most — szü - let - tem ez vi - lág - ra. Kész va - gyok im - már —

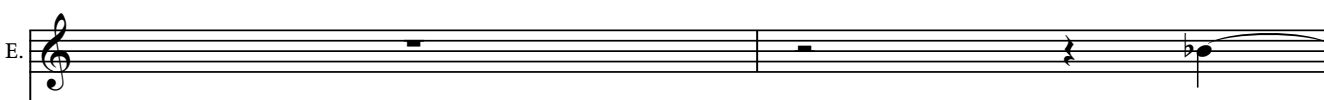
E. meg - hal - ni, pe-nig Is - - ten el - - - ho-zott, — é - des a - rám. —

S. Dr., B. Dr.
T. B.

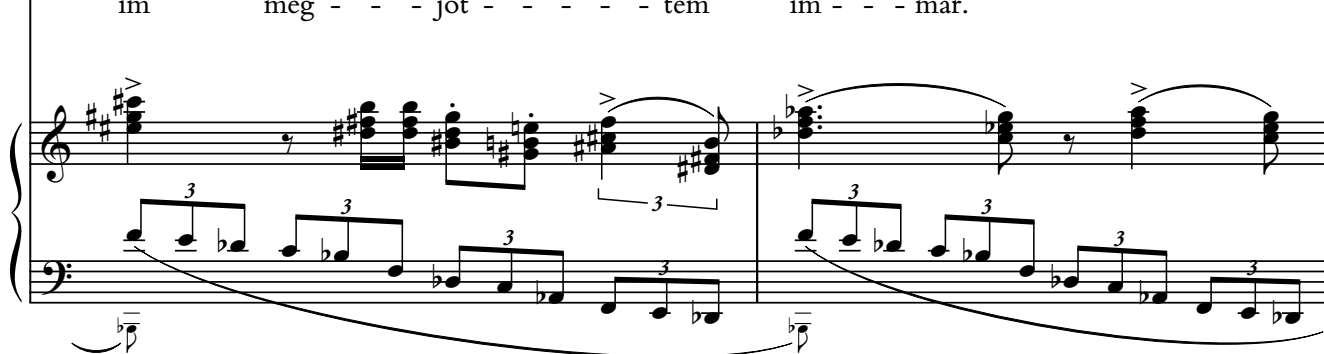
E. ORESTES
con forza Orestes csitítani próbálja, mindhiába.

O. 8 Vesz - - - teg im - - - már, jó né - - - kém,

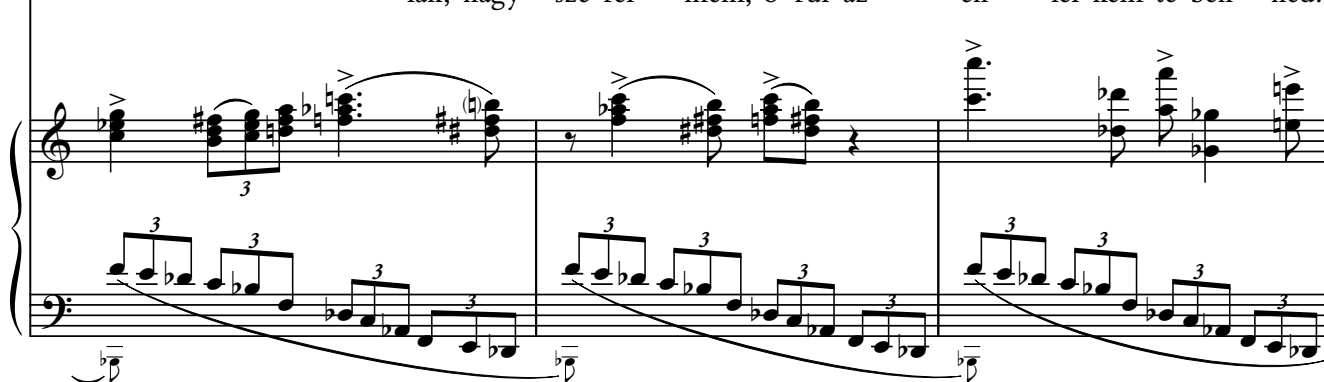
226 *mf*

E.  Lát - - -

O.  ím meg - - - jöt - - - - tem im - - - már.



E.  - - - - - lak, nagy sze-rel - mem, ö-rül az én lel-kem te-ben - ned!



E.  Té - - - ged - e - gye-dül ó - haj-tot - ta - lak. Ó, nagy gyö-nyö-

227 

E. *rú - - sé-gem-be ho-va le-gyek, ö-rö-möm - be le - csor-dul az köny-nyű*

E. *sze-mem - ről.*

O. *ORESTES*

Vesz - - - teg

S. Dr.

W. Bl.

mf *f* *tr*

E. *Ez az én e - gyet - le-nem,*

O. *im - - - már!*

228 *tr*

E. az O-res - - - - tes!

O. Vesz - - - - teg im - - - már!

E. Ó, szí - vem, é - des a - rám, —

E. — O-res - tes, — jó - kor ho-zott az Úr - is - ten, mert ez

Fl., Ob., Cl.

229

E. ma - i nap kel - lett vol - na ne - kem el - vesz - nem! Ae - gis - tus ma ment ki,

Tamb. *ff*

tr

tr

3

3

E. hogy az én ve - sze - del - mem - re he - lyet ke - res - sen. Ó,

tr

tr

3

3

3

3

tr

tr

E. Is - ten, Is - ten, Is - ten, Is - ten, áldd meg en - nek ke - zét,

230

ff

E.

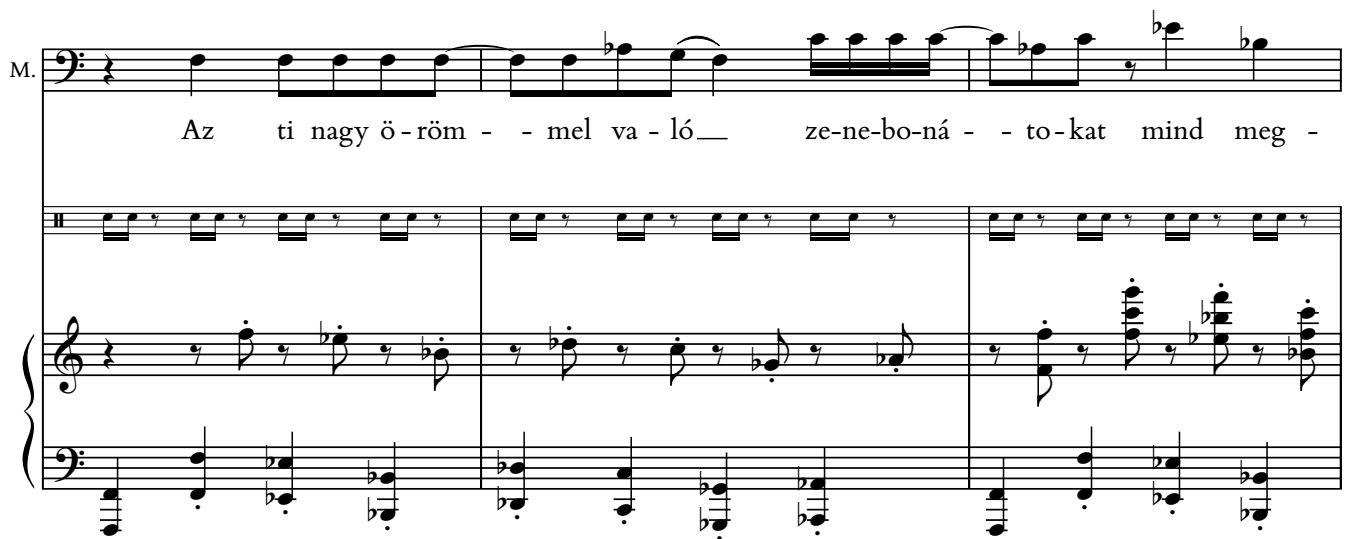
E.

Molto agitato ♩ = 160

E.

M. 

em - be-rek, csak Is - ten ol - tal - ma-zott, hogy el nem vesz-tet-té - tek ma-ga-to-kat.

M. 

Az ti nagy ö - röm - - mel va - ló — ze-ne-bo-ná - - to-kat mind meg -

M. 

- hall - ják az vár - ba.

M.  *p*

Ha ben-ne-tek nem men-tet - te-lek vol - na, szín - te go-no-szul

C. Dr. *mf*

M. 

jár - ta-tok vol - na, a - zért hagy - ja - tok — bé - két az sok

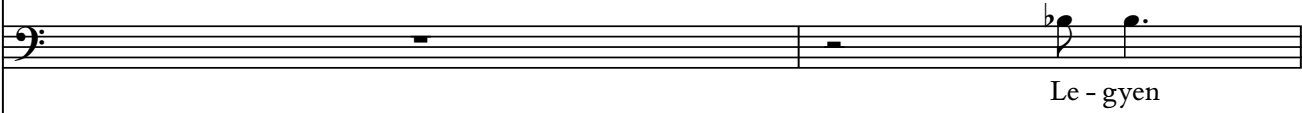
M. 

be - széd - nek. Az - mi - vel si - et - ni kell, nem kell azt ha-lo-gat - ni.

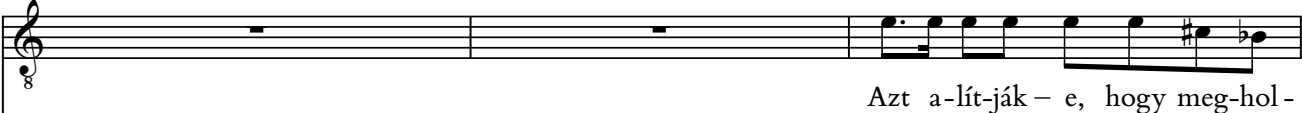
233

ORESTES

O.  Mint es - mé - red ott benn az dol - - got?

M.  Le - gyen



O.  Azt a-lít-ják - e, hogy meg-hol -

M.  Is - ten - nek há - la, az mi ré-szünk-re jól va-gyon.



O. *- tam?*

M. *Úgy hi - szik, mint egy an - - - - gyal sza - vát.*

O. *Ö - rül - nek - e i - gen? Hogy mond - nak?*

C. Dr.

Tpt. *mf*

Tbn. *mf*

234

ppp

f

simile

p

mf

p

f

ELECTRA

E. *3* Ki-cso-da az, é - - - des a-rám? _____

235

ppp

ORESTES

O. *8* Nem es - - - me-red - é?

236

mf capriccioso

First system of music, measures 1-4. The score is written for three staves: a top staff with a treble clef, a middle staff with a treble clef, and a bottom staff with a bass clef. The top staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The middle staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The bottom staff contains a bass line with triplets and eighth notes. A dashed line labeled (8va) is positioned above the middle staff. The key signature has one sharp (F#).

Second system of music, measures 5-8. The score is written for three staves: a top staff with a treble clef, a middle staff with a treble clef, and a bottom staff with a bass clef. The top staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The middle staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The bottom staff contains a bass line with triplets and eighth notes. A dashed line labeled (8va) is positioned above the middle staff. The key signature has one sharp (F#). Measure 6 is marked with the number 237. Measure 7 is marked with the dynamic *f*.

Third system of music, measures 9-12. The score is written for four staves: a top staff with a treble clef, a second staff with a treble clef, a third staff with a treble clef, and a bottom staff with a bass clef. The top staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The second staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The third staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The bottom staff contains a bass line with triplets and eighth notes. A dashed line labeled (8va) is positioned above the second staff. The key signature has one sharp (F#). Measure 9 is marked with the dynamic *f*. Measure 10 is marked with the text C. Dr.

ELECTRA *f*

E. Nem jut e-szem - be.

O. Ez az, ki

238

8^{va}

mf

ppp

O. ke - zé - - - be bíz - - tál volt, ez tar - tott

(8^{va})

ELECTRA *f cantabile*

E. Az én a -

O. fel en - gem.

239

f

E. *- tyám - - - nak hú - sé - ges szol - gá - ja...*

M. *MESTER **ff***

Az én hú - sé - ges

M. *szol - gá - - la - tom meg - - - je - le - nik ez - u - tán,*

C. Dr.

240.

f

M. *most ar - ról nem il -*

ppp

M.

M.

Orestes és a Mester leemelik az urna tetejét, különböző fegyvereket húznak elő belőle. A többiek ugyanígy tesznek.

242 *f*

f

f

Ma-rad - ja-tok ti itt kinn. Mi Is-ten hí -

ppp

f

Mindenki bemegy a palotába, Electra egyedül marad híveivel.

- ré - vel men - jünk be.

243 *f*

C. Dr.

The musical score is written for piano and drums. It consists of four systems of music, each with two measures. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs) and the drum part is written in a single staff with a C-clef. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked 'C. Dr.' (Crescendo Drum). The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. The first system starts with a forte (f) dynamic. The second system has a piano (ppp) dynamic. The third system has a forte (f) dynamic. The fourth system has a piano (ppp) dynamic. The score is a complex piece of music with many notes and rests.

f

ppp

f

ppp

f

Mrcs.

ff

244

ppp

Jgl. B.

ff

245

246

Allegro moderato ♩ = 126

247

fff

Mrcs.

ff

248

tr

fff con tutta forza

senza misura

ELECTRA

f molto declamando

E. Hatalmas Isten, könyörgök teneked, ez mai nap mutasd meg az én arám keze által, hogy te volnál röttenetes bosszúállója ez bűnnek, és csak te volnál az tebenned bízóknak kegyelmes szabadítója!

CH 1-7. *p* senza sincronità *mf* *p* *f* *pp*

Hatalmas Isten, könyörgünk teneked!

249

Mrs. *ff*

Allegro moderato ♩ = 126

250 *fff* con tutta forza

A palotából rémült kiáltás hallatszik.

fff con tutta forza

senza misura

CLITEMNESTRA HANGJA

ff molto declamando

CL.

Tolvaj, tolvaj! Hol vattok? Lám, senki nincs az én szolgálimba! Jaj, jaj, jaj!

251

ELECTRA

Allegro moderato ♩ = 126

E.

Hallod-e, Chorus, hogy kiált valaki?

Mrcs.

ff

252

fff con tutta forza

senza misura

ELECTRA

E. CHORUS

1-7. *pp* *senza sincronità*

Hallgassa! ... Hallgassa!

Hallom, édes szívem, asszonyom, talán szinte most üték, mint dobbana.

253

*Clitemnestra szalad ki támoilyogva a palotából, talpig véresen. Nyomában Orestes, a Mester és még néhány férfi.
Orestes kardja véres.*

254 Presto rumoroso ♩ = 168

Utolérik, rárontanak, Orestes tovább kaszabolja.

Picc., Fl., Ob., Cl.,
Mrb., Vl., Vla.

ff

255

256

257 *Clitemnestra meghal.*

Alighogy végeznek a gyilkossággal, máris zaj hallatszik kívülről.

T.T. Dr.

Aegistus és Parasitus jönnek. Aegistus igen vidám.

Allegro moderato ♩ = 126

AEGISTUS (*Electrához*) **f**

AE. *Hol vagy-nak az Pho-ce-us-be-li kö-ve-tek,*

258

rit. Poco sostenuto ♩ = 92

(Electra hallgat.)

AE. kik az O-res - - - tes tes - - tét — hoz-ták? Ne - ked szó-lok,

259

Presto rumoroso ♩ = 168

Poco sostenuto ♩ = 92

(észreveszi az idegeneket)

AE. ba-rom!

260

Allegro moderato ♩ = 126

Adagio ♩ = 52

Allegro moderato ♩ = 126

ORESTES

p (fagyosan)

O. Mi jöt - tünk.

AEGISTUS

AE. Ti jöt-te-tek - e Stro-phe-us-túl?

Aegistus vak örömeben
semmit se vesz észre,
a földön fekvő halottat
Orestesnek véli.

Ez - e az O-res - tes?

Adagio ♩ = 52

O. *p*

Lásd meg! ———

AE. *pp*

Meg sem es-mé - - - rem sze-gínt.

261

pp

O. *p*

Nyúlj hoz-zá csak, ta-lán meg-es-mé - red.

AE. *f*

3

Pa-ra-si - te, hív-jad csak az ki-rály-né asz-szonyt,

Allegro agitato ♩ = 152

O. Kö-zel ál-lasz hoz-zá. Lábával felfordítja a holttestet.

AE. néz-zen ő is fi-á - ra. —

262

pp

3 3 3 3

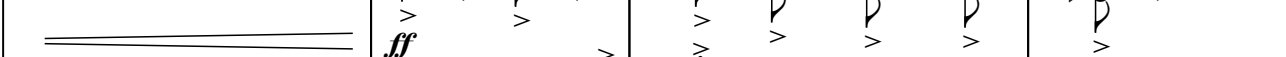
Hirtelen ráismer Clitemnestrára.

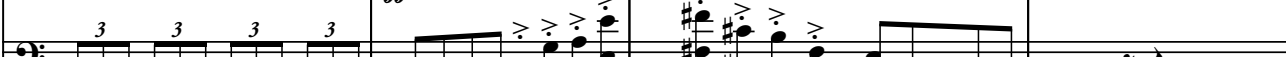
AE.  Jaj, jaj,

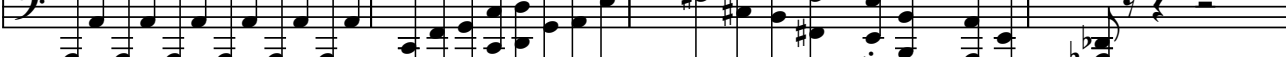
O.  Mit röt - - tegsz? Ki-túl félsz?

AE.  mi do-log ez? Mrb., Vibr. Á - ru-lók a ház - ba! T.T. Dr.

263  *mf* *p*

O.  Ne si - ess, ki-rály! Jó pró-fé-ta

AE.  Te vag - e az, O-res-tes? Mrb., Vibr.

264  *mf* *p*

O. vol - tál, de nem tud - tál ma - gad - ra gon - dol - ni.

AE. Jaj, el - ve - szek!

T.T. Dr. 3

ff

P. PARASITUS *ff*

Én ma - gam fe - jét ve - szem az

265

P. á - ru - ló - nak, mond - tam én, hogy meg - si - rat - ja még az ki - rály - sá - got.

f

P. Jösz - te!

O. ORESTES

AE. AEGISTUS *con tutta forza* Hall - gass, hall - gass!

Szol - ga, te is rám — vagy - e?

T.T. Dr. *p*

AE. *rall.* Csak egy szót...

Parasitus felkap egy követ és azzal üti Aegistust.

266 *ff*

Orestes irgalom nélkül szúrja-vágja, ahol éri. Aegistus meghal. 267

(*rall.*) *al* ♩ = 84 *a tempo* (♩ = 152)

ff

Orestes, Parasitus és a többi férfi bemennek a palotába, nyilván azért, hogy a többiekkel is végezzenek, akik hűségesen szolgálták Aegistust és Clitemnestrát.

268

Bentről izgatott és rémült hangok hallatszanak ki. Néhányan kiszaladnak, látjuk, amint lemészárolják őket.

First system of the musical score. The treble clef staff features a series of chords and triplets, with a 3-measure rest. The bass clef staff contains a triplet of eighth notes and a 3-measure rest. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

269

Second system of the musical score, starting at measure 269. The treble clef staff has a triplet of eighth notes and a 3-measure rest. The bass clef staff contains a triplet of eighth notes and a 3-measure rest. The key signature has two flats.

Third system of the musical score. The treble clef staff features a triplet of eighth notes and a 3-measure rest. The bass clef staff contains a triplet of eighth notes and a 3-measure rest. The key signature has two flats.

270

Fourth system of the musical score, starting at measure 270. The treble clef staff has a triplet of eighth notes and a 3-measure rest. The bass clef staff contains a triplet of eighth notes and a 3-measure rest. The key signature has two flats.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff features a triplet of eighth notes and a 3-measure rest. The bass clef staff contains a triplet of eighth notes and a 3-measure rest. The key signature has two flats.

Electra ott marad a holttestekkel. Először csak áll, nézi őket...

271

T. B.; Glock. *ff*

...majd tombolva, őrzöngve kezd játszani velük. Tépi, cibálja, rángatja azokat.

272

fff marcatisimo

273

Chorus és a Mester egy ideig döbbenten nézik Electrát,

274

majd lefogják, csitítgatják. Electra tovább küzd, vergődik a kezeik között...

275

281

Wood Winds, Glock.

...végül a kimerültségtől lerogy, és csak bámul maga elé. Talán a holttesteket nézi.
A Chorus tagjai Electra köré gyűlnek, megpróbálják felrázni a kábulatból, hiába.

Allegro moderato ♩ = 126

[illegible]

277

pp *b₂* *b₂* *b₂*

ff *3* *3* *3*

278

pp *b₂* *b₂* *b₂*

ff *3* *3* *3*

ff *3* *3* *3*

279

pp *b₂* *b₂* *b₂* *b₂* *b₂* *b₂*

rit. *Poco andante* ♩ = 84

280

ff *ppp*

281

p *ppp*

282

MESTER (félíg magának, félíg a közönségnek szól) poco parlando

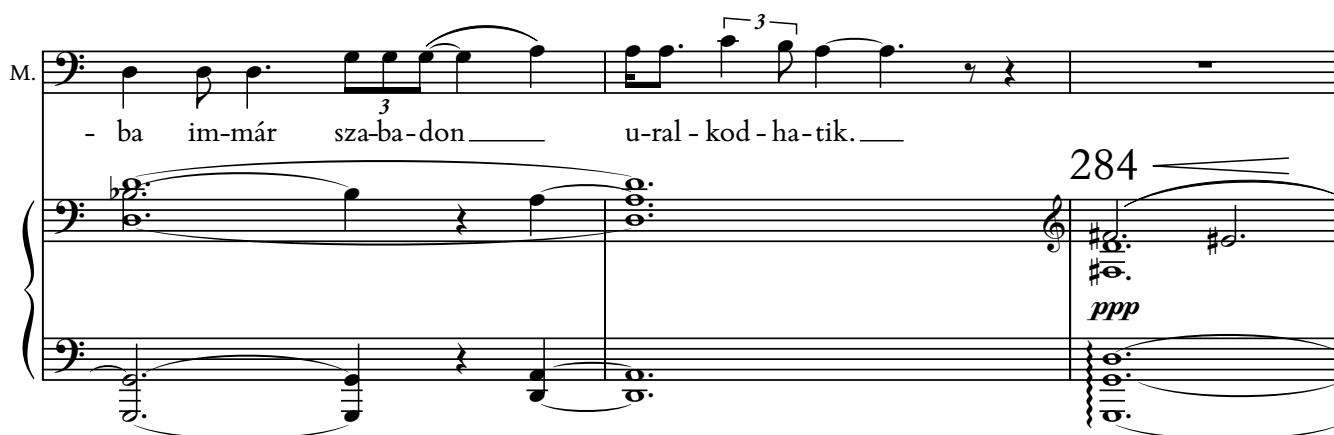
M. Az sze-gény ár-vát, ím, be-ho-zám jó-szá-gá-

283

M. - ba, i-gaz, e-lég mun - ká - - - val, e-lég fá - rad - ság - gal.

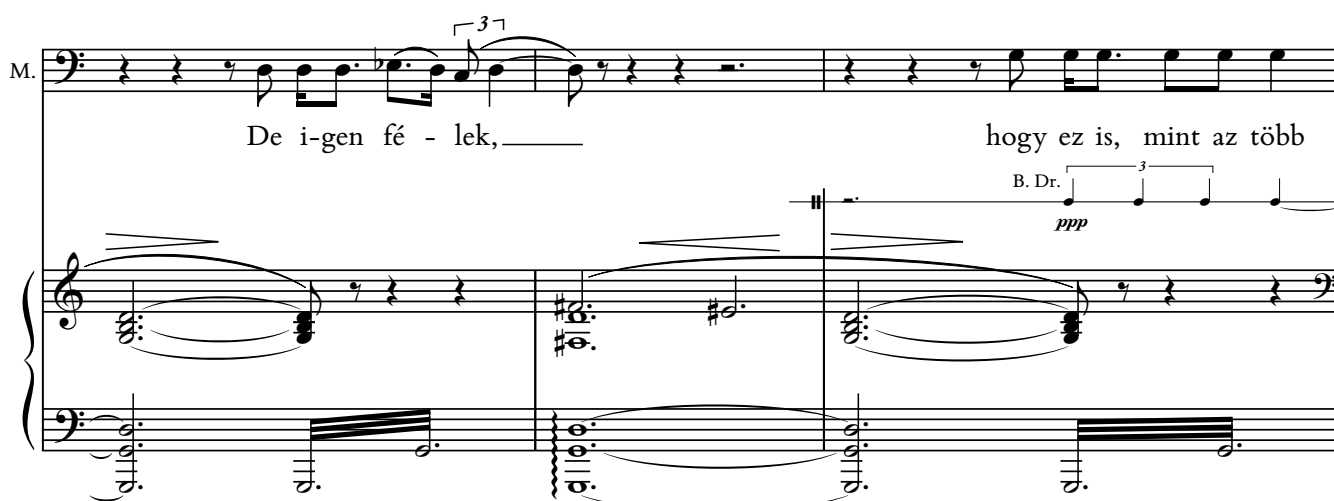
M. 

Ő is min-den i-gye-ke-ze-tit el - vé-gez-te: or - szá-gá -

M. 

- ba im-már sza-ba-don u-ral - kod - ha-tik.

284 

M. 

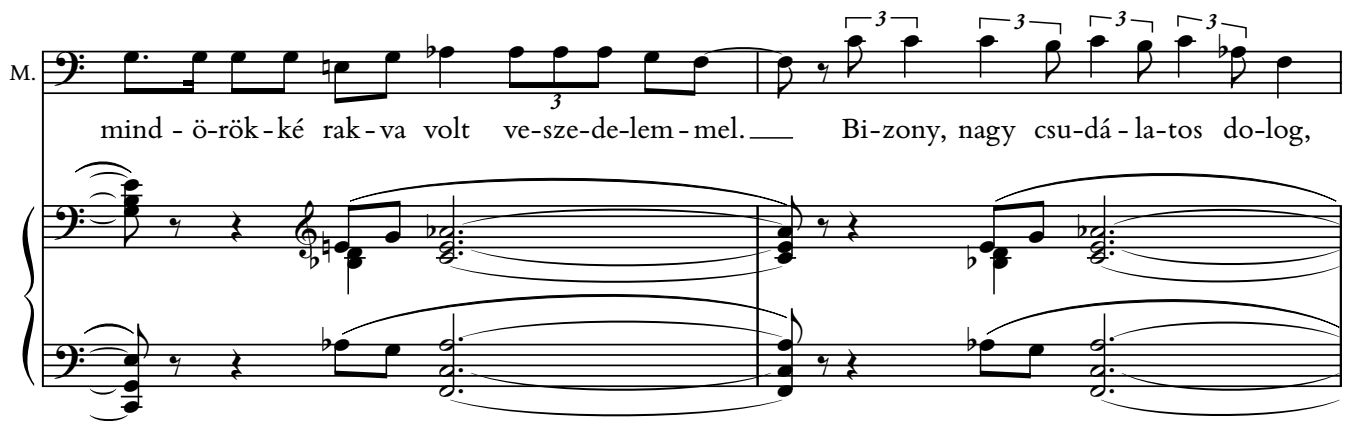
De i-gen fé - lek, hogy ez is, mint az több

B. Dr. 

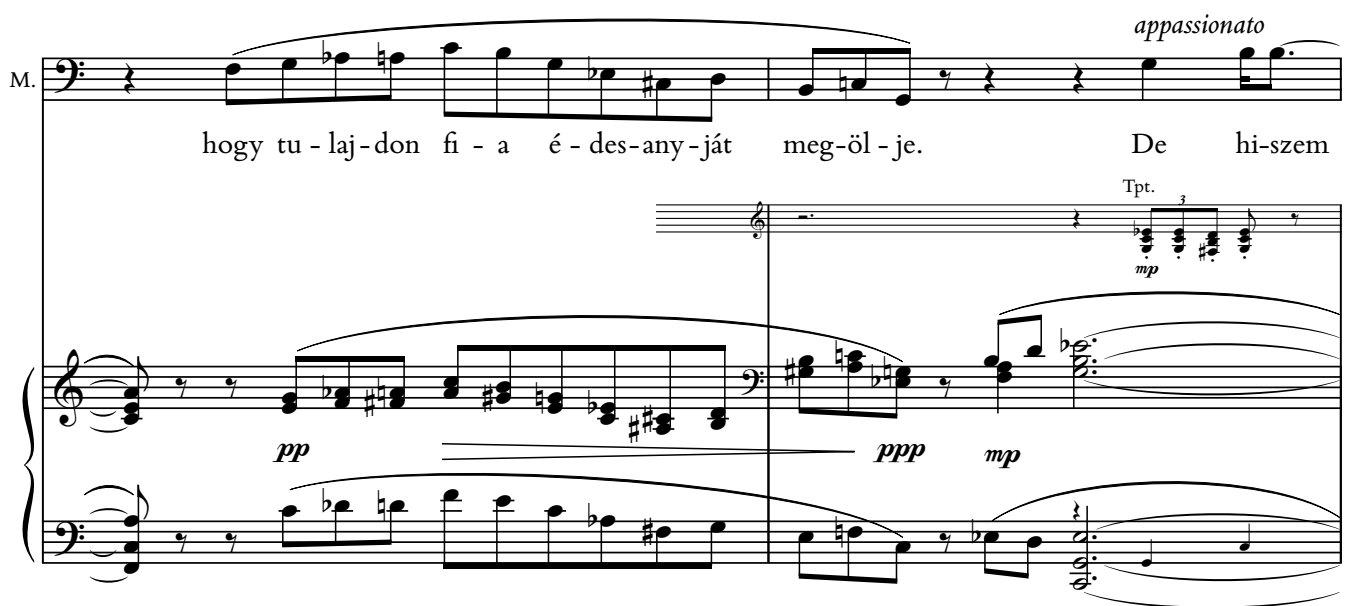
M. 

aty - ja - fi - a - i, el ne ve-szes - - - se ma-gát. Mert ez ház

285

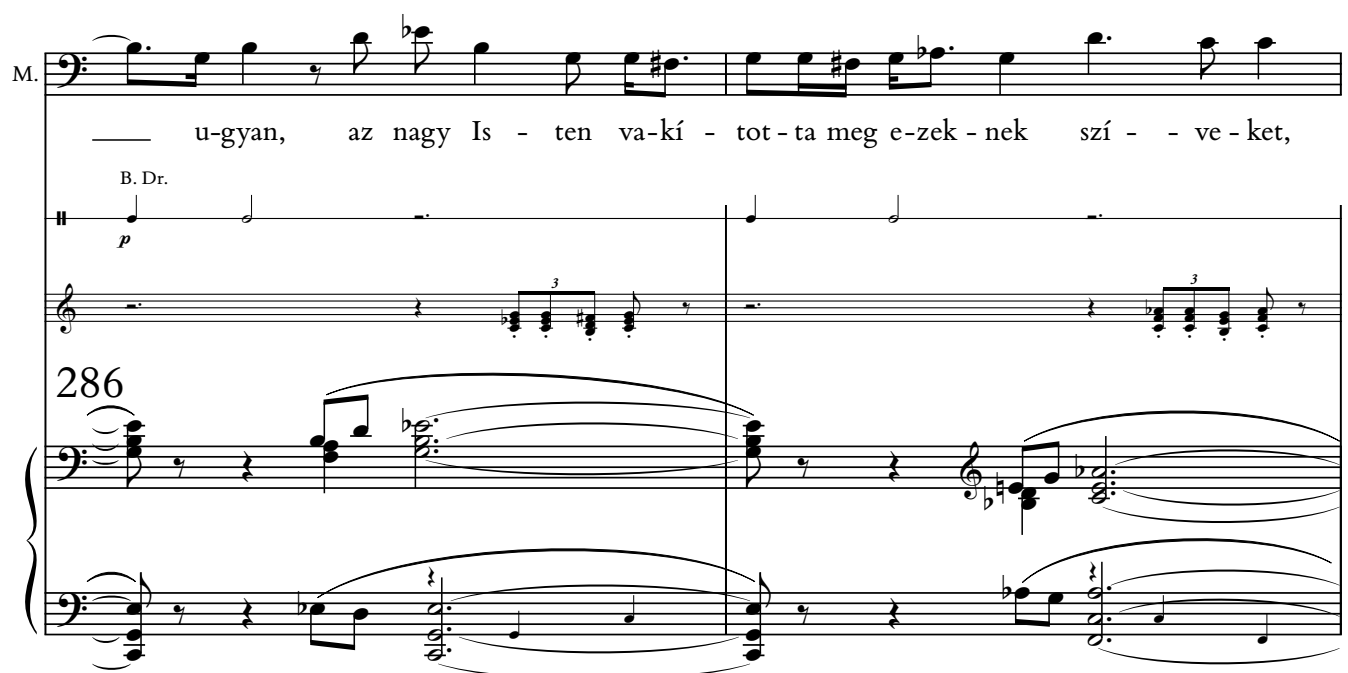
M. 

mind - örök - ké rak - va volt ve - sze - de - lem - mel. — Bi - zony, nagy csu - dá - la - tos do - log,

M. 

hogy tu - laj - don fi - a é - des - any - ját meg - öl - je. De hi - szem

pp *ppp* *mp* *mp*

M. 

— u - gyan, az nagy Is - ten va - kí - tot - ta meg e - zek - nek szí - - ve - ket,

B. Dr. *p*

286

Közben sötét árnyak gyülekeznek mindenfelől, lassan eltűnik a fény és megszűrűsödik a sötétség.

M. *3*
 hogy az ő nagy sok go-nosz - - - ság - ok - ról, ke-vély - - -

M. *3*
 - sé - gek - ról, bu - ja - sá - gok - ról, tob - zó - dá - sok - - - ról meg-fi-zet - né - nek,

ÁRNYAK *mp* *pp*

S. *mp* *pp*
 a

A. *mp* *pp*
 a

T. *mp* *pp*
 a

B. *mp* *pp*
 a

pp *ppp* *3*

M. *ff* mert so-ha nem a-ka-rá - nak vé - - get vet - ni nagy un -

S. *mf* a a a

A. *mf* a a a

T. *mf* a a a

B. *mf* a a a

S. Dr. *mf* 3 3 3

287

f *f*

M. *pp* - - dok-sá-gok - nak. Ez az, ez

S. *ff* *pp* a a a

A. *ff* *pp* a a a

T. *ff* *pp* a a a

B. *ff* *pp* a a a

288

ppp

ppp

M. az, ki az én be-le - met fur - dal - ja, et - túl fél - tem

mp poco cantabile

M. ezt is: hogy ő is bo-lond-sá-gá-ba el - vesz-ti ma-gát. —

289

M. De be-me-gyek hoz-zá - ja, jó ta-ná - csot a - dok ne-ki-e, hogy e-rő - sen

M. *meg - ő - riz - ze ma - gát ez ve - sze - del - - mek - túl,*

ÁRNYAK

S.

A.

T.

B. *pp*
a

M. *jám - bor és tisz - ta é - le - tű _____ le - gyen, i - ga - zán és ke - gyel - me - sen él - jen,*

290

S. *pp*
a

A. *pp*
a

T. *pp*
a

B. *pp*
a

M. *ha úgy nem a-kar jár - ni, mint az ő e - le - i.*

S. a

A. a

T. a

B. a

*A Mester hátrafordul
és kísétál a színpadról.*

M. *Ha úgy nem a-kar jár - ni, mint az ő e - le - i!*

291

S. *f* *fff*

A. *f* *fff*

T. *f* *fff*

B. *f* *fff*

T.T. Dr.

ppp *ff*

A Chorus tagjai egyre szorosabban fogják közre és óvják Electrát a növekvő sötétségtől és a közeledő árnyaktól, 291
 akik már szinte az egész színpadot belepik. Csaknem teljes a sötétség.

Maestoso molto ♩ = 60

1-3. CHORUS *mp* *p*

CH

Ne hagyj el ma-gad, — jó le-á-nyom,

4-5. *mp* *p*

Ne hagyj el ma-gad, — jó le-á-nyom,

6-7. *mp* *p*

Ne hagyj el ma-gad, — jó le-á-nyom,

292 *p*

S. E - lect - - - ra! E - lect - - - ra!

A. E - lect - - - ra! E - lect - - - ra!

T. E - lect - - - ra! E - lect - - - ra!

B. E - lect - - - ra! E - lect - - - ra!

1-3. *pp*

CH

E-lect - ra! —

4-5. *pp*

E-lect - ra! —

6-7. *pp*

E-lect - ra! —

293 *pp*

S. E - lect - - - - ra! E - - - - lect - - - -

A. E - lect - - - - ra! E - - - - lect - - - -

T. E - lect - - - - ra! E - - - - lect - - - -

B. E - lect - - - - ra! E - - - - lect - - - -

Már csak egy kis fény pislákol valahol,
nem látni, honnan. Majd az is kialszik.

1-3. *ppp* 5

CH Ne hagyd el ma-gad, jó le-á-nyom...

4-7. *ppp* 5

CH Ne hagyd el ma-gad, jó le-á-nyom...

S. *ppp*
- ra! E - - - - lect - - - -

A. *ppp*
- ra! E - - - - lect - - - -

T. *ppp*
- ra! E - - - - lect - - - -

B. *ppp*
- ra! E - - - - lect - - - -

294 FÜGGÖNY

S. - ra!

A. - ra!

T. ⁸ - ra!

B. - ra!

B. Dr., T.T. *ppp*